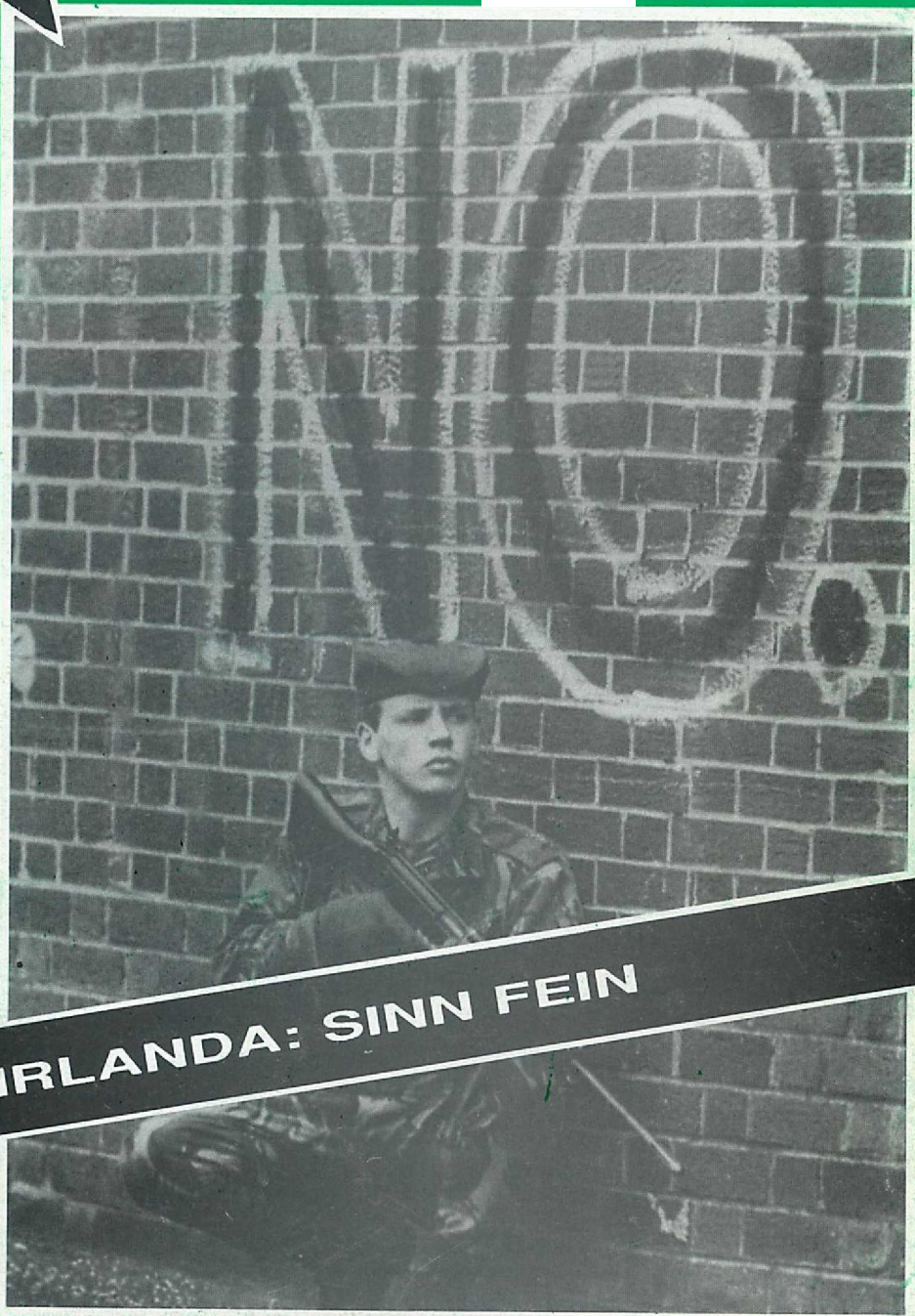


HERRIAK ASKE

ASKAPENAREN ALDIZKARIA

4. zka. Ekaina 300 pzta.



IRLANDA: SINN FEIN

Kolonizazioak zatituriko lurra

Con Irlanda, con los pueblos

Hace tiempo que «Herriak Aske» quería saldar su pequeño compromiso con Irlanda y con el Sinn Fein. Aunque sólo fuera para decirles, como antes dijimos a la OLP, al FMLN y a la SWAPO, que estamos con ellos, con sus anhelos de independencia y soberanía nacionales, con sus luchas y sus mártires.

Lo hacemos dando a conocer un poco de su historia, que es de lucha y de esperanza, tal y como nosotros la sentimos, desigual y llena de sacrificio y profundamente cercana a la de nuestro pueblo.

Estos últimos meses hemos oído hablar con mucha fuerza de autodeterminación y de independencia. Hemos visto caer el MURO y el TELÓN de acero. Pero el teatro continúa.

Un hecho trascendental fue la unificación alemana. Aprovechando la ola, un Parlamento, que dice representar a los vascos votó en favor de nuestro derecho a la autodeterminación. Ejercerlo es otra cosa. Porque aquí, como se esperaba, «España» votó en contra, lo que significa que «España» no nos reconoce tal derecho ni está dispuesto a respetar su libre ejercicio.

«España» apoyó la autodeterminación alemana y, si no fuera porque tiene su «Lituania» vasca, catalana o gallega, como los franceses o ingleses la suya, apoyaría la independencia lituana, a la que Moscú opone bloqueos económicos y amenazas. «España» es así de caprichosa; no le escandalizaron otros bloqueos e intervenciones militares en Nicaragua y Panamá. Para «España» lo importante es la «economía de mercado», un modelo muy voraz y algo ciego; los derechos de los pueblos cuentan si ayudan a abrir «mercados» y no cuentan si los cierran o desestabilizan.

Algo parecido pasa con «Great» Britain; ella tampoco reconoció el derecho de autodeterminación de «todo» el pueblo irlandés en 1919. Partió Irlanda en dos irlandas con la fuerza de las armas y una mayoría pro-unionista, forjada en siglos de inmigración, privilegios y robo de tierras y derechos, se adueñó de un trozo del ULSTER.

Seguramente, «España», que no entiende de pueblos sinode «mercados libres» y de «progreso», apostaría por la Autodeterminación para esa parte de Irlanda de mayoría unionista, no para toda Irlanda.

Nosotros debemos reclamar el derecho de los «pueblos» a la autodeterminación, no el de los «mercados», que es lo que «España» y sus amigos ven en la Alemania del Este. Nos alegramos que haya caído el telón de acero y el este europeo decida libremente su futuro aunque no nos gusten los modelos y partidos por los que votan. Nos alegramos por la unificación alemana como celebraríamos gozosos la unidad vasca.

Nos alegramos por Nicaragua que gracias al FSLN ha podido ejercer su derecho a elegir representantes —lo que nunca pudo hacer en su historia— aunque chantajeado por la guerra y el hambre, haya votado por la UNO.

Nos alegramos por Lituania y su elección por la Independencia y levantamos la voz contra las presiones y amenazas de Moscú al ejercicio de ese derecho. Nos alegramos por Namibia que sólo ayer, cuando en Herriak Aske contamos su historia terrible de sufrimiento y lucha, no era libre y hoy lo es.

Nos alegramos, agur apartheid agur, de que el ANC tenga libre a Mandela exigiendo que continúen las sanciones ante los mismos millones de telespectadores que sólo hace un año reclamaban su libertad.

Nos alegramos de las negociaciones con el FMLN salvadoreño y esperamos que también allí hable el pueblo, tan libre como en Nicaragua, y terminen tantos años de muerte.

Y nos alegraremos viendo caer el apartheid palestino y ondear la bandera de la OLP en el Estado Palestino Independiente.

Porque queremos a los pueblos libres como lo dice el título de nuestra revista. Porque deben mandar los pueblos sobre las «economías» y «mercados» y no al revés.

Aquí en este mundo no ha caído el telón. El teatro del «mercado» continúa su representación para goce de todos y saneamiento de todo mal, comunismo incluido. Por suerte los «pueblos» parecen haber tomado un nuevo papel protagonista; por lo demás el «mercado» es una mierda y se va a notar. Que se lo pregunten a las 110 bombas de Hiroshima que caen anualmente sobre el tercer mundo con la palabra HAMBRE, remitida por «Economía de Mercado». ¿O allí no hay pueblos ni mercados que autodeterminar?

IRLANDA: LOS DATOS DE LA MARGINACION

Areas y dimensiones

Area total : 84.421 km

Area del norte (Ulster): 14.139 km

Area del resto de la isla: 70.282 km

Longitud máxima: 468 km

Anchura máxima: 275 km

Perímetro costero: 3.169 km

Población

Población total: 4.953.297

Población en el Ulster: 1.509.892

Población en el resto de la isla: 3.443.405

Población católica: 3.983.063

En el Uster: Católicos/Nacionalistas: 600.000

Protestantes/Unionistas: 900.000

Edad de la población

En el Uster: el 25 % inferior a 15 años

En el resto de la isla: el 30 % inferior a 14 años

Desempleo

Desempleo total: 351.697 parados

El paro en el Ulster: 17,5 %

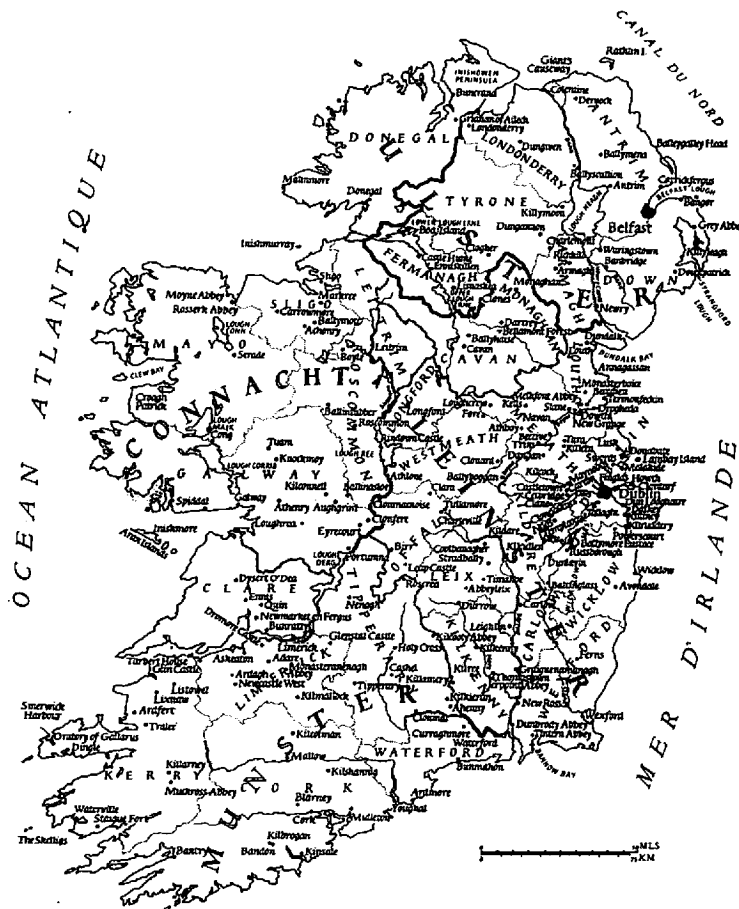
El paro en el resto de la isla: 17 %

Pobreza y miseria en el Ulster

1.200 personas viven en la miseria

25 % sin seguridad social

Ingresos: el 32 % de las familias viven con unos ingresos semanales inferiores a 75 libras (13.500 pts).





LA LUCHA NO EMPEZO AYER

Dos ramas diferentes de celtas invadieron uno y otro lado del mar de Irlanda en el siglo IV a C., dando lugar a las primeras diferencias históricas con los británicos, entendiéndose como tales a todos los grupos que han tratado de controlar Irlanda desde Inglaterra. Hasta la llegada de los normandos hay muy poco que reseñar en la historia de Irlanda: A principios de la era Cristiana se constituyó la Irlanda de los «cinco quintos» (Ulster, Connacht, Munster, North Leinster o Meath y South Leinster) y la conversión al Cristianismo en el siglo V.

Los siglos VI y VII pueden ser considerados como la edad de oro de la historia irlandesa ya que dicha civilización influyó en la Europa occidental. Los siguientes dos siglos, tuvieron que soportar las continuas invasiones de los noruegos, creando estos los reinos de Limerick y de Dublin. La dominación noruega no pudo extenderse a toda la isla.

continuo del dominio inglés, «The Pale», hasta el siglo XVI.

El dominio inglés sólo pudo subsistir gracias a los señores de las «marcas» irlandesas, y los ingleses tuvieron que reaccionar muchas veces hasta que tras la guerra, llamada de las Dos Rosas, acabaron por confiar la isla a los Pitzgerald, siendo estos los verdaderos soberanos hasta 1534.

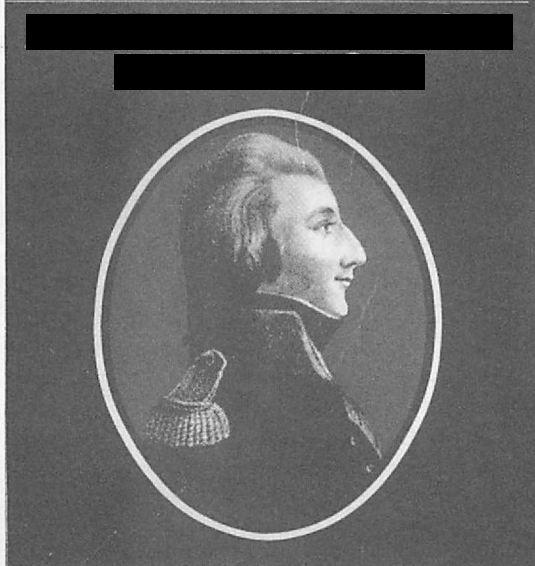


ser colonizado por ingleses puros, ya que los antiguos ocupantes también resultaban sospechosos. A esta colonización, hay que añadir la colonización escocesa del Ulster. Todo esto no era más que el principio de una hostilidad anunciada.

Llegan los normandos

Toda la situación anterior favoreció a los aventureros normandos que vivían en el nuevo reino de Inglaterra. Uno de ellos, Richard en 1171 heredó Leinster, mientras algunos de sus compañeros se repartían extensos dominios. Esto hizo que interviniera Enrique II de Inglaterra, alarmado de que sus barones escapasen de su autoridad; con la ayuda de la Iglesia de Roma reformó la Iglesia de Irlanda e hizo que se firmara el Tratado de Windsor, consagrando toda la soberanía de la isla al monarca inglés. A partir de entonces, Irlanda fue una colonia inglesa, descuidada y disputada entre la aristocracia inglesa y un feudalismo extranjero. Tras las conquistas de los siglos XII y XIII la fuerza asimiladora del medio irlandés, trajo consigo un retroceso casi

SEAN CRONIN



Tras éste periodo y coincidiendo con la llegada de los Tudor, tuvo lugar una auténtica reconquista de la isla, imponiéndose lo que hoy se conoce como «Plantation», que no es más que un dominio destinado a

Represión y segunda fase de la colonización

En 1634 la reforma religiosa efectuada por Enrique VIII fomentó la hostilidad entre los dos pueblos, manteniéndose unos en su catolicismo y los otros siendo cada vez más protestantes. Esto hizo que la aristocracia católica se aliara con la corona castellana. Fue entonces cuando se produjeron las brutales represiones contra las insurrecciones de Munster (1569-1573 y 1579-1583) y del Ulster (1594-1603), siendo la isla y los dominios de los Fitzgerald repartidos entre los favoritos de la reina, significando esto, y la llamada «fuga de los condes», un duro golpe para la ansiada Irlanda gaélica.

En este periodo comenzó a vislumbrarse claramente el origen del drama irlandés: antagonismo social, nacional y religioso; a los esfuerzos del terrateniente irlandés y católico



por defender su independencia, respondieron los esfuerzos del propietario inglés protestante, para impedir que Irlanda se convirtiera en una base para los enemigos de la corona inglesa. Esta situación provocó levantamientos en todas partes del campesinado, siendo el más importante el de 1641. En este año los irlandeses establecieron un parlamento nacional en Kilkenny, que pretendía conseguir no solo la independencia, sino una total libertad de conciencia y religión. Pero cuando la dinastía de los Estuardo fue expulsada por dos veces de Inglaterra los irlandeses apoyaron a los legitimistas contra los revolucionarios protestantes y siendo derrotados estos por las revoluciones de Cromwell y los Orangistas, Irlanda se vio de nuevo acosada por oleadas de «plantations». Tras esta lucha se puede decir que la población irlandesa quedó fuera de la ley, ya que las persecuciones y miseria a la que se vieron sometidos disgregaron todas las fuerzas vivas de la isla.

Opresión económica y pérdida de soberanía

La opresión fue también económica ya que Irlanda al tener un estatuto colonial no podía competir con Gran Bretaña, tomándose también medidas para limitar las importaciones británicas de ganado y textil irlandés. Esto hizo que los mismos protestantes de Irlanda presionaran

obteniendo una liberalización del régimen, trayendo un periodo de relativa prosperidad a Irlanda pero reapareció la amenaza francesa y la propaganda revolucionaria influyó a los irlandeses. En 1791 se fundó la sociedad de los Irlandeses Unidos (United Irishmen) con objeto de romper la conexión con Inglaterra y establecer una República Irlandesa. Fue declarada ilegal en 79. 4 Desde este momento el movimiento a favor de la Independencia Irlandesa adquirió un carácter republicano y democrático, y los Irlandeses Unidos que incluían entre sus miembros a católicos, presbiterianos y protestantes, estuvieron siempre a la vanguardia de esta concepción. Theobald Wolfe Tone, protestante y el mejor de los dirigentes republicanos, es considerado el «padre del Republicanismo» y honrado todos los meses de junio por medio de una ceremonia conmemorativa junto a



su tumba. Esta unión encabezada por Wolfe Aone dió lugar a una verdadera insurrección en 1798. La propaganda inglesa hizo aparecer esta insurrección como si fuera una guerra civil, un ataque a los protestantes por parte de los católicos, y un complot «Papista». Aún más efectiva fue la creación (promovida por el gobierno inglés) en 1795 de la Orange Order, sociedad secreta de carácter sectario y exclusivamente protestante, que pronto institucionalizó el terror y la persecución. ¿quién se puede ver la acción de la política imperialista de «divide y vencerás». Esta insurrección puso fin al intento de



una autonomía legislativa irlandesa.

En 1800, Pitt hizo votar la Union Act, por la que todo el archipiélago constituía el Reino Unido y los diputados irlandeses tendrían escaños en Westminster. A partir de este momento, Irlanda se iba convirtiendo en la reserva agrícola de Gran Bretaña, mientras ésta se industrializaba rápidamente.

En este periodo, los católicos seguían a su ritmo el proceso de emancipación, pero al poco tiempo, Irlanda fue afectada por una gran hambre en el periodo que va de 1846 a 1848, que produjo una emigración en masa de la isla: de 8 millones de habitantes, en cinco años, se bajó a 6 millones y a principios del siglo XX a poco más de 4 millones. Esta emigración, hizo que la propiedad de la tierra, pasara a manos de una nueva aristocracia, más distante de los intereses del pueblo. Los diferentes cultivos fueron cambiando y se llegó a la situación de que 750 propietarios poseían más de la mitad de la isla. Este contexto fue un buen caldo de cultivo, para que los irlandeses se organizaran en lo que se llamaba sociedades secretas y armadas.

1914. BAZKOKO MATXINADA

Altxamenduaren buruzagia izan zen Connolly-k, Inghaterrak lehen gerra mundialean eduki zitzakeen zailtasunekin kontatzen zuen. 1914-ez geroztik, Connollyk zuzentzen zuen Irish Transport & General Workes Union (I.T.G.W.U) langile sindikatua eta bere milizia zen Irish Citizen Army (I.C.A.)-ren egoitzako banderak garbi zioten: «Ez dugu ez errege ez eta kaiserrik nahi, Irlanda baino».

Aurreko mendetik hona, «Home Rule», Erresuma Batua-ren barnean autonomia irlandarra bultzatzen duen proiektua, hiru aldiz atzera bota dute britaniar kontserbakor eta Ipar ekialdeko burgesia protestanteak. Komunetako ganbaretan, burgesia irlandarraren islada den «Irish Party»-ak Home Rule-aren ezarpenaren alde egiten du. Baina Connollyrentzat Home Rule irlandar helburu nazionalistei eginiko burla besterik ez da: «lasai geratzen diren barkarrak gobernu burokratak dira eta luzarora herria eta bere zapaltzaileen arteko horma bezala erabiliko dute».

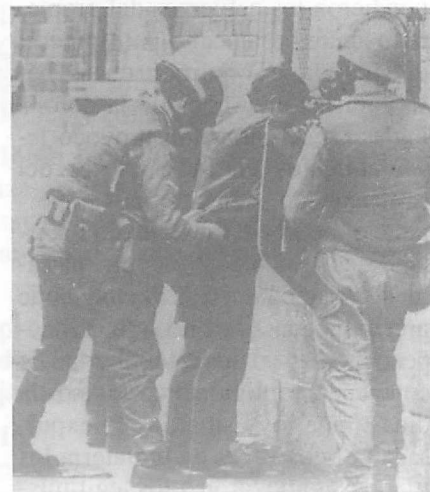


Sinn Fein (guk geuk) 1905-ean sortu zen. Arthur Griffithen partidua, separatista eta abstentzionista, monarkia konstituzional baten alde agertzen da eta errepublikano iraultzaileen akzioekin lotzea ez dute onartzen: «Ez gaude desegokia den gobernamendu britaniarren aurka, egokia ala okerra den gobernu britaniar ororen aurka baizik». Sinn Feinen premiazko helburua merkatu irlandarra indartzean datza: «protektionismoak manufaktura-jabeago eta atzerritar konpententziaren arteko oreka bat esan nahi duenez, horrexegatik, Irlandar nazioaren lehen eginbeharra Irlandar manufaktura protekzioa segurtatzea izan beharko luke».

Sinn Feinen klase izaera kontuan hartu bazen ere, 1911ean Irish Republican Brotherhood (I.R.B.)-ek Sinn Feinen sartzea erabakitzen du. Irish Republican Brotherhood-ek Fenian, mogimenduaren tradizioa jarraituz, 1798an United Irishmenek (Batasun Irlandarra) bultzaturiko errebelioz geroztik izan ziren altxamendu guztiak bereak egiten ditu. IRBko aintzin gidaritzapeko Tom Clark borrokalari zaharraz gain, Connollyren eskolako hainbat intelektual gazte daude: Pádraig Pearse horietakoa zen. Pearsek teoria autogestionario bat sortzen du ametsetako Irlanda askatuarentzat...

1912-an eskuin muturreko Edvard Carson kon-

tserbakariak Ulster Volunteer Force «UVF» milizia armatua eratzen du Home Rule eta Irlandar independentzia galerazteko asmotan. Errepostuz IRB-k 1913an «Volunteer Movement» sortzen du. Mugimenduhau, Irlandaren berpizkunderako Liga Gaelikoaren (Conradh na Gaeilge) lehendakari ordeak Eoin Mac Neillek zuzentzen du.



James Connolly eta Irish Citizen Army

Gerra aintzineko gertakizun sozialik garrantzitsuenak, duda izpirik gabe, 1913ko Dublinen emandako greba orokorra izan zen: bertako proletarioa kondizio deitoragarritan bizi zen eta iraun ezineko egoera hau zela eta, urte berean 30 greba egin ziren Dublinen. Baina Britaniarren aldeko «Enpresari Federazioak» tren gidariak kanporatzeko erabakia hartzean, lehertu zen greba gogorra. Izugarrizko erabakia hartzean lehertu zen greba gogorra. Izugarrizko oiarztuna izan zuen, I.T.G.W. ko hogeitahamazazpi federaziok parte hartu bait zuten. 1913ko abuztutik 1914ko urtarrila bitartean, 20.000 langilek eutsi bazioten ere, orotara, 100.000 pertsona, modu batetara edo bestera, protestarekin loturik egon ziren.

Errepresio handia jasan zuten: Jarkin eta beste hainbat sindikalista



atxilotu zituzten, ITGW« sekzio batego Michael Byrne idazkaria, Roayl Ireland Constabulary (R.I.C.) poliziaren komisaldegian hil zen, jasandako torturen ondorioz.

Connollyrentzat burgesiaren biolentziak, autodefentsarako talde baten organizatzea esijitzen zuen, eta honela Irish Citizen Army sortzen da. Mila bat langile, bi egin-beharrei lotuz, trebatzen dira: sindikatuaren prentsa eta egokitzak babestu eta altxamendua prestatu.

Connollyk altxamendua IRBek zuzenduriko «Volunteers»ekin batera egitea pentsatu zuen. Bi talde iraultzaileen artean lotura bat sendotzen du Connollyk. ICAko buruzagiatarikoa zen Constance Markiewicz feministak eta IRBkoa zen Lian Mellorsek berriz, Fianna Eireann (Irlandako Tribua) eratzen dute.

Denbora joan ahala, James Connolly Errepublikaren armadaren buruzagi izendatzen dute eta Padraig Pearsekin batera Errepublika-

ren manifestua idazten du. Altxamendua 1916ko Bazkorako aurreprestatzen da.

Connollyk ez dio une batez, kaleko eta gerrilaren borrokei buruzko teoria ikasteari utzi: 1913ko greba, 1848ko Pariseko eta 1905ko Moskuko erreboltak analizatuz, altxaketaren plangintza prestatzen du. Britaniar inperioaren sinboloa den, IRC poliziaren koartela bota behar da, Dublineko gaztelua...

Bazkoko altxamendua

1916ko apirilaren 24ean, Bazkoko astelehenez Irish Citizen Armyko 200 lagunek eta Irish Volunteerseko beste 550en batek Dublineko hamasei puntu estrategiko hartzen dituzte. Errepublikako iraultzaileek 2.500 soldadu britaniarrei aurre egin zieten. Iraultzaileek gero eta gehiago izango dira denbora aurrera doan heinean eta barrikaden bidez komunikabideak mozten dira. Honez gero, Connolly, Clark eta Pearsek izenpetutako independentzi deklarazioa leku guztietan ageri da.

Baina Maxell generalak, Britaniar ejerzitoaren buruak, herria bonbardatzea erabakitzen du; eta hiru egunez Liffey hibai ertzetik kanoiak bere lana beteko dute. Dublin sutan erori da. 300 hil, milako bat zauriturik... Zibil armagabetuen masakrea galerazi asmoz eta kartzee-



leratuen bizia salbatuko dugulakoan, Gobernu Probisionalaren partaideak ados jarri gara altxamendu amaierako agindu bat izenpetzeko».

Milaka irlandar joango dira preso eta gartzeletan hilketak gehitzen doaz. Errepublikarrak isolaturik aurkitzen dira eta denegatik salatuak. Britainiar handiko «Labour Party»ak ere gogorki kritikatu ditu: Ez dugu inolako errebolta armaturik onartzen inongo gerra edo militarismorik onartzen ez dugun bezalaxe».

Connolly, Pearse eta independentziaren aldarrikapen agiria izenpetu zuten beste guzikiak afusilatuak izango dira.

Baina irlandar herriak jakin badaki, Connollyk hainbestetan esan zuena: ez zarete gehiago VOLUNTEERS, ez eta CITIZEN ARMY ere; armada bakarra dauka herriak: IRISH REPUBLICAN ARMY». I.R.A. sortuko da altxamenduaren errautsetatik.



POBLATC HT NA H. EIREANN

Irlandar Errepublikako gobernu probisionalak

Herri Irlandarrari

«Irlandarrak: Jainkoaren izenean eta usadio nazional zaharren iturri diren gizaldi hilen izenean, Irlandak, gure bitartez, bere seme guztiak deitzen ditu herriaren askatasunerako borrokan bil daitezen

Isilpean herritarrak organizazioruntz eramán dituen IRISH REPUBLICAN BROTHERHOOD eta IRISH VOLUNTEERS eta CITIZEN ARMY, bere erakunde publikoek, une egokia luzaroan deliberatu ondoren, Amerikan exiliaturik dauden anaia eta Europako aliatu kementsuen sostengua jasoaz, bere indarrarekin kontatuz, zihurtasun osoz eta irabazteko asmoarekin jotzen dute.

Irlandar propietatearenganako herri irlandarraren eskubidea aldarrikatzen dugu, bere destituiaren erabakitzaille bakarria izateko. Subiranoa eta zatiezina izateko. Atzerriko herri eta gobernu bategandik, eskubide honen indarlapurketak ez du inondik ere eskubide honen izaera desegiten; eta ezingo du abolitu, herri irlandar osoaren suntsipenaz ez bada.

Herri irlandarraren gizaldi bakoitzak hirurehun urtetan sei aldiz baieztatu du askatasun eta subirotasunerako eskubide hori, armak eskuan hartuta sendo baieztatu. Eskubide hoietan oinarrituz, eta berriz ere goraki armen bidez, munduaren aintzinean baieztatuz, IRLANDAR ERREPUBLIKA, Estatu Independiente eta Subiranoa, aldarrikatzen dugu. Gure eta gure borroka lagun biziak eskaintzen ditugu askatasunaren kausarako eta bere nazioen artean honen zabalkuntzarako.

Irlandar Errepublikak Irlandar bakoitzaren laguntza espero du. Errepublikak askatasun zibil zein erlijiosoak, berdintasunerako eskubideak eta herritar guzientzako aukera berdinak garantizatzen ditu; nazio osoaren zorion eta onaldia segurtatzen du; haur guztienganako maitasuna eta atzerriko gobernamentuak eginiko zatiketa atzera botako duela dio.

Gure armei esker, gobernu nazional iraunkor bat jartzen denean, herri irlandarra errepresentatuko duen eta sufragioen bidez emazte eta gizon guztiengandik aukeratu den gobernamentu hori lortzean, egun, hemen eratutako gobernu probisional honek, herriaren konfiantza osoarekin, Errepublikako arazo zibil eta militarrek zuzenduko ditu»



Britain out of Ireland!



1921. GERRA ZIBILA

1916ko altxamendu militarren porrota gogoan badu ere, herri irlandarraren gehiengoa mugimendu errepublikarrarekin kidetzen da. Griffithen Sin Fein altxaketaren aurka azaldu arren, askatasunaren sinonimoa bilakatu da. Bertan dauden bi tendentzi separatistak, Griffithen aldekoak eta errepublikarrak, Eammon de Varela eta Cathal Brughaen aldekoak, aurrez aurre jartzen dira. Sinn Feinen 10. Ard Fheis kongresuan, 1916ko urriaren 25ean, 2.000 partaide biltzen dira Dublinen, Sinn Feinen politika tratatzeko. Griffithek, bere postura mantentzen du: Irlandako monarkia konstituzional autonomoa. De Varela eta Burghak independentziaren aldeko mozioa bultzatzen dute. Hauen ustez, Sinn Feinen helburua IRLANDAR ERREPUBLIKA INDEPENDENTEAREN onarpen internazionala da. Hau lortzean, herri irlandarrak hautatuko luke, libreki, erreferendumaren bidez, nahi duen gobernu moeta.

1917ko Azaroaren 7an Iraul-tza Boltxebikeak irabazten du Errusian eta Irlandan berehalako ospea edukiko du. Connollyren hezkuntza jaso duten sindikalistentzat, sozialismoaren garaipena posible dela frogatzen du eta nazionalistek, minoritate nazionaleri dagokion politika boltxebikea begi onez ikusten dute.

Aliatuak ahulduak aurkitzen dira Errusian gertatu berri denarekin eta erreformazkoak bidaltzeko pentsaketan ari dira: 1918an Lloyd George sol-

daduskara joatea behartzen duen dekretu bat sinatzen du. Orduan, Sinn Feinek intsumisiorako deialdia egiten du. Sindikatuen kongresuak berriz, 24 orduko greba orokorra erabakitzen du; eta hau, Belfastko hauzo unionistak salbu, erabatekoa izango da.

Atxiloketek gehitzen joan ahala, erresistentzia ere handituz doa, eta azkenean irlandar herriaren mobilizaziorako ahalmenaz beldur, britaniarrek bozkak antolatzen dituzte, Irish Party parlamentura bersar da-

din. Sinn Feinek parte hartze du baina bere «postura abstentzionista atxikiaz»: aukeraturiko kandidatoak ez dira atzerriko Westminster parlamentura joanen. 1918ko bozkak, sekulako arrakasta suposatu zuen Sinn Feinentzat: 105etik, 73 Sinn Feinekoak, 26 unionistak eta 6 ba-karrak Irish Partykoak.

1919ko urtarrilaren 21ean DAIL EIREANN parlamentu klandestinoak Sinn Feineko asanblada lege-gileak INDEPENDENTZIA ALDARRIKATZEN DU: «Gu, Asanblada Nazionalen elkaturiko Herri Irlandarrak aureratutakoak, Irlandar nazioaren izenean, Irlandar Errepublikaren ezarpena ontzat ematen dugu», Egun honetan ere, Volunteerek ofizialki «Irish Republican Army (IRA) izena hartzen dute eta berehala lehen erasoak Royal Irish Constabularyren (RIC) aurka zuzenduko dituzte. Denbora gutxian, britaniarren moralak jausten da eta ekaina bitartean 560 RIC desertatzen dute.

Dena den langilegoak, askatasunerako gerra garatzen den bitartean, inoiz ikusi ez den indarra erakusten du. 1916tik 1920ra Irish Transport & General Workers' Union 5.000 partaide izatetik 130.000 izatera pasatzen da. Baina Sindikatua, James Connolly eta Jim Larkinen (USAN altxamendu komunistaren aintzaindari izateagatik) teoriak ahanziak dituen Irish Labour Party-rekin dago loturik. Eta Irish Partyk, askapen borrokan zehar, akzio bakarra erabakitzen du: britaniar armamenduen garraioari boikota.

Urte bereko maiatzaren 1ean, hegoaldeko Wicklo eta Corken eta baita Belfasten ere bandera gorria altxatzen da. Abuztuan 2.300 Black-and-Tans (Uniforme beltz eta kakidunak) eta 1.500 auxiliarrak irlandar zolua zapaltzen dute: haiek egindako ankerkeriek ez dute parekorik, Cronellen masakrearekin ez





bada. Hilketak, bortxakeri, lapur-keta eta torturak irlandarren eguneko xeheak dira. Terroreak bere paroxismoa «Igande odoltxuarekin» antzematen du. Azaroaren 20an IRAk Dublinen serbitzu sekretu ingeleseko 14 agente hiltzen ditu. Hurrengo egunean, mendeku gisa, auxiliarrak Croke Park football zelaiko jendea tirokatzen dute 12 pertsona hilez eta 100 bat zaurituz. 1920ko Abenduan, Black and Tansek ork herria oso osorik erreko dute. Irlandarrek ez dute hau berehala ahanztiko:

«Dena erretzen dute,
bideetan zehar
Munster igaroaz
Leinster ere suntsitu dute
Connacht eta Ulster igaroaz
gizon beltzak, heroen antzera
emazte eta haurrak hil dituzte
Baina Black and Tansek
tximistaren antzera
ihes egiten dut IRAkoen
fusilen aurretik».



1620ko Abenduan Lloyd George «Government of Ireland Act» jakinarazi zuen Britaniarren menpean dagoen irlandaren 26 konterrien autonomia proposatzen du. Ulstergo iparekialdeko konterriak, gehiengo unionista dutenez, Erresuma Batuan geratzen direlarik.

Aldi berean, Britaniarrek IRAri tregua bat proposatzen diote. Askorentzat IRA gerra irabaztear dagoelaren

seinale; operazio militarrek besterik ez dira behar. Baina Sinn Feinen bildurik dagoen burgesiarentzat Britaniarrek eskeinitako soluzioa



erabat onargarria da. Gainera, Black-and-Tanekin batera, gutxiengo protestantea katolikoen aurkako erasoak egiten hasi da, B-Specials poliziak bultzatzen dituelarik. Honen ondorioz Belfasten 4 egunez, 22 katoliko hiltzen dira, 188 zauritu. 900 langile lanik gabe uzten dituzte eta 30.000ek bizia ahal izateko ez dakite zeri eutsi; etxe eta lanik gabe oso egoera latzean bizi dira.

1921eko Uztailak 11ean IRAk bere suetena antolatzen du.

Gerra zibila

Uztailetik aurrera negoziazioak hasten dira, gobernu britaniar eta errepublikarren artean. Irlandarrek,

Arthur Griffith eta Collinsek, konpromezua onartzen dute: «Hitzarmenak askatasuna ematen digu, ez nazio guztiek nahi bezalako askatasun osoa, baina askatasun oso hori lortzeko askatasuna bai, badugu». Collinsek lehenik hegoaldeko gobernu finkatuz, Estatu Librean indartu nahi du, gero Iparraldeko katolikoen laguntzaz batasuna lortzeko.

Dail Eireannen 04 bozkez, —57ren aurka—, hitzarmena onartzen da. Baina IRAko konbentzioan %85 aurka azalduko dira. Irish Labour Partyak ahanztzia du jadanik langilegoaren askapena askapen nazionaletik igaro dela eta hitzarmena onartu egingo du ere.

Guzti honi begira, trataduren aurka dauden buruzagiak, 'Connors, Mellos eta bere kideek justizia palazioan, haien koartela jartzen dute, Dublineko Four Courtsen.

1922ko Abenduaren 23an hegoaldeko gobernuak, Craig buruzagi loyalista eta Iparraldeko Unionistekin akordio bat izenpetzen du: Ulstergo estatua onartzen du, bere 6 konterriekin.

Errepublikarren postura argia da: Tratuak ez du 1916ko errepublikaren aldarrikapena errespetatzen, ezta 1919ko Daileko erabakia ere; herriak erantzun behar du.

Gerra zibilaren bezperan Estatu-ko armadak 1.200 soldadu ditu eta IRAk 50.000 volunteers. Bitartean, Britaniarrek hitzarmenaren aurkako postura nabariaren beldur dira eta ultimatum, bat eskeintzen diote hegoaldeko gobernuari: oposizio errepublikarra ezbadute gutxiagotzen eraso militarri ekingo diote.

Gfentsibara pasa aurretik, Dublineko gobernuak bozkak antolatzen ditu: 1922ko ekainaren 16an hitzarmenaren aldekoak 58 alki lortzen dituzte, errepublikarrek 36, Labour Partyak 17 eta gainontzeko 17ak independenteentzat izango dira. obernuaerentzat, gehiengo horrek IRA zapaltzeko herriaren agindua esan nahi du. Errepublikarrentzat, bozkak, 128 deputatutik 70 hitzarmenaren aurka daudela adierazten du.

Ekainaren 22an irlandar aurkako sutsua den Sir Henry Wilson erahiltzen dute Londresen. Berehala IRAk

egin duela esaten da, eta honek errepublikarren aurkako aurreiritzia gehitzen du. Ekainaren 28an Estatu Librean, britaniar kanoiekin Four Courts desegiten du. Gerra zibila lehertzen da.

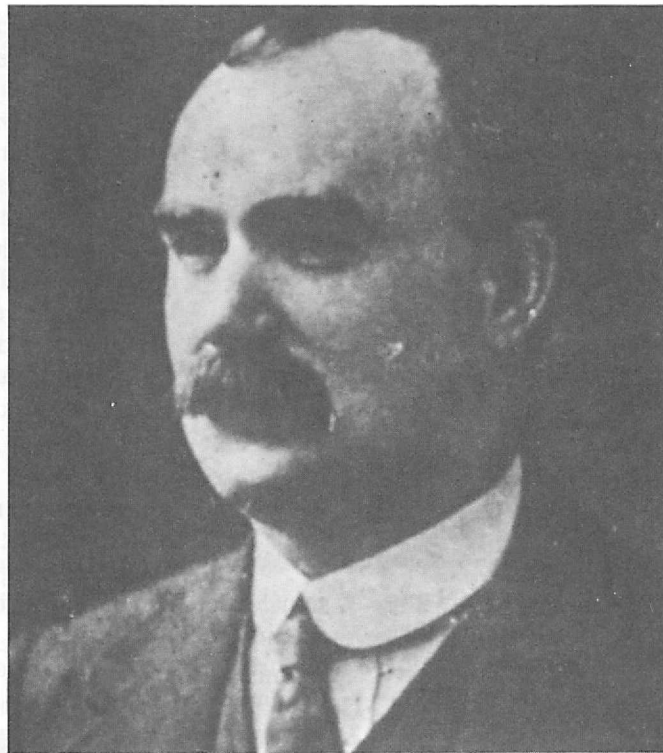
Irish Timesek honela laburtzen du egoera militarra: «Armada koloniarak ezin dezake IRA zapaldu. Populazio zibila gero eta gehiago errepublikarrekin bat dator. Gerrak indefiniduki jarraituko du, Estatu Librean bere ejerzitioa soldadu espezializatu ugaz indartzen ez duen bitartean».

Une honetan, Labour Party, Estatu Librean Errepublikan baino hobeki kokatzen dela ematen du. Haien ustez, langilegoa bereganatzeko errepublikarrek zera erakutsi behar dute: errepublika irlandarrak ez dituela ametsak bakarrik eskeintzen, bere bizi ekonomiko eta sozialean abantaila konkretuak baizik. Ezker errepublikarra zatiturik dago.



Militarki, hiriak erortzen dira eta errepublikarrak gerrila ruralara jotzen dute. Irailaren 27an, Collinsen oinordeko den Richard Mulcahyk botere espezialen dekretua lortzen du: Tribunal militarrek, inongo deialdirik gabe, hiltzera kondenatzen dituzte. Horrela, 77 errepublikar erahiltzen dituzte, 1.200 preso sartu konzentrazio kanpoetan. Gainera eliza katolikoak errepublikarrak deskomekatzean, IRAk baserri inguruko laguntza asko galtzen du.

Segidan zetozen hiru hilabetetan, 234 errepublikar exekutatuak izango dira, atxilotu bezain laister edo gartzelan bertan. Estatu Librean, sei hilabetetan, armada britaniarrak as-



kapen gerra osoan hildako errepublikar baino askoz gehiago akabatzeko dituzte.

1922ko Abenduaren 6an Estatu Librean ofizialki aldarrikatzen da eta 8an Dublinen hildako polizia baten mendek bezala McKelvey, Mellos, O'Connors eta Barrett fusilatzen dituzte. Oraindik ere, oroimenez kantatzen omen da:

«Gure seme kementsuak
Liam eta Rory erahil dituzte
Risteard eta Joe gazteak
masakratu dituzte
Berauen eskuak oraindik ere
odolez zikindurik daude
Etsaiaren lana egiteagatik».

Erresistentzi irlandarra lur jota geratzen da. 1923ko lehen hilabetetan erasoaldiak noizbehinkakoak ziren eta apirilaren 27an, De Varelak zera eskatzen du: «IRAK armak utzi behar ditu eta borroka beste era batera egiteko prestatu behar da».

Errepresioak irabazi du Estatu Librearekin batera. Hurrengo hilabetetan 400 errepublikar preso sartzen dituzte. 4.000 irlandar hil dira gerra zibilean eta jadanik 11.316 errepublikarrek betetzen dituzte gartzelak.

Ordenua da nagusi Estatu Librean.





Si el idioma es irlandés también lo será el corazón

ENTREVISTA A «PAT RICE»

Pat Rice es profesor de lenguas vivas en Belfast y concejal del Sinn Fein en Lisburn, ciudad muy lealista, cerca de Belfast. Trabaja también en los departamentos de Asuntos Exteriores y Cultura y es portavoz del partido en temas educativos. Está casado y tiene dos hijos ya mayores; la suya es una vida de trabajo en favor de la lengua irlandesa; ha sido presidente de la Junta de Padres de la primera escuela gaélica de Belfast. Empiezas a hablar con él y no paras; luego te das cuenta que no sobra nada de lo que cuenta.

¿Dónde hay que buscar las raíces del actual conflicto en el norte de Irlanda?

Fundamentalmente en la intromisión de Inglaterra en otro país, muy diferente en cuanto a lengua, cultura y religión también. Durante al menos 2000 años, la lengua de la mayoría de la gente que vivía en la isla de Irlanda ha sido una lengua céltica, el gaélico o irlandés; la primera evidencia arqueológica de pobladores en Irlanda, la tenemos alrededor de 7000 años antes de Cristo. Los pobladores con lengua y cultura célticas comenzaron a llegar 500 años antes de Cristo.

Pueblos célticos bien diferenciados estaban en esa parte de Europa que hoy es Hungría, Checoslovaquia, Austria, Suiza... Luego dominaron la mayor parte de lo que hoy es Francia, buena parte del norte de Iberia y de Italia y llegaron hasta las islas de Bretaña e Irlanda. Se cree que llegaron a la costa oeste de Irlanda procedentes del noroeste de Iberia y a la costa este desde la isla vecina. No se sabe la proporción de celtas y pueblos anteriores pero los celtas tenían armas de hierro y dominaron la isla rápidamente; la cultura y lengua celtas es-

taban bien asentadas al menos 100 años antes de Cristo.

Es posible que esta uniformidad en la lengua y la cultura facilitara la diseminación del cristianismo en el siglo V. Las incursiones de los vikingos empezaron en 795 pero nunca ocuparon más que trozos de las costas, sobre todo los estuarios de los grandes ríos. Fueron vencidos en 1014 y asimilados por la dominante cultura gaélica.



En 1155 el Papa dió la bendición al rey Henry II para invadir Irlanda para «extender las fronteras de la Iglesia» pero Irlanda ya era cristiana desde hacía 600 años.

Los anglo-normandos invadieron la isla en 1169; durante los dos siglos que siguen los anglo-normandos — o quizá ya se puede decir los ingleses —, dominaron política y militarmente a pesar de las insurrecciones que hubo. Pero se casaban con los irlandeses y lingüística y culturalmente iban siendo asimilados, hasta el punto que en 1366 los ingleses impusieron los ESTATUTOS DE KILKENNY que prohibían a los ingleses llevar la ropa, seguir las costumbres o hablar el idioma de los irlandeses so pena de confiscación de sus tierras. Eran leyes de tipo apartheid. Cien años después de la invasión los irlandeses sólo poseían una cuarta parte de las tierras, principalmente en el centro y oeste del Ulster.

De no haber frenado Inglaterra aquella asimilación la historia de Irlanda habría sido muy diferente...

Es muy posible, pero como poder imperial, Inglaterra quería usar a Irlanda en su beneficio. Edmund Spencer, que era un poeta inglés de la época y burócrata del gobierno imperial explicó la importancia de suprimir la lengua irlandesa en una carta a la reina: «si el idioma es irlandés, también lo será el corazón».

De todas formas no pudieron parar la asimilación al principio. Cien

años después de los Estatutos de ilkenny, los ingleses decapitaron a su gobernador en Irlanda, el conde de Desmond por ser demasiado amigo de los irlandeses.

¿Cómo influyó la Reforma Religiosa en la historia posterior de Irlanda?

Bueno, en 1533 el rey Henry VIII rompió con la Iglesia católica — porque el Papa no reconoció como válido su divorcio — y se hizo jefe de la Iglesia de Inglaterra. Hubo intentos de hacer Irlanda protestante vía legislativa pero ni los irlandeses ni los descendientes de los invasores anglo-normandos cambiaron de religión. Entre 1549 y 1557 hubo la usurpación y «**plantación**» de las tierras de O'More y O'Connor (los condados de Laors y Offaly). Y después de la insurrección irlandesa del Munster entre 1579 y 1583 hubo «**plantación**» en esa provincia. Sir Walter Raleigh, que trajo el tabaco a Europa recibió 20.000 hectáreas. Los colonizadores en esas «**plantaciones**» eran ingleses y protestantes.

Un hecho crucial fue la derrota de los irlandeses, bajo el mando de Hugh O'Neill y ayuda española, en Kinsale en 1601. Los jefes gaélicos del norte O'Neill y O'Donnell se fueron a España (la fuga de los Condes) y siguió la colonización más importante de todas: la «**plantación**» del Ulster. Se confiscaron más de 200.000 hectáreas en los condados de Donegal Derry, Fermanagh, Tyrone, Armagh y Cavan. El Ulster histórico tenía nueve condados, los mencionados más Managhan, Doun y Antrum. Cuando la partición de Irlanda los ingleses y los unionistas



del norte calculaban que en los nueve condados la mayoría unionista sería tan pequeña que algún día los nacionalistas podrían ser mayoría y votar la unión con el Sur. Por eso pidieron sólo seis condados y para hacer creer que era una entidad histórica le pusieron el nombre de «Ulster».

En la plantación del Ulster se vendió la tierra a un precio bajísimo a terratenientes protestantes de Inglaterra y Escocia. Se llamaban «**undertakers**»; en su sentido moderno significa «**director de pompas fúnebres**»; entonces quería decir «**encargado**», en el sentido que se encargaban de traer colonos de Inglaterra y Escocia, construir un castillo y mantener una milicia de colonos. No se les permitía emplear a irlandeses aunque si faltaba mano de obra barata las leyes se relajaban.

¿Cuáles fueron las consecuencias de la invasión de Cromell?

En 1641 los irlandeses se sublevaron de nuevo y finalmente fueron vencidos por Cromell en 1649, una matanza de miles de civiles, sobre todo en Drogheda y Wexford. Después de la victoria de Cromell hubo colonización inglesa de hasta 22 de los 32 condados pero en ninguno fue tan intensa como en Ulster. A veces, los soldados de Cromell que recibieron tierra en vez de sueldo, tenían más vecinos irlandeses que ingleses y, aunque nadie se convertía al ca-

tolícismo — las desventajas eran demasiado grandes — hubo casos, en condados como Tipperary, de hijos de soldados que no sabían hablar inglés.

Se hicieron leyes contra los católicos a lo largo de los siglos 17 y 18; en mayo de 1614 una ley estableció que todos los sacerdotes católicos tenían que salir del país; no debió funcionar porque en 1653 se dictó otra que decía lo mismo. Una gran parte de irlandeses a los que se quitó sus tierras fue enviada a Connacht, la provincia más pobre de las cuatro y en 1655 establecieron tribunales militares que podían imponer la pena de muerte a quienes se negaban a mudarse; otra orden pretendía expulsar a todos los «**papistas**» (católicos) de Dublín y destruir sus «**cabins**» (chabolas).

En 1657 se promulgó una ley que requería a toda persona sospechosa de ser católica un juramento que rechazaba la supremacía del papa so pena de perder dos terceras partes de sus bienes. Cuando un católico, James II, llegó a ser Rey de Inglaterra en 1685, siete nobles ingleses invitaron a un protestante holandés, William de Orange, casado con la hija protestante de James, a quitarle el trono. El rey católico de España y el Papa apoyaron a William; en Irlanda le apoyaron los protestantes mientras los católicos — de origen irlandés o anglo normando — lo hicieron



a James. Aún hoy, los unionistas del Ulster celebran la victoria del rey William (Billy) en 1690, todos los 12 de junio.

Tras la derrota, el parlamento de Irlanda en Dublin, con poderes bastante limitados, fue completamente protestante porque ningún católico, del origen que sea, podía entrar ni tener ningún puesto gubernamental; no podía ser abogado ni oficial del ejército o de la armada. La tierra en manos de católicos descendió de un 14% a un 5% en 1778, porque según las leyes de 1704 y 1709, un católico no podía comprar tierras; podía a lo sumo arrendarlas.

Con el tiempo, el propio parlamento de Dublín ve que el servicio a los intereses ingleses bloquea el desarrollo de Irlanda y empiezan a resistir la interferencia inglesa. La posibilidad de una invasión francesa les da la excusa para formar los «**Voluntarios Irlandeses**» para presionar por reformas que incluyeran la tolerancia religiosa y mayor poder al parlamento de Dublín; los ingleses rechazaron las reformas.

¿Es en esta época cuando se forma el movimiento que vosotros consideráis como vuestro antepasado político más remoto?

Sí. En 1790 se fundó la «**Sociedad de Irlandeses Unidos**», inspirándose en la revolución francesa. Para ellos el nombre común de irlandés incluía el de «**protestante**», «**católico**» y «**disidente**» (los «**disidentes**» presbiterianos, metodistas etc, también de origen colonial, sufrían alguna forma de discriminación también y muchos de ellos emigraron a colonias americanas durante el siglo 18). Estaban influenciados por la guerra de Independencia en América del Norte y la Revolución Francesa; las ideas de «libertad, igualdad y fraternidad» les atraían. Sentían con fuerza que la prosperidad económica estaba estrangulada por la falta de independencia y la subordinación a la economía inglesa; pero la solución ya no era la reforma que proponía el Parlamento de Dublín sino romper la unión con Inglaterra, la fuente de todos los males. Los ingleses les ilegalizaron enseguida (1794).

¿Fue entonces cuando se fundó otra organización de signo contrario en el norte?

Estarás hablando de la Orange Order (Orden Orangista). Su nombre proviene de William de Orange, el holandés protestante que venció a James.

II. Se fundó en el condado de Armagh en 1795 con la idea de defender a los granjeros protestantes e intimidar a los católicos que competían con ellos a la hora de arrendar tierras. Enseguida el Estado reclutó muchos de sus miembros para las milicias que se llamaban YOEMEN, a fin de aplastar la Insurrección de los Irlandeses Unidos en 1798; la esperada ayuda de la Francia revolucionaria llegó tarde y menos de la esperada. La insurrección tuvo lugar sobre todo en el sudeste de la provincia de Leinster y el nordeste de la provincia del Ulster; fue aplastado con muchas ejecuciones y matanzas de prisioneros.

Así que estos dos grupos, con una importante proyección hacia el futuro de Irlanda, se fundaron hace casi dos siglos...

Así es. La orden orangista tenía por objeto defender los intereses políticos y económicos de una sección de los irlandeses, los de la última ola de colonos, protestantes de origen inglés y escocés. La idea de los irlandeses unidos era unir a todo irlandés, sin distinción de origen, ni religión, acabar con la dominación del gobierno inglés y formar en Irlanda una república democrática. Se puede decir que el movimiento republicano de hoy es el descendiente de los Irlandeses Unidos, en el sentido de que quieren romper la unión, todavía existente en el norte del país y quieren formar una república democrática con igualdad para todos los irlandeses.

¿Y la orden orangista?

Es más fuerte hoy que entonces. El gobierno británico abolió el Par-





lamento de Dublín en 1800 y aprobó una ley uniendo Irlanda y la Gran Bretaña (el Reino Unido). La orden orangista se desarrolló como el «Braderband» en Sudáfrica, asegurando por ejemplo, que un granjero católico no podía comprar una granja que perteneció a un protestante, que no se daban puestos de trabajo a los católicos y que el poder, político y económico se quedaba en manos de protestantes, sobre todo de miembros de la propia orden orangista, como ocurría en pleno siglo 20. Desde la fundación del Estado particionado en el norte en 1921 hasta la abolición del parlamento de Stormont — el parlamento regional de Belfast — en marzo de 1972, Irlanda del Norte fue gobernada por un

solo partido, el Partido Unionista, y habrá habido poquísimos diputados unionistas y casi ningún ministro que no fueran miembros de la orden orangista. Un famoso libro de Michael Farrel se llama precisamente «Irlanda del Norte: El Estado Orangista».

¿La lucha armada parece haber sido una tradición para hacer frente a la dominación inglesa, y esta tradición ha seguido hasta nuestros días?

Sí, pero también un nacionalismo parlamentario y una agitación popular y a veces una mezcla de las tres.

En 1803 falló una insurrección liderada por Robert Emmet y unos días después se suspendió el Habeas Corpus y hubo toque de queda en Dublín. Un mes después le colgaron y decapitaron igual que a Thomas Russell; ellos, como la mayor parte de los Irlandeses Unidos, eran protestantes.

Se puede decir que, a partir de entonces, nunca los protestantes lucharon por una Irlanda Independiente?

Sí, aunque individualmente siempre haya habido quien ha luchado. En las colonizaciones del siglo XII todos los colonos eran ya protestantes. Los ingleses calculaban que seguirían identificándose con el poder colonial y no con los nativos dados los privilegios que disfruta-

ban y la diferencia religiosa. Pero al fin y al cabo los colonos eran una minoría y en estas situaciones la solución ha sido el neocolonialismo. En el caso de Irlanda, Inglaterra tuvo dos soluciones: Como en una parte de Irlanda, el nordeste, había una mayoría de colonos, hicieron una frontera nueva y no se fueron de esa parte. En segundo lugar practicaron el neocolonialismo en el Sur y la partición hizo más fácil la dominación neocolonial. A los unionistas no les interesaba mantener la unión por sentimentalismo — después de todo sus antepasados dejaron su país para vivir mejor en otro —, sino porque era y es la mejor garantía para sus privilegios, que en una Irlanda Unida, en la que serían minoría, estarían en peligro. Una minoría de ellos podría elegir la solución de la unificación de Irlanda por idealismo pero una mayoría solo aceptará cuando les parezca que es la situación menos mala.

Pero volviendo atrás: Hasta 1892 se gastó mucha energía en la lucha política por la emancipación de los católicos; todavía no podían entrar en el parlamento que ahora existía solamente en Londres.

Entonces la situación de los católicos irlandeses no había cambiado...

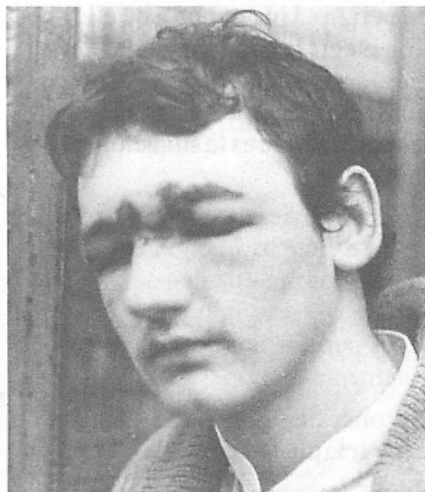
Sí, sí había cambiado e iba cambiando más. En 1793 se concedió a los católicos un acceso limitado al voto, significativamente tres años después de la fundación de los Irlandeses Unidos. Un año después de ilegalizarles, el gobierno inglés concedió fondos para un colegio católico en Maynooth, el mismo año en que se fundó la orden orangista. A los ingleses no les interesaba la unidad de católicos y protestantes sino que compitieran a quién más leal. El pequeño porcentaje de católicos que mantuvo sus tierras hacía esfuerzos para convencer a los ingleses que podían ser tan leales como los protestantes; después de años de persecución la concesión gradual de derechos y fondos a la Iglesia Católica compró su lealtad, al menos a nivel de obispos. La lealtad duró hasta la Guerra de la Independencia, a la que la Iglesia Católica se opuso, que expulsó a los ingleses de cinco sex-



tas partes del país en 1921, al menos físicamente.

En 1829 el gobierno británico concedió la emancipación a los católicos y Daniel O'Connell, líder de la asociación católica, entró en el Parlamento de Londres. El gobierno estuvo presionado por las manifestaciones masivas organizadas por primera vez en la historia del país exigiendo plenos derechos. Pero básicamente estaban dispuestos a darlos.

Otra cosa es cuando O'Connell pensó que podía conseguir otro tanto respecto a acabar con el Decreto de Unión de 1801 y restaurar el Parlamento de Dublín, que esta vez llegaría a tener una mayoría de católicos.



El gobierno prohibió la manifestación convocada en Clontarf en 1843 —en el lugar en que los irlandeses, ecabezados por Brian Boru, vencieron a los vikingos. O'Connell desconvocó la manifestación y fue el principio del fin para la Asociación para la Revocación del Decreto de la Unión. Inglaterra no estaba dispuesta a ceder y esta vez la protesta pacífica falló.

¿Tuvo la revolución en Europa en 1848 alguna repercusión en Irlanda?

Sí pero poco. Antes de esa fecha ocurrió una de las cosas más importantes y más trágicas en mil años de historia irlandesa. Hablo del HAMBRE GENERAL en todo el país que mató a un millón y medio de personas en tres años y que causó la emigración de dos millones más. En menos de diez años la población de Irlanda bajó de 10 millones a 4 mi-



llones. La escala del desastre fue mayor que el de cualquier país africano o asiático de hoy, incluso etíopía. Para hacer una comparación: se habla de que en la llamada Guerra Civil Española hubo un millón de muertos. Comparando el número de habitantes es como si hubiera habido 8 millones de muertos y 10 millones de emigrados más o menos forzados.

La Gran Hambre Irlandesa de los años 1845 — 1848 acabó por completo casi con una lengua y una cultura que había sido la de toda la isla durante dos mil años; a pesar de 700 años de dominación política extranjera, la lengua irlandesa seguía resistiendo. En 1845 más de la mitad de la población hablaba irlandés. Pero era la parte más pobre oprimida y desheredada de la población, precisamente la parte de la población que murió de hambre o que emigró, muriendo en muchos casos en los barcos superatados que les llevaban a Estados Unidos. Se les daba el nombre de «coffin ships» —barcos ataúd—.

¿Cuáles fueron las causas para que llegara aquella gran hambruna?

Es cierto que la cosecha de la patata falló esos tres años, pero la gran hambre fue en realidad un genocidio, causado por el colonialismo británico. La dependencia de la patata fue producto del sistema colonial, que ya para 1778 había desheredado al 95% de los católicos. La poca tierra que les pertenecía a los católicos se dividía en parcelas cada vez más pequeñas. Según la ley, si el primogénito se convertía al protestantismo heredaba la tierra de su padre pero si no, tenía que dividirse

entre todos los hijos. La mayoría de católicos arrendaba las tierras pagando altos precios a terratenientes que vivían de «rentas» en Londres. Para vivir muchos hijos con poca tierra, la patata era la más adecuada, hasta que llegó la roya en 1845.

Al ver lo que pasaba el gobierno británico no tomó medidas adecuadas; basta decir que mientras la gente moría, los terratenientes utilizaban a las «fuerzas de orden público» para echar a los arrendatarios que no pagaban la renta de sus casas y barcos llenos de avena salían de los puertos irlandeses hacia Inglaterra.

Con todo esto como fondo se comprende por qué el intento de Insurrección de los Young Irlandeses en 1848 no fue más que una escaramuza.

Entonces, fallaron todos los intentos de lucha armada contra los ingleses, en 1798 en 1803, en 1848...

En un sentido sí pero se mantuvo viva la tradición de no aceptar nunca la ocupación y personas que tomaron parte en la Insurrección de 1848, fundaron en 1858 en Dublín y Nueva York la Hermandad Republicana Irlandesa, I.R.B., que también se conoce con el nombre de Fenian Movement (Movimiento Feniano). Y si también falló la insurrección feniana de 1867, la I.R.B., siguió en pie y fue la parte principal de la Insurrección de Dublín de 1916.

Políticamente hablando, ¿qué ocurrió en Irlanda en la segunda mitad del siglo XIX?

Por ejemplo, hubo disturbios entre Nacionalistas/Católicos y Unionistas/Protestantes sobre todo en



Belfas en 1849, 1857, 1864, 1872, 1886, y 1898. Hubo una huelga para mejorar las condiciones de los arrendatarios de tierra —la mayor parte de la población—. En 1850 Gavan Duffy fundó la Liga por los derechos de los Arrendatarios. 40 de sus miembros ganaron escaños sobre un total de 103 diputados de Irlanda en las elecciones pero la Liga se desprestigió por causa de los líderes, ambiciosos y oportunistas. Pero la lucha fue tan importante que había de reaparecer pronto en varias formas. Dos años después del fallido intento insurreccional de 1867 se hizo ley la separación entre la Iglesia Protestante y el Estado de Irlanda. Al año siguiente Isaac Butt fundó el Home Rule Movement (Movimiento Autonomista), exigiendo el parlamento autónomo de Dublín. En las elecciones de 1872 consiguió la mitad de los escaños y la ley de ese año imponiendo el voto secreto iba a liberar a los arrendatarios de la intimidación de los terratenientes. Se ve a que la gran mayoría de los irlandeses eran nacionalistas, motivo de los disturbios pro-Unión de Belfast del mismo año, cuando mil familias católicas tuvieron que escapar, dejando definitivamente sus casas.

Charles Steart Parnell fue elegido líder del Movimiento Autonomista en 875 ; era protestante y concibió un plan para presionar al Parlamento Británico, hablando en Westminster ininterrumpidamente y dificultando el trabajo del parlamento. Parnell llegó a tener el apoyo del movimiento feniano que generalmente no se interesaba por la cosa parlamentaria.

Cuando Michael Daitt salió de la cárcel en 1877 recomendó el «Nuevo Rumbo», un frente común entre revolucionarios y parlamentarios. En 1879 fundó la Liga Nacional Agraria con Parnell de presidente, para luchar por el derecho de los arrendatarios a comprar la tierra que labraban. La Liga resistió los desalojamientos y fue la acción pacífica contra un terrateniente, el Capitan Boycott la que dió la palabra «boicot» al vocabulario universal.

Y estas presiones, ¿producirán algún resultado?

El condado de Fermanagh, que cuenta con mayoría nacionalista, ha sido dividido en tres sectores parlamentarios con este resultado :—

	U.	N.
ENNISKILLEN	5.706	4.729
LISNASKEA	5.593	4.173
SOUTH FERMANAGH	2.596	6.680
	<u>13.895</u>	<u>15,582</u>

Die Unionisten bekommen zwei Sitze, die Nationalisten einen Sitz.

Los unionistas consiguen de esta manera dos escaños. Los nacionalistas solo uno.

Sí; hubo varias Leyes Agrarias nuevas. En 880 se introdujo un sistema de co-propiedad, aunque al año siguiente se ilegalizó la Liga Agraria. El gobierno británico introdujo el primer proyecto de Autonomía Irlandesa en 885 pero fue rechazado por el Parlamento de Westminster. Los conservadores ingleses, en especial Lord Randolph Churchill animaron a los Unionistas/lealistas en el norte a resistir cualquier intento de introducir la autonomía y propusieron una autonomía por separado en la provincia histórica del Ulster (los 9 condados). El proyecto de autonomía fue rechazado por segunda vez en 1893.

En 1896 James Connolly, uno de los líderes de la insurrección de 1916, fundó el Partido Socialista Republicano, que era marxista. En 1905, Arthur Griffith fundó el Fia-naa Eireann, la sección juvenil del I.R.B., que en 1918, con el primer Dail —parlamento— en Dublín se empezó a llamar I.R.A.

¿Qué ocurría entre tanto en el frente cultural?

En 1884 se fundó la Asociación de Atletismo Gaélico. Aún hoy, en 1990, los deportes gaélicos, el fútbol gaélico y el Hurling son los más populares en Irlanda con 75.000 espectadores para el final de la copa. En el norte no se permite a los policías ni a miembros del ejército británico tomar parte en los deportes gaélicos. El día que se fundó la asociación en el condado de Tipperary, 4 de los 7

fundadores eran miembros del I.R.B.

En 1893 se fundó la Liga Gaélica para restaurar el irlandés que ya sólo hablaba menos de medio millón de personas, gente mayor en su mayoría. Cuando se fundó el estado sureño en 1921 lo hablaba menos de un cuarto de millón y, aunque en teoría se hizo «el primer idioma oficial» en el nuevo estado, la triste realidad es que hoy por hoy, cuando el estado del Sur está a punto de cumplir 70 años, la situación es, en muchos aspectos, peor que en 1921. Las pequeñas partes de la costa oeste donde se habla gaélico no suman 50.000 personas. Como se enseña en todos los colegios, mayormente como una asignatura más, más de un millón de personas dicen que son capaces de mantener una conversación básica en irlandés pero menos de 150.000 hablan irlandés con toda soltura, y por causa de su minorización y falta de apoyo de administración y medios de comunicación, seguramente no llegan a cien mil los que usan el idioma durante una buena parte de cada día. Es triste que después de 70 años la Liga Gaélica sea hoy más necesaria que cuando se fundó.

El Parlamento de Westminster ya había aceptado la Autonomía antes de la primera Guerra Mundial...

Sí, en 1912, pero los protestantes/lealistas del norte dijeron que no aceptarían una autonomía de toda Irlanda y empezaron a armarse ani-

mados política y militarmente por secciones importantes del partido conservador de Londres. En respuesta a los Voluntarios del Ulster se formaron los Voluntarios Irlandeses y el I.R.B., que era clandestino, se incorporó en ellos, viendo en la Primera Guerra Mundial la oportunidad de atacar a Inglaterra y conseguir una República compeltamente Independiente.

Cuando la sublevación de Pascua de 1916 en Dublín, la mayoría de los Voluntarios no participaron, ni la insurrección tuvo el apoyo de la mayor parte de los irlandeses. Se sublevaron fundamentalmente los voluntarios que eran también miembros del I.R.B. y el ejército obrero de Cónolly, un ejército ciudadano que se había formado en 1913 para defender a los obreros en huelga en Dublín.

Cuando se rindieron después de una semana, la mayoría de los irlandeses estaba todavía en contra de su «loca idea», pero cuando los británicos ejecutaron a los líderes, el pueblo cambió de actitud y el Sinn Fein, como abstencionista al Parlamento, ganó 73 de los 105 escaños en las elecciones de diciembre de 1918 mientras los autonomistas del Home Rule ganaron 6 escaños. Luego, en lugar de ir a Londres, los nuevos diputados del Sinn Fein se reunieron en Dublín para formar un parlamento irlandés completamente independiente e invitaron a los otros diputados a tomar parte. Al día siguiente, los Voluntarios, ahora ya Ejército Republicano Irlandés —I.R.A.— mataron a dos policías en lo que se consideró la primera acción de la guerra de Independencia que duró dos años y terminó con el



tratado de 1921. Los ingleses concedieron el Estado Libre y se aceptó que una comisión estableciera la frontera con el Norte, donde los Unionistas/lealistas habían fundado una policía lealista y donde hubo elecciones para un parlamento norteño autónomo bajo la Gran Bretaña.

¿Por qué aceptó el Parlamento de Dublín y el IRA el tratado si no había una República unida sino la Partición del país?

Bueno, el Dail Eireann lo aceptó por 7 votos; había la presión de que ya habían conseguido mucho, que el I.R.A. era débil en comparación con el ejército británico y estaba la amenaza de Gran Bretaña: «o aceptan o habrá una guerra terrible». El IRA se dividió y hubo una guerra civil hasta 1923 entre el IRA, que decidió seguir, y el ejército del «Estado Libre», ahora armado por los británicos. El I.R.A. perdió. El jefe De Varela dió orden de dejar las armas y en 1926 una gran parte del Sinn Fein salió para formar un partido nuevo, Fianna Fail, que entró en el Parlamento en las elecciones generales de 1932 y retuvo el poder en elecciones sucesivas hasta 1948. En 1937 De Varela introdujo una nueva constitución que fue aprobada por el Parlamento y luego por un Referendum en los 26 condados, que reclamaba los 32 condados. El tratado de 1921 nunca fue refrendado. En 1949 el nuevo gobierno de coalición declaró la República.

¿Y qué ocurría mientras tanto en el Norte?

El I.R.A. siguió de alguna forma en los años treinta y cuarenta. Hubo internamientos carcelarios de nacionalistas sin juicio en 1938; los

diputados nacionalistas se quedaban a veces, y otras salían, del Parlamento de Belfast. Después de la Segunda Guerra Mundial los diputados nacionalistas pidieron la entrada en el Parlamento de Dublín y el gobierno no les dejó. El IRA había lanzado una campaña de bombas en Inglaterra durante la Segunda Guerra sin mucho éxito y no hubo un auge militar hasta la campaña de la frontera entre 1956 y 1962.

En 1955 Sinn Fein fue el único partido nacionalista que se presentó en las elecciones en el Norte y logró 150.000 votos, el 56% de los católicos con voto.

Parece que en los años 60 hubo un bache en cuanto al republicanismo...

Sí, pero lo que pasó es que una nueva generación de católicos, con una mayor educación al amparo de la Ley educativa en 1945, empezó a pedir sus derechos dentro de Irlanda del Norte. ¿Por qué no conseguían puestos de trabajo? ¿Por qué había «cualificaciones» para poseer una casa, para tener voto en las elecciones para los ayuntamientos? ¿Por qué los católicos no tenían casas? ¿Por qué la población nacionalista en Derry, el 65%, elegía solamente el 35% de concejales a causa de la división de las circunscripciones electorales?

Surgió el movimiento por los derechos civiles, cuya represión produjo la insurrección en el Norte. El I.R.A., de repente, encontró fuerza y apoyo popular.

El intento británico de criminalizar la lucha republicana en las cárceles falló debido a que hubo hombres dispuestos a dar sus vidas en la huelga de hambre y el pueblo los apoyó. Este apoyo persuadió al Sinn Fein de presentarse de nuevo a las elecciones. Frente a un partido constitucional pequeño burgués apoyado por la iglesia, que es el S.D.L.P., favorecido por los británicos en sus medios de comunicación, mientras el Sinn Fein está censurado en la radio y TV, el Sinn Fein consiguió el 35% del voto nacionalista en el norte. Pero sobre esta situación puede hablarlos mejor el presidente del Sinn Fein, Gerry Adams.



Seis condados para una mayoría artificial

MUTILANDO EL ULSTER

Las cuatro provincias históricas de Irlanda son: Ulster, Munster, Leinster y Connacht. Cada provincia está dividida en condados: Ulster (9 condados), Munster (6), Leinster (12), Connacht (5). Los seis condados del ULSTER ocupados por los británicos son: Antrim, Don, Armagh, Fermanagh, Tyrone y Derri. Los otros tres condados del Ulster: Donegal, Cavan y Monaghan están en el estado de los 26 condados (llamado Estado Libre Irlandés).

Acta del Gobierno de Irlanda

La respuesta inglesa al rebelde pueblo irlandés fue el Acta del Gobierno de Irlanda, aprobado en Westminster en diciembre de 1920. Este documento establecía dos parlamentos subordinados en Irlanda: uno para los seis condados, otro para los veintiseis condados. Los seis condados permanecían bajo directo control británico, los otros veintiseis conseguían el rango de soberanía. Ni siquiera los Unionistas (que se representaban el 22% de la población irlandesa que deseaba estar unida a Inglaterra) aprobaban la división de su país. Pero cuando se establecieron el Parlamento y Gobierno de los seis condados, acep-

taron la división, ante la amenaza de una guerra terrible e inmediata por parte del primer ministro inglés Lloyd George. El estado de los seis condados fue impuesto al pueblo irlandés bajo el poder de las armas británicas.

Una frontera artificial

El área de los seis condados (llamada Irlanda del norte) no había existido nunca como una entidad histórica, política o económica. Contenía seis de los nueve condados del Ulster, mediante el trazado de una frontera arbitraria y artificial, crearon una mayoría unionista también artificial.

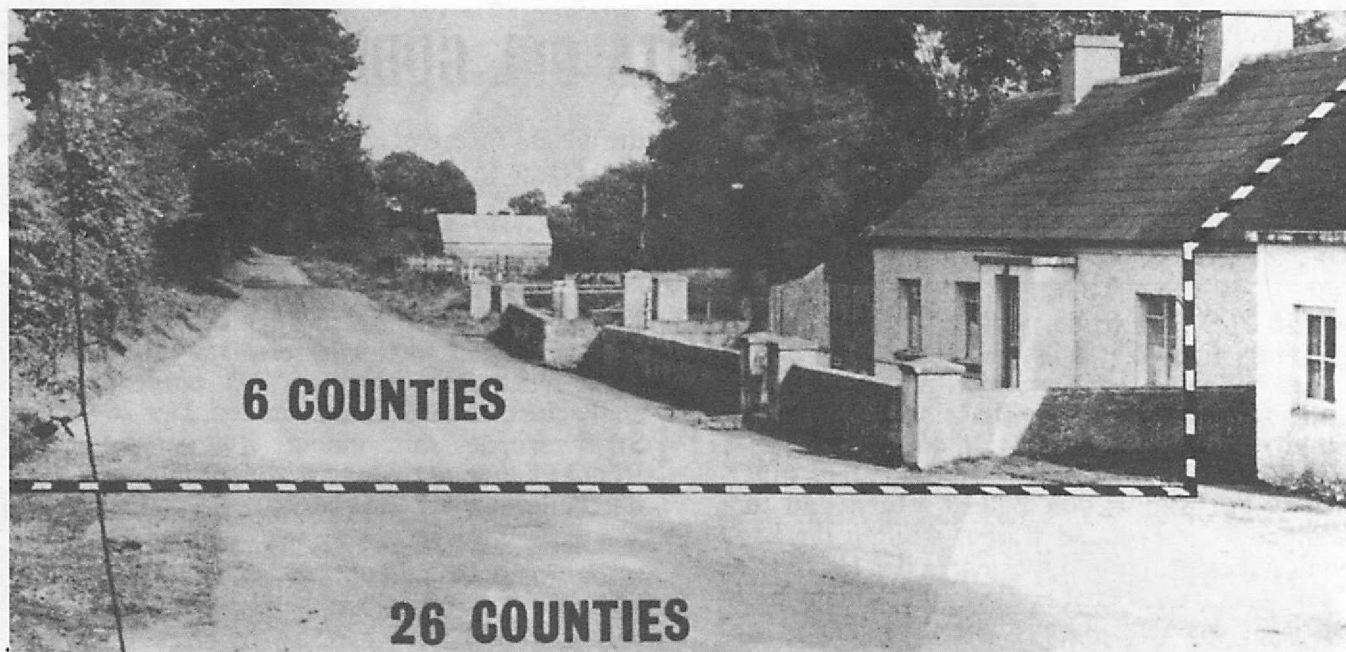
En cuatro condados y medio existía y existe, una mayoría a favor de



la independencia. La fuerza numérica de los unionistas en el otro condado y medio les capacitaba para vencer siempre en las votaciones a la mayoría nacionalista de los otros condados.

¿Por qué seis condados?

La razón por la que Gran Bretaña no podía mantener a todo el Ulster en el Reino Unido, era que aunque en los otros tres condados vivían 70.000 Unionistas, también lo hacían 260.000 republicanos y nacio-



nalistas. En las elecciones locales del Ulster de 1922, 408 escaños fueron ganados por candidatos a favor de la independencia y solo 6 por los unionistas. En resumidas cuentas, la idea era conservar un área tan grande como fuera posible, pero con una respetable mayoría unionista. Irlanda y el Ulster fueron divididas y una amplia área nacionalista, fue forzada a vivir bajo un Gobierno al que se oponían. Se dibujó una línea que encerraba a 420.000 nacionalistas en un área dominada por 820.000 Unionistas.



parlamentarias fueron también objeto de manipulación y se abolió la representatividad proporcional en las elecciones para el Parlamento de Stormont (seis condados).

Este, «gerry mander» (o manipulación de límites electorales) aseguraba que donde los nacionalistas estaban en mayoría sólo podrían asegurarse una minoría de la representación. El control del Gobierno local llevaba aparejado el proporcionar empleos, la construcción y adjudicación de viviendas, y el gasto de la renta pública en el aspecto

sanitario, de educación y de bienes sociales.

Un ejemplo de esta manipulación es la ciudad de Derry, en la que dos tercios son nacionalistas. Los unionistas dividen la ciudad en dos partes y crean un área rural en ocho millas a la redonda. La maniobra llevada a cabo significa que con 20.012 votos, los nacionalistas obtienen ocho escaños en el consejo ciudadano, mientras los unionistas con 10.274 votos obtienen doce escaños. (Ver cuadros)

Policía especial

Entre 1920 y 1922 la minoría nacionalista de Belfast fue atacada por multitudes Orange en una serie de matanzas feroces. Calles enteras fueron incendiadas, tiendas y negocios saqueados, y miles de católicos despedidos de los astilleros. Resultaron más de cuatrocientas personas muertas. El ejército británico no ofreció ninguna protección a los nacionalistas, en vez de eso registraron sus casas en busca de «armas ilegales». Mientras tanto y entre las filas de los Orangemen, se reclutó la Policía Especial del Ulster (Ulster Special Constabulary).

En marzo de 1922, Stormont disponía de 15 batallones de tropas británicas y 50.000 hombres distribuidos en diferentes fuerzas de policía. La USC, fuerza eventual integrada totalmente por protestantes, fue reclutada para complementar la Policía real del Ulster. Entre 1920 y 1970, la fuerza de la USC varió de 10.000 a 50.000 hombres, en su mayor parte fanáticamente anticatólicos.

Acta de los poderes especiales

El acta de las Autoridades Civiles (Poderes Especiales) fue aprobada en 1922 y forma parte todavía del sistema legal de los seis condados. Proporciona a los militares y policía poderes excepcionales de registro, arresto y detención; encarcela-



SE PROCLAMA LA REPÚBLICA



La manipulación electoral

A pesar de su mayoría (66% contra 34%) en el nuevo estado de los seis condados, los unionistas se pusieron inmediatamente a negar sistemáticamente a los nacionalistas su representatividad parlamentaria. El Gobierno británico lo permitió a pesar de su responsabilidad de proteger los derechos de la minoría, delimitada en la sección 5 del acta de 1920. En 1922 se alteraron las divisiones electorales del Gobierno local para arrebatarse a las mayorías nacionalistas el control de los consejos locales. En las elecciones de 1923 quince corporaciones públicas y nueve consejos rurales de mayoría nacionalista fueron abolidas o convertidas en consejos de control unionista. En 1929, las fronteras de las divisiones

miento sin previo juicio (internamiento); suspensión de investigaciones por parte de médicos oficiales; prohibición de reuniones; censura de publicaciones; confiscación de propiedades, permitir azotar a los prisioneros y además niega a los acusados bajo el Acta el derecho a reclamar ser juzgados por un jurado. Una persona detenida en custodia puede incluso ser privada de su derecho a ver o comunicarse con su abogado.

Esta legislación ha sido citada muy a menudo por ministros del Gobierno sudafricano para justificar su propia legislación de tipo represivo, ya que sus leyes de detención son menos duras.

Discriminación

La discriminación en materia de empleo y vivienda ha sido usada en gran escala por los unionistas en contra de la población nacionalista. El motivo es asegurarse de que la minoría nacionalista nunca sobrepase el 35 % de la población y que en donde los nacionalistas esté en mayoría, se vean privados de oportunidades de trabajo y en consecuencia forzados a emigrar. Algunas cifras sacadas de los registros del Consejo del Condado de Fermanagh, muestran que en este condado, que tiene mayoría católica, 338 empleados de Gobierno eran protestantes y sólo 32 católicos. No se les priva de empleo



por su religión, sino porque la mayoría de los católicos son nacionalistas. Hay familias que no han conocido empleo constante, a lo largo de tres generaciones. Irlanda tiene la tasa de emigración involuntaria más grande de Europa.

La vivienda

Entre 1945 y 1970 se construyeron 1.589 viviendas en el condado de Fermanagh dependientes de las autoridades locales. Los católicos recibieron 568 y los protestantes .021. A lo largo de los seis condados se han construido para los nacionalistas viviendas tipo ghetto.

Desempleo

Las industrias están emplazadas de acuerdo con los planes discriminatorios de los unionistas, contra las áreas nacionalistas. Mientras el índice de desempleo en Inglaterra rara vez sobrepasa el 2 o el 3 %, en los seis condados es del 8 % y alrededor del 25 % en las áreas nacionalistas. La dominación protestante ha sacado partido a la explotación británica. Aunque la clase obrera protestante sufren también, la explotación, se encuentran en mejor posición que los católicos. Los obreros protestantes han sido usados como peones acomodados a la política imperialista británica.

INTRODUCTION CARD.

MINISTRY OF LABOUR, NORTHERN IRELAND.

Order No. Date. Class No.

ALFRED STREET Employment Exchange Phone No.

To: *Mrs. Hanon*

In reply to your request for: *4th*

I am sending the bearer, M. *ag. Mella*

Please complete the space below and return this card to me as soon as possible, through the post, in the enclosed prepaid envelope.

H. G. STEVENSON, Manager.

EMPLOYER'S REPLY.

Have you engaged the worker? *NO*

Date worker is to start:

If the worker is not engaged please state overleaf the reason.

Please impress business stamp.

E.O. 11. Signature: *J. brother*

N. Ireland. Date: *30/9* 1936. **P.T.O.**

IMPORTANT.

Refusal of suitable employment is a disqualification for the receipt of Unemployment Benefit

In the public interest, therefore, you are asked to state fully why you did not engage the applicant.

Religion



MUGETAKO KANPAINA

«Cumann na Gaedhael» izan zen Gerra Zibilaren ondoren Trataduren aldeko sektoreak hartu zuen izena: «Gaeldarren Klana». Cosgrave buru zuelarik, bertako sektore kapitalistek apoiatzen zuen, merkataritza, banka, aseguru, distilategi eta nekazal-hazienda handiekin loturikoek, guztiak britaniar kapitalarekiko erlazio estuaren aldekoak; lanbide liberaletako zenbait sektorek ere bere alde agertu ziren.

FINE GAEL partidua sortuko da «Gaeldarren Klan» hone-tatik 30. hamarkadaren hase-ran. Bere esfortzua Hegoal-deko «Estatu Libre» finkatzearen alde egon zen zuzendua, batez ere ideologi mailan. Eliza katolikoak bere influentzi nagusiari eutsi egin-go dio. Tratadua berriz, IRA-ren hondamena bezalaxe, «garaipena» bezala aurkeztuko da, Estatu Li-brearen eraikuntzarako beharrezko ordaina. IRA-k, bere ekintza deses-peratuarekin, britaniarren birkon-kista probokatu besterik ez zuen lortuko haien ustez.

armaturik gabe, Sinn Fein isolatu egin zen eta bere sekzio gehienak galdu.

1926-ean, Eamonn de Varelak partidua utzi eta Fianna Fail sortuko du, «Destinuko Gudariak». Varela-ren ustez, IRA ez zen «garai batean izandakoaren itzala» ere eta parti-dua berriz «ez zen gauza beste bi-tartekoz bizirik irauteko».

Fianna Fail, errepublikarra, ez zen abstentzionista izango eta erre-publikar tradizioari uko eginez, Dail Eireannean esku hartuko du, hau da, Dublingo Parlamentuan.

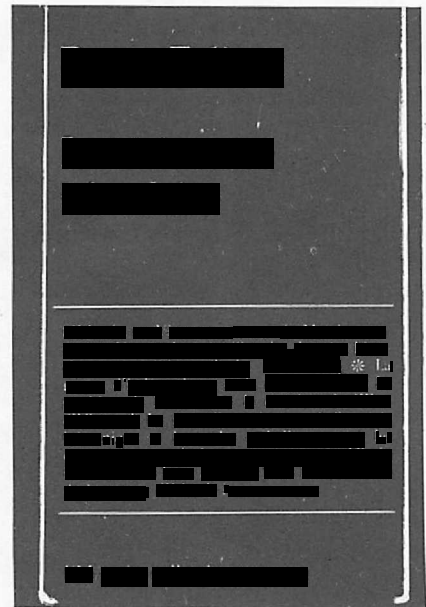
Beste irtenbideren faltan, erre-publikar sektore askok Fianna Fail apoiatu egin zuten, IRA-ren zenbait unitate barne. Britaniar Handiarekin libreganbioa izatearen aurka zeuden kapitalaren sektore askok eta mer-katu irlandesaren babesa tradizio-nalki apoiatu zuten salerosleek sos-tengatzen dute ere. Baina Fianna Failen garapena, IRA-ren buruza-

gien lan organizatuari esker lortu zen, batez ere 1925-ean fundatutako AN PHOBLACHT egunkariaren inguru egindakoari, baserritarren «urteko errenten» aurkako kanpaina kasu.

Gerra ekonomikoa

1932-an Fianna Fail boterera iris-ten da, sektore herrikoien apoioari esker. Fianna Fail-en babespena inposatu egiten da Cumman Gaed-helaren libreganbismoaren aurrean. Subirano ingelesarekiko «fideltasun juramentuaren» abolizioa, errepu-blikanoentzako amnistia eta Ingla-terrantzako «urteroko errentaren» ordainaren bukaerak, begikotasun orokorra eman zion Fianna Faili. «Entrepresen kontrolarako Akta» berriz, gerra deklarapena izan zen ingelesentzat; akta honen arabera irlandarrak ez ziren konpainiak, ezin zuten enpresa lokalen ehuneko 40 akzio baino gehiago izan.

Hurrengo 6 urtetan bi estatuek bakoitzaren produktuek babesteko barrerak ezartzen ibili ziren amaitu gabe; babespenak nekazal txikiei egiten zien mesede, eta industri sek-tore nazionala eraikitzeari lagundu, baina esportazioaren aurkako neu-



1924. urte arte ez ziren askatuak izan azken preso errepublikarrak, IRA-k bere armak bi urte lehenago lurperatu bazituen ere. Oposizioa inongo perspektibarik gabe geratu zen, sindikatuak afiliazioa galdu eta orientazio kolaboratzailean sartu zi-ren. 1925-ean, IRA-k erretiratu egin zion apoioa Sinn Feini. Bere hegala





rriek arrantxari handiak errebelatu egin zituen, eta hauek mogimendu faxista bat sortuko dute, «Alkondara urdinak».

1933-tik aurrera IRA-rekin izan zituen enfrontamenduak gogortzen joango dira. Dublinera antolatzen duten martxa ordea, ez du gainditzen IRA-ren erresistentzia eta mogimendua desegin beharko da; partaide batzuk «Fronte Kristaua» antolatuko dute, Francoren alde erra Zibilean borrokatu zuen Brigada Internazionalista bakarra.

De Varelak, mehatxu faxista gaingitu ondoren, polizi politiko bat sortu zuen, IRA-ko beteranoen laguntzarekin, «Special Branch» izenekoa. IRA-ko ezker sektore batek berri, Espainiako Gerra Zibilara James Connolly brigada bidaltzeaz gain, errepublikaren alde borroka zezan, ERREPUBLIKAR KON-RESUAren sortzean hartu zuen parte. Partidu Komunista Irlandarra,

Sekzio sindikal batzu eta Irish Citizen Army-ren hondarrekin batera.

Beste sektore batek, Fianna Fail Errepublika aldarrikatzera fortzatu nahi zuen, IRA Estatu Librearen ejerzitoarekin batzea eta Inglaterraren menpetik kondaduok askatzeko borroka hastea ere.

Fianna Failek bere aldetik, legislazio errepresioa erabiliz, IRA legetik kanpo jarriko du. Errepublikar Kongresuaren erantzuna barne ezbaia bukaezina besterik ez da izango, bere ahultasunaren isla.

Eire

Eireko Errepublika Independentea — Commonwealthen barne bezegoen ere— 1937ko konstituzioarekin sortu zen. Bertan lurraldearen batasuna bermatzen da baina aldi berean iparraldeko mugatik gora duen gobernatzeko ezintasuna: «bozkaturiko legeek, Estatu Librearen aplikazio eremu berdina izango dute, nahiz eta lurralde nazionala Irlandako irla osoa izan».

De Varelak Eliza katolikoaren sostengua ere lortu izan zuen, neurrigabeko indarra, zeinek horren truke hezkuntzaren kontrola eta familiaren legislazioarena eskuratu



zuen. Urte bat geroago Tratadu ingeles-irlandesak bukaera eman zion gerra ekonomikoari. Inglaterrak nekazal produktuak masiboki inportatu zituen; neurri honek ordea bazuen funtsezko beste arrazoi bat, ekidin ezinezkoa zen II. gerra mundiala hastear zegoenari aurre egiteko, «erreserbako bihitegia» prestatu beharra alegia.

1939ko urtarrilak 12-an IRA-k gerra deklaratu zion Inglaterrari eta zenbait lehergailu eztanda egin zuten hiri ingelesetan. Abuztuan, 5 errepublikar atxilotuak izaten dira eta horietako bi, Mc Cormack eta Barnes urkatuak. Londresek Varela presionatu nahi du, Irlanda neutrala ezin dela izan azalduz, bertatik burutzen baditu operazioak IRA-k. UR ENTZI estadia aldarrikatzen da. Special Branch-ek errepublikarrak tirokatzen ditu Dublinengo kaleetan. Isolatua, barne enfrontamenduaz gurutzatua, IRA hil zorian aurkitzen da.

Irlanda neutrala mantentzen da II gerratean baina irlandar abertzaleak akabatu egiten dituzte. Tony D'Arcy eta John Mc Neela hilik suertatuko dira gose greba baten ondoren, IRA-ren ohorea salbatuz. Curragh-en dauden presoekin batera burruka amaitu ez delaren iragarpena dira.



Mugetako kanpaina

Gerra amaitu ondoren elkartzen eta organizatzen hasten da berriro IRA. Bere KONTSEILUA 6 konda-duetan egiteko kanpaina militarren alde agertzen da: «IRA-k ukatu egin behar du irlandar lurraren inbasioa eta 1916-an aldarrikaturiko Errepublika Subiranoa berezarri. 1946 urtearen ezkerotik hazkunde azkarra lortu zuen Sinn Feinek; beste egunkari bat kaleratzen zuen: The United Irishmen.

1955-eko Maiatzean izandako hauteskundeetan errepublikarren gorakada argi agertzen da. 152.000 boto, unionisten 442.000 eta labo-risten 59.000-ren aurrean, hautesleri katolikoaren erdia baino gehiago. Errebelio berri batek sostengu handia lor dezakelaren frog.

«Ira-ko partisoanoak Irlanda okupatuan, jakin badaki Erresistentzi kanpainaren estrategia. Etsaiaren administrazioa paralizatu egin behar du, bere errekurto eta jendearen odoliguria sortu. Gerrilariak us-tegabear erabiltzen du; iluntasuna da bere laguna...»

Mugetako kanpainak burruka gerrilariaren orientabidea zeukan; IRA-ko unitateek epe laburrerako sartzen ziren iparraldean hegoalde-tik baina ez zuten apoiarik errepu-blikar ghetto handietan, Derry edo Belfasten.



«Okupazioaren aurkako erresis-tentzia epe erabakikorrean sartua da jadanik, IRA-ren unitateak britaniar instalakuntzetako gune klabeak erasotu ditu. RUC eta B-SPE-CIALS-eko kideei dei bat luzatzen diegu, inperialismoaren instrumen-toak izan ez daitezen».

1957-ko hauteskundeetan, Sinn Fein-eko lau preso Dublineko Par-lamenturako hautatuak izan ziren. Lemass —De Valeraren ondoren-goak— IRA desarmatzea erabaki-tzen du eta Curragh-eko kanpoa be-rriro irekitzearen pribilegio tristea izaten du. Dublineko gobernuak «INTERNAMENDUA» jartzen du indarrean eta urte bateko epean 300 ekintza garrantzizkoak zenbatu ahal izan arren, hegoaldeak iparraldeki-ko duen «gerturatze ekonomikoaren perspektibak», IRA-ko bolontario

asko presondegira eramango ditu.

Kanpainak nekazal-gerrilaren ezaugarriak izan ditu. Ez da harritzekoa orduko burruka armatuen tendentziak ikusirik. Errepublikar hiri eta auzoak ez dira konbateen eszenariorik izan

196 -ko Otsailak 26-an, IRA-ko komandantziak iragartzen du «Bri-taniar okupazioaren aurkako erre-sistentzi kanpaina amaitzea agindu duela. Arma guztiak eta beste ma-terialak lurperatuak izan behar dira eta bolontarioak serbitzu aktibotik erretiratu».

Deal berria

Fianna Failek galdu du dagoene-ko jatorrizko edozein erradikalis-moa. Irlandaren mailaz mailako ba-tasun politikoaren helburua bazter-tua izaten da eta proiektu federalista batez ordezkatur. Geroago Londre-sek bere estrategian ideia hau kon-tsideratu egingo du, bere irlandar estatu sateliteak armonizatu asmoz.

1965-ean Libreganbioko eremu-rako Tratadua sinatzen da Dublin eta Londresen artean, non Komertzio-rako tasak eta beste erregulazioak eliminatuak izaten dira. Lemassen esanetan: «Neurri konkretuak azter-tu ditugu, gogoko kooperazio prak-tikoaren markoan.»

Dublinen, Paskuako altxaketaren urteurrena ospatzen den bitartean, lehergailu batzuk eztanda egiten dute iparraldean. Erakunde loyalista batek bereganatzen ditu, Ulster Volunteer Force-k. Zenbait katoliko erahilak izan dira...





El IRA paralizado ante la represión

1968 POR LOS DERECHOS CIVILES

El 24 de agosto de 1968, 2.500 manifestantes se dirigen de Coalisland a Dungamon, es la primera reivindicación en la calle de los derechos civiles para la minoría católica, bajo la bandera de NICRA (Asociación por los derechos civiles de Irlanda del Norte).

La NICRA se fundó en noviembre de 1966 a partir de un reagrupamiento de las Wolfe Tone Societies (clubs integrados por republicanos, comunistas y socialistas) y de la Campaña por la Justicia Social, en la que participaban católicos y protestantes liberales.

Las reivindicaciones de la NICRA eran muy moderadas y tuvieron el apoyo de algunos sectores progresistas de la población protestante. Sin embargo los extremistas de la Ulster Volunteer Force (UVF) y quienes apoyan al reverendo Ian Paisley las consideran «subversivas». Estas eran:

- Un hombre, un voto en las elecciones locales
- Abolición de los distritos electorales trucados
- Leyes contra la discriminación por los gobiernos locales
- Igualdad en los alquileres de vivienda y el acceso a los bienes sociales
- Abolición de la Ley de Poderes Especiales de 1992
- Disolución de los B Specials
- milicia paramilitar protestante—

La marcha del 24 de agosto sorprendió a los organizadores por el número de personas asistentes. Cuando llegó a Dungannon, los «Ulster Protestant Volunteers» de Ian Paisley interceptaron la marcha, impidiendo su entrada en el centro de la ciudad, ayudados por la policía local RUC (Royal Ulster Constabulary).

Betty Sinclair, presidente de la NICRA temeroso de que el movimiento sea desacreditado si hay enfrentamientos propone dar fin a la manifestación: «La manifestación ha terminado; vamos a cantar el himno de los derechos civiles, WE shall overcome». Pero el gentío en

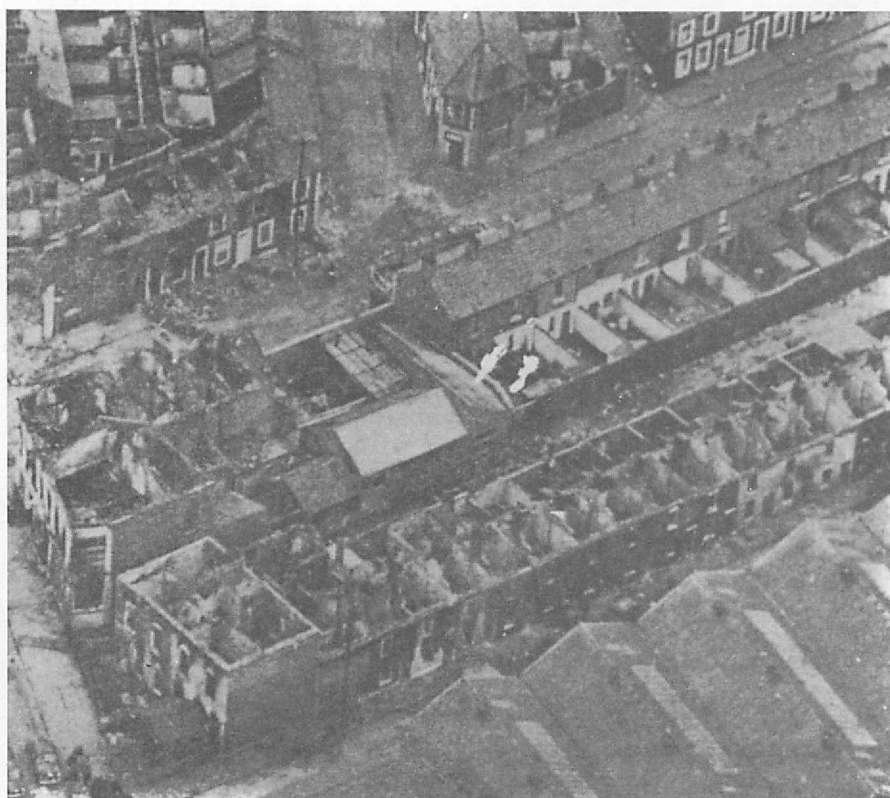
vez de seguirle empieza a entonar el A NATION ONCE AGAIN, himno republicano.

Era la indicación de que una ala más comprometida se empezaba a hacer fuerte en la NICRA. Mientras un sector quería limitarse a la reivindicación de los derechos civiles, la mayoría de la población católica consideraba que los derechos civiles no existirán para ellos bajo la ocupación inglesa y la Participación de su pueblo.

La marcha del 5 de octubre

erry, el marco de la nueva manifestación de la NICRA, es el símbolo de la discriminación contra los católicos, en una ciudad en la que son mayoría. Los Apprentice Boys, ante el anuncio de la manifestación, deciden celebrar también enerry su «marcha anual».

La acción de la NICRA cuenta con el apoyo de los Clubs Republicanos, el ala política del IRA en el norte, donde el Sinn Féin está prohibido, y del Partido Laborista. El acto es prohibido y gran cantidad de policía se despliega por la ciudad. Pese a todo, la manifestación hecha a andar y a los 300 metros, en el barrio de Waterside la policía carga. Hay 77 heridos y numerosas detenciones. La comisión Cameron, que el gobierno británico constituyó más tarde, reconoció que se empleó una violencia inútil contra los manifes-





tantes.

En el clima de agitación creado tras la marcha de Derry y el ambiente de la Sorbona de París en mayo, surge Peoples Democracy, una organización formada por estudiantes, activista, encaminada a conseguir las reformas civiles.

People's democracy organizó una manifestación tras otra, siempre apoyados por la NICRA. Todas ellas fueron prohibidas y reprimidas por la policía RUC y los lealistas de Pasley.

PD decide entonces organizar una marcha de 4 días entre Belfast y Armagh que inaugurara el año nuevo, esta vez sin el apoyo de los moderados de la NICRA ni del Comité de Acción Ciudadana, otro grupo católico moderado.

La marcha es hostigada los tres primeros días por la policía y los de Pasley. Al cuarto día, cerca de Derry en el puente de Burntollet, lealistas y B Specials, lanzan botellas y piedras contra la marcha y la atacan con bastones y barras de hierro ante el beneplácito de la policía.

Cuando la marcha entra en Derry, la policía furiosa al ver pasar a los

manifestantes al son de la internacional por el centro de la ciudad, entra al barrio de Bogside golpeando todo a su paso y rompiendo puertas y cristales. La gente reacciona y coloca barricadas hasta expulsarles. Una semana después de durísimos enfrentamientos, Derry es declarada «Zona Liberada».

Los acontecimientos de Derry extienden entre la población católica la convicción de que habrá que utilizar nuevos métodos de lucha, todos los métodos, para obtener los mismos derechos que los protestantes.

El 24 de febrero es la fecha de las elecciones al Parlamento de Stormont. People's Democracy presenta 8 candidatos con un programa que incluye las reivindicaciones del movimiento por los derechos civiles:

- Un hombre un voto y modificación del sistema electoral para que cada voto tenga el mismo valor.

- Abolición de la Ley de Poderes Especiales y la Ley de Orden Público y disolución de los Specials

- Fin de la segregación social y religiosa en compra y reparto de vi-

viendas.

- Programa de vivienda e inversión en la industria.

- Transferencia del sistema educativo a un gobierno local y democrático.

- Programa de empleo rural, reparto de tierra y creación de cooperativas agrarias.

- Derecho de Irlanda del Norte a elegir su propio futuro político; el movimiento, en su lucha por los derechos civiles, considerará inexistente la frontera del sur.

- continuar la lucha por métodos pacíficos en el interior y exterior del parlamento.

Los resultados electorales fueron una victoria parcial para PD, que se confirmó en las elecciones parciales del 17 de abril al Parlamento de Westminster. Bernardette Evlin, miembro de PD, estudiante de 21 años en Queens University es elegida con el apoyo de toda la población nacionalista y algún sector protestante.

La calma que sigue a las elecciones es rota cuando la UVF atenta contra una estación eléctrica y atribuyen el atentado al IRA. Luego es asesinado por la policía Samuel Devenny, católico. El ministro del interior inglés anuncia el envío de tropas a proteger las estaciones eléctricas. Estallan nuevas bombas, todas del UVF.

En mayo se anuncia una amnistía para los inculcados en la voladura de estaciones eléctricas y se hace oficial la reforma «un hombre, un voto».

Para los católicos, esta reforma no cambia las estructuras del Estado en Irlanda del Norte. Para los lealistas es demasiado. Mientras, la policía ataca los guetos católicos. La derecha lealista se arma. Se crea la Asociación para la Defensa del barrio de Sankill, el embrión de la más poderosa organización paramilitar lealista, la Asociación para la defensa del Ulster. U. A.

El IRA, que se ha abstenido de intervenir, sufre presiones que exigen que se arme en el norte. El 12 de julio, fiesta tradicional de los lealistas, un enfrentamiento entre la población de Derry y la RUC dura tres días.



Los disturbios anticatólicos de agosto

En agosto del 69 Irlanda del Norte esta sobre un volcán. El 12 de agosto, la manifestación protestante de los Apprentice Boys, humilla a los católicos tirándoles monedas por encima del muro del barrio de Bogside. La policía no sirve apoyando a los protestantes y la defensa se organiza con piedras y cocteles molotov. En tres días se utilizaron 43.000 botellas de leche. La respuesta de la RUC es salvaje, dispararon más de mil cartuchos y saturaron Bogside de gas CS (que USA emplea en Vietnam); muchos niños murieron a causa del gas.

Después de algunas semanas, la «República Libre de Derry» sigue protegida por barricadas. Todo el norte se une, en todas las ciudades hay levantamientos. Se reparten armas a los lealistas y los católicos reclaman armas al IRA, pero el IRA está desarmado.

El 15 de agosto 6.000 soldados británicos asaltan los guettos transformados en zonas liberadas. 9 personas mueren y 500 casas son incendiadas 1.820 familias abandonan sus casas durante el verano; el 82,7% son católicas.

Los disturbios de Irlanda del Norte afectan a la población del sur. El gobierno del Fianna Fail se en-

cuentra presionado por Londres al que no quiere molestar y su ala más militante que organiza manifestaciones en Dublin y exige el envío de armas al norte; al final adopta un discurso moderado y envía medicamentos y hospitales de campaña a las zonas fronterizas para atender a los heridos y damnificados.

Ruptura en el IRA

La crisis que atraviesa el IRA en 1969 es producto de su incapacidad para defender los guettos y en particular Belfast y se remonta a la derrota militar de la campaña de las fronteras. Para el IRA oficial los errores de aquella campaña eran políticos. «El IRA se está separando del pueblo. Sus debilidades son las de no tener una base política sólida en el pueblo, la falta de una ideología clara para dirigir al pueblo en la lucha. Los ataques se han dirigido contra la ocupación británica, excluyendo los ataques directos a la administración política en los 6 condados y contra la penetración económica y cultural británica. El estado libre del Sur solo fue criticado por su incapacidad para luchar y reclamar los seis condados y nunca había sido objeto de ataques. Esta es la autocritica que el IRA hace de su pasado».

La autocritica pretendía superar la incapacidad histórica del IRA pa-



ra lograr fusionar las luchas populares y la guerra de liberación nacional. En consecuencia el movimiento republicano se embarcó en una estrategia de resistencia económica política y cultural —eventualmente apoyada por acciones militares— y el papel del ala armada tendió a reducirse.

En 1964 el partido comunista entro en Sinn Fein e IRA, tratando de reformar al movimiento hacia una amplia organización comunista. Al año siguiente la dirección del Sinn Fein propuso romper la tradición republicana de abstencionismo electoral y reconocer los parlamentos de Westminster, Stormont y Leinster (Sur), moción que rechazaron los delegados.

Otra moción propuso la cooperación con los grupos radicales. Algunas secciones más ligadas a la tradición republicana fueron disueltas a fin de superar la resistencia a los cambios de orientación.

Las contradicciones en la dirección del IRA se acentuaron en el curso de los disturbios de agosto del 69. El IRA dejó demostrado que era incapaz de defender los guettos y las iniciales IRA significan entonces para la gente I Ran Aay (Yo me largo).

El 24 de agosto un grupo de miembros y ex-miembros del movimiento republicano se reúnen para proyectar la estructuración de una dirección «provisional» del IRA.

La convención del IRA (se realiza en diciembre y la dirección intenta traer el máximo de delegados favorables a las dos mociones que presenta:

- El abandono de la policía de abstención electoral
- La constitución de un Frente de Liberación Nacional con los comunistas.

La oposición demanda que el cambio de política se sancione con el voto de los 2/3 de los delegados como en el Sinn Fein y que la prioridad absoluta sea la defensa de los guettos. La votación se realiza por mayoría simple y las mociones quedan aprobadas.

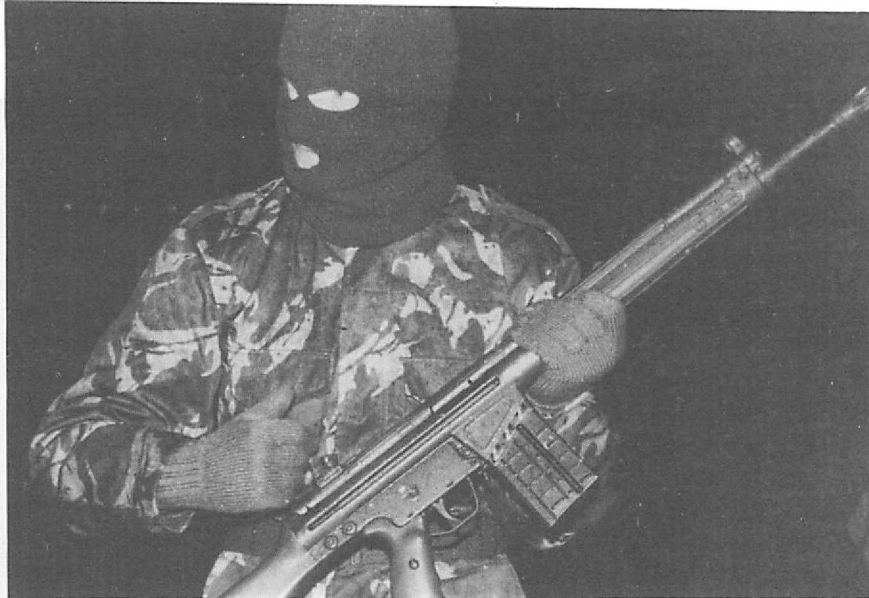
El IRA provisional manifiesta inmediatamente:

«Nosotros continuamos en la lu-

cha por la república de los 32 condados establecidos por el primer Dail Eireann en 1919 y abolido por la fuerza de las armas en dos estados de 6 y 26 condados tras la partición de Irlanda».

En junio de 1970, en un nuevo congreso del Sinn Fein, su presidente llama a la unidad del movimiento para abandonar la política del abstencionismo y por la creación de un Frente de Liberación Nacional. En el momento de la votación 104 de los 257 delegados abandonan el congreso y crean un Sinn Fein provisional porque no aceptan «el reconocimiento de los parlamentos de Stormont, Westminster y Leinster. Un socialismo pervertido que lleva a la burocracia. Los métodos internos utilizados en el movimiento republicano. La incapacidad de organizar la defensa de Belfast y otras ciudades en agosto de 1969. Una línea política que lleva objetivamente a mantener el parlamento de Stormont en lugar de destruirlo».

El IRA y Sinn Fein oficiales no son más homogéneos que los provisionales. El partido comunista que se ve como garante de esa homogeneidad no hace progresar su línea; el común denominador de los oficiales de la época es su opción explícitamente socialista: trostkistas, maoistas, populistas de izquierda que va a evolucionar al calor de sus discusiones pero, sobre todo, de la realidad que impone la situación en



el norte.

Aquella opción socialista no impedirá sin embargo, que muchos jóvenes obreros y campesinos se integren en las filas del IRA provisional debido a una comprensión instintiva de la cuestión nacional como tema prioritario y de la función estratégica de la lucha armada. Y es que en la historia irlandesa lucha y acción armada parlamentaria han sido siempre antagónicas.

La organización del IRA provisional

La función esencial del IRA durante la primavera del 70 es la organización de la defensa de los guetos nacionalistas del norte. En cuanto al programa republicano publicado en el 71, «Eire Nua» se lee:

«El Sinn Fein provisional lucha no sólo por la retirada de la dominación inglesa sino para establecer una república socialista democrática basada en la declaración de independencia de 1916». Politicamente el Sinn Fein rechaza el capitalismo pero también lo que llaman capitalismo de estado de los países del Este. Su socialismo pretende estar en la raíz y las tradiciones irlandesas que son el reflejo de las aspiraciones del conjunto del pueblo. De la herencia de Connolly han retenido la importancia del papel de la clase obrera, teorizado por su compañero Padraig Pearse en su texto póstumo *The Sovereign People* (El Pueblo Soberano).

Eire Nua define así su proyecto:

Los principales instrumentos de desarrollo económico serán las

cooperativas de producción, de distribución y de cambio. Estas estarán basadas en la filosofía de «Connhar nag Comharsan» de origen irlandés, que defiende el derecho de propiedad del trabajador. Cada trabajador poseerá una unidad económica de los medios de producción, granja, taller, comercio o acciones dentro de una cooperativa. Esta es la verdadera democracia industrial».

«La empresa privada tendrá su papel a jugar dentro de la economía pero será mucho más limitada que hoy y las ayudas del estado serán prioritariamente para los proyectos cooperativistas, considerados más deseables desde el punto de vista social. Las finanzas, seguros y las industrias cerradas estarán bajo control del estado. El principal agente de desarrollo en las industrias agricultura y pesca deberá ser la ayuda del estado».

El aspecto más original y claramente enunciado en el Eire Nua es el federalismo: «Cuatro parlamentos provinciales democráticos (Dail Uldh, Dail Laighean, Dail Chonnacht y Dail Munham) pertenecientes a las cuatro provincias históricas de Irlanda —Ulster, Leinster, Connacht y Munster— debiendo cada uno trabajar en solucionar los problemas de sus respectivas regiones. El establecimiento del Dail Uladh (Ulster) será el primer paso en la creación de una nueva estructura gubernamental para toda la isla. El Dail Uladh representará a católicos y protestantes, verdes y oranges, derechas e izquierda. Será un parlamento del Ulster para el pueblo del Ulster».





Por agosto de 1981, 10 personas han sido asesinadas en Irlanda del Norte por balas de plástico y 3 por balas de goma, procedentes de soldados británicos. Muchos más han sufrido heridas horribles, incluyendo cegueras y derrames cerebrales.

Los británicos popularizan estas armas letales, con el nombre incorrecto y contradictorio de arma inoofensivo.



Este tipo de arma es "esencial" para controlar a la gente. El gobierno continúa utilizando estas balas de plástico y de goma a pesar de toda evidencia de que son extremadamente peligrosas, por los experimentos científicos que se han realizado y por el elevado número de muertos.

Photomontage: Peter Kennedy

PLASTIC BULLETS



Ann Kelly nos enseña la bala de plástico que asesinó a su hijo Peter.

1970.— LUCHA ARMADA E INTERNAMIENTOS

Doce días después de la conmemoración oficial de los republicanos, el 27 de junio de 1970, 6.000 católicos son asaltados por una multitud lealista en Ballymacarett e intentan quemar una iglesia con cócteles molotov. El IRA organiza la defensa que dura seis horas.

El 3 de julio tiene lugar el primer enfrentamiento entre el IRA y el ejército británico. En Loer Falls (Belfast), una zona controlada por el IRA oficial, el ejército hace multitud de registros y encuentra armas; la población se manifiesta y es disuelta con gas C.S. Se levantan barricadas y una unidad del IRA oficial abre fuego; tres mil soldados inician una ofensiva contra los oficiales y el IRA provisional envía dos unidades en su apoyo.

Este tipo de cooperación en medio del conflicto que separa al IRA no es aislado. Los guettos católicos son invadidos por el ejército y la UDR, el regimiento anticatólico reestructurado a partir de los B-Specials.

El SDLP

Los británicos temen un aumento del apoyo al IRA y se prestan a apoyar una opción moderada que pueda representar a los guettos católicos. Con ambición electoral y encabezado por personalidades opuestas a la lucha armada se crea el 27 de agosto de 1970 el Social Democratic Labour Party; Fianna Fail en el Sur y la oficina de asuntos exteriores británica son sus apoyos financieros.

La primera convención del IRA provisional tiene lugar en septiembre; su principal decisión es la de «continuar e intensificar la preparación de la defensa del pueblo del norte».

En diciembre, Fianna Fail se propone introducir el «internamiento sin proceso» en el sur, tras revelar que existió una conspiración para secuestrar a personalidades por parte de un pequeño grupo: Saor Eire. Los centros de detención se preparan inmediatamente. La oposición, Fine Gael y los laboristas, se oponen a la medida.

Saor Eire, que fue creado en 1967 por algunos miembros del IRA, quería hacer detonar la situación irlandesa, acelerar al proceso; práctica la guerrilla urbana. El 21 de enero del 70 un policía muere en un enfrentamiento y Saor Eire asume la responsabilidad lo que Fianna Fail utilizará como pretexto para anunciar los internamientos.

Cuando la situación reventó en 1969 no había armas para defender la minoría católica del norte. Saor Eire llevó algunas armas, recaudó fondos y envió militantes que participaron en los disturbios y en la defensa de Derry.

Bombas del IRA

Desde enero del 71, en el norte, el ULSTER UNIONIST COUNCIL, que aglutina a la derecha protestante se opone al primer ministro de Irlanda del Norte y pide su dimisión y la puesta en marcha del internamiento contra los católicos. Los británicos habían decidido negociar con el IRA el orden en los guettos y sus oficiales acuerdan que sea el propio IRA la policía para los guettos católicos.

«Durante este tiempo los guettos nacionalistas están bajo el control notorio del IRA. El pueblo está defendido eficazmente contra los lealistas y los excesos de las fuerzas de la corona. El IRA es reconocido claramente como el arma del pueblo; los barrios están vigilados por militantes republicanos que controlan la delincuencia; los tribunales republicanos juzgan los delitos y el propio enemigo reconoce que la delincuencia ha desaparecido prácticamente».

Pero los británicos comprenden que si los enfrentamientos disminuyen, el control del IRA se traduce en una creciente autoorganización de los católicos y a largo plazo el IRA representará un peligro aun mayor.

En febrero, los soldados enbisten de nuevo contra los guettos. El IRA abate a un soldado de la artillería Real Británica, es el primer soldado británico muerto en 50





años de conflicto. Para los lealistas como para los británicos las reformas han acabado; lo principal es aplastar al IRA.

El IRA está comprometido en una campaña de bombas, no ya contra el ejército o el RUC sino contra los intereses económicos de los británicos en toda Irlanda. En los primeros seis meses de 1971 explotan un total de 298 bombas.

La consigna del ejército es tirar a matar; cae un provisional y más tarde dos óvenes en Derry, que no iban armados ni eran miembros del IRA el hecho provoca la cólera en los guettos.

La armada británica y la RUC son incapaces de frenar al IRA y Brian Faulkner, presionado por la derecha orangista recurre al internamiento sin proceso apoyándose en el Special Poer Act de 1922.

La mañana del 9 de agosto de 1971, en una acción sin precedentes, los británicos detienen a 302 personas; 226 son internados; solo 2 no son católicos. La población nacionalista se subleva y se levantan barricadas; los jóvenes atacan a las patrullas con piedras y cócteles molotov, las emboscadas del IRA se multiplican y en Ardoyne, tras un enfrentamiento entre lealistas y el IRA, 2 calles enteras quedan incendiadas y 200 casas destruidas.

Los detenidos han sido encerrados en Crumlin Road (Belfast). Luego se los llevan al campo de concentración de Maggilligan, cerca de Derry y a Long Kesh, este más grande, y sirvió de base a la RAF en la 2ª guerra Mundial.

Un tercer grupo fue a parar a un barco prisión el Maidstone, que dejará de ser utilizado después que 7 provisionales del IRA se fugaran.

Resistencia civil y guerra del pueblo

Contrariamente a lo esperado por las autoridades británicas la resistencia surge inesperadamente en los dos campos; la lucha armada se desarrolla en las dos ramas del IRA y lo hace la resistencia civil encabezada por el movimiento por los derechos civiles. El IRA oficial se limita a las acciones contra objetivos militares y políticos. «Nuestras unidades nunca realizarán acciones susceptibles de enemistarnos con una parte de la clase obrera. No nos lanzaremos más a enfrentamientos sin sentido contra el ejército británico, más numeroso y mejor equipado. La armada británica no puede ser derrotada más que por la resistencia política combinada con acciones de guerrilla».

El IRA oficial criticaba particularmente las bombas de los provisionales. Estos, por su parte, pasan de una fase defensiva a una ofensiva generalizada contra objetivos militares y económicos, que alcanzan un ritmo insostenible para los británicos, casi 1.000 acciones al mes.

El Sunday Times se ve obligado a admitir que los provisionales están llevando su influencia a comunidades donde nunca la tuvieron.

Durante el otoño y el invierno de 1971 se desarrolla la lucha armada del pueblo irlandés. De un lado hay

una relación mayor entre la lucha de masas y la vanguardia armada, los dos IRAS. Por otro lado, la puesta en marcha de «zonas liberadas» en Greggan y Bogside (Derry) y luego en barrios de Belfast, Lurgan etc, ofrece una base política y militar a la guerrilla urbana. Además, la guerrilla rural en las zonas fronterizas obliga a los 14.000 soldados ingleses a desplegarse por toda Irlanda del Norte y no solo en las ciudades.

Las organizaciones de resistencia civil se movilizan contra los internamientos. La unanimidad contra esta medida es asumida también por el SDLP, que se retira del parlamento de Stormont en julio del 71.

La NICRA ha perdido su apoyo de masas. Es favorable a una reforma del Estado del Ulster y a una carta de los derechos civiles; está sostenida por el partido comunista y el IRA oficial y sus Clubs republicanos. El IRA oficial apoya sin reservas la campaña de desobediencia civil propuesta por la NICRA y pide al pueblo suspender los pagos de impuestos, hipotecas y recibos.

El Northern Resistance Movement (NRM) se creó en Oragh el 17 de octubre por los Provisionales y People's Democracy; el NICRA había intentado ganar su dirección; la diferencia principal era que los provisionales y PD exigían la abolición del Parlamento de Stormont (Smash Stormont!) en lugar de pedir su reforma al tiempo que también apoyaban la desobediencia civil. Las manifestaciones y huelgas se suceden...

1972. EL DOMINGO SANGRIENTO

En el año 1972 es decisivo en el enfrentamiento entre los británicos y la resistencia irlandesa. El 2 de enero 10.000 personas se manifiestan en Belfast; luego varias marchas son organizadas por la NICRA y el NRM. El 30 de enero en Derry, 20.000 personas (las 2/3 partes de la población de las zonas liberadas de Greggán, brandyell y Bogside) se manifiestan entre Greggán y Bogside, donde tuvo lugar la victoria sobre la RUC en 1969, exigiendo la liberación de todos los internados. Un batallón de paracaidistas abre fuego y se produce la masacre.



Este tipo de imágenes "cognitivas" para controlar a la gente, el gobierno británico utilizó desde las fotos de televisión y de prensa a personas de las zonas liberadas, como esta.

«He visto un hombre joven herido que se tiraba contra un muro y gritaba: «no dispareis, no dispareis». Un paracaidista se acercó y lo ha fusilado a un metro». La lista de testimonios como este no tienen fin. Para Kitson, teórico de la contra-insurrección inglesa, un movimiento no violento sirve de trampolín para convertirse en guerrilla; el poder político y militar debe golpear duro para suprimir el sostén de la guerrilla.

Cae el parlamento de Stormont

El domingo sangriento no desmoraliza al movimiento nacionalista; la semana siguiente el IRA organiza 300 operaciones militares; la población del sur se subleva: decenas de miles de trabajadores se declaran en huelga espontáneamente; el primer ministro debe declarar luto nacional el día 2. El día 5, treinta mil dublineses se manifiestan ante la embajada inglesa y la queman completamente; al día siguiente tie-

ne lugar la mayor manifestaciones nacionalista en 50 años. Nery, al norte, en la frontera es el puente de unión de dos marchas simultáneas salidas del norte y del sur. Las manifestaciones de solidaridad recorren el mundo.

El IRA organiza acciones de represalia y el 21 de febrero 4 provisionales mueren por la explosión prematura de una bomba al este de Belfast. El 22 estalla una bomba en Aldershot (Gran Bretaña) y mueren un capellán y seis mujeres de la limpieza; la bomba no es reivindicada pero a falta de pruebas, Noek Jenkinson (IRA oficial) es condenado a 30 años; esta acción contribuye a la desmovilización del Sur.

El gobierno del sur aprovecha la ocasión para detener a los dirigentes oficiales. Uno de ellos había declarado a la televisión días antes que la campaña de bombas de los provisionales dan una excusa a Faulkner para continuar con los internamientos». De hecho este contraste entre las posiciones políticas de los oficiales y sus acciones, reflejan las contradic-

ciones internas que viven y que se materializarán en dos tendencias opuestas a finales de 1972.

El 4 de marzo estalla el restaurante D'Abercon en Belfast: 2 personas mueren y hay 136 heridos. Ningún IRA es implicado; es la época en que se conocen actividades de unidades británicas actuando de civiles y perpetrando acciones para desacreditar a la resistencia.

El IRA provisional decide entonces el cese unilateral del fuego y propone tres puntos de negociación con el gobierno inglés:

- retirada de las tropas británicas.
- abolición del parlamento de Stormont
- amnistía total.

Una respuesta favorable por parte del gobierno británico supondría la suspensión de operaciones militares del IRA. Una respuesta negativa no dejara al IRA otra opción que renovar la campaña de resistencia militar».

Los británicos utilizan la tregua para entrar por la fuerza en las zonas liberadas pero la tregua permite un encuentro entre Harold Wilson y tres dirigentes del IRA.

Ante los rumores de abolición de Stormont y las reuniones con el IRA, la comunidad protestante se manifiesta. El 18 de marzo 75.000 protestantes participan en una mar-



cha en Belfast, organizada por Vanguard, un nuevo partido de extrema derecha.

Los trabajadores protestantes se organizan en la Asociación de Trabajadores lealistas (L.A.W.); diferentes grupos paramilitares como la SDA se organizan en una vasta organización, la Asociación para la Defensa del Ulster (UDA), que sera la mas importante organización lealista en los guettos obreros protestantes.

El 2 de marzo, ante el silencio británico a su treua. el IRA emprende la lucha. Una violenta explosión en Belfast mata a 2 RUC y 4 civiles y hiere a 146 personas.

El 24 de marzo Heath anuncia que Faulkner ha dimitido y que Stortmont queda suspendido. Se introduce la Direct Rule o dominio directo desde Londres.

Para el IRA provisional (provos) la destrucción del Parlamento de Stortmont, símbolo de la dominación protestante y de la Partición es una vitoria.

El adios a las armas de los oficiales

Contrariamente a los provos y a PD, los oficiales no lo ven así; la dominación directa, lejos de garantizar las reivindicaciones democráticas del movimiento por los derechos civiles, los haría más difíciles. Gradualmente, el economicismo será el centro de su actividad e irán abandonando la cuestión nacional. La lucha armada no ayuda a unir a los obreros protestantes y para los oficiales la condición sine qua non de la victoria del socialismo es la unidad de los católicos y los protestantes.

Para los oficiales, la campaña de bombas de los provisionales ha tenido unos resultados enteramente negativos; el horror suscitado por cientos de bombas ha llevado al pueblo no ya a rechazar a los provisionales sino al republicanismo mismo. Utilizar bombas es una táctica elitista; no acerca al pueblo; las bombas urbanas necesitan la acción de un grupo reducido que actúa clandestinamente, no emerge de la lucha de masas del pueblo».

Esta nueva orientación del IRA



oficial contrasta en realidad con sus acciones mismas y con las posiciones de su consejo en 1972: la lucha armada debe estar ligada e integrada con todas las demas formas de lucha. El elemento mas consistente en la tradición republicana es la resistencia armada contra el imperialismo británico».

La explosión de Aldershot ha reforzado en sus posiciones a los favo- bles al cese de la campaña militar.

Pero el 15 de abril uno de los dirigentes mas populares del IRA oficial en Belfast, Joe Mc Cann, es asesinado por un franco tirador de elite británico; las unidades del IRA oficial y provisional responden con las armas y matan al menos a tres soldados ingleses.

El 29 de mayo el IRA oficial anuncia un cese al fuego unilateral reservándose el derecho a la autodefensa.

Los provisionales intensifican su campaña y las presiones sobre ellos son mayores. La UDA decide poner barricadas en sus distritos para protestar contra la existencia de zonas liberadas católicas. En mayo se contabilizan 1.223 choques militares entre el IRA y los ingleses y 94 explosiones. Los presos republicanos

realizan una huelga de hambre para conseguir el estatuto de preso político. El IRA provisional hace saber su disposición a una tregua bajo estas condiciones: el estatuto de presos políticos, que la tregua sea bilateral, el reconocimiento del derecho a la autodeterminación del pueblo irlandés y la amnistía total.

Por primera vez los británicos aceptan la tregua bilateral y se da el estatuto de presos políticos; MC Kee y sus camaradas abandonan la huelga de hambre al borde de la muerte.

El 7 de julio los dirigentes del IRA provisional son trasladados a Londres en helicoptero. Iniciados los contactos, Whitela trata de ganar tiempo y los lealistas del UDA y UVF hacen todo por sabotear la tregua; en convinencia con las SAS, unidad de elite antiguerrilla asesinan a once personas sin motivo aparente. El nerviosismo gana a la población católica. La tregua se rompe en Belfast. En el barrio de Lenadon la policía impide a una familia católica sin techo ocupar una vivienda vacia en un barrio católico y la lleva a un barrio protestante. No hay acuerdo pacífico; militantes del IRA toman posiciones; al final la tregua se rompe en pedazos.

El IRA responde duramente en los días siguientes. a los británicos y para el IRA el objetivo de la lucha son las zonas liberadas.

Finalmente el ejército británico decide lanzar la OERAI C ON MOTORMAN, destinada a romper las barricadas e invadir con blindados los guetos nacionalistas. El 27 de julio 4.000 soldados desembarcan en Irlanda. El 31 de julio comienza la mayor operación militar británica después de la guerra de Corea; 21.000 hombres entran al asalto de las zonas liberadas con sus blindados. Las unidades provisionales se retiran para evitar bajas civiles inevitables en caso de una resistencia frontal. En Belfast colegios y zonas deportivas son invadidos por el ejército provocando verdaderas masacres.

El ejército instala 16 puestos militares en el barrio de Anderston, creando allí auténticos fuertes militares, una tela de araña para una eficaz vigilancia en previsión de que se creen nuevas zonas liberadas.

Los provisionales están a la defensiva; han perdido sus bases de operaciones —las zonas liberadas—, el lugar de su experiencia autogestionaria. Pero a finales del 72 los provisionales encuentran un nuevo ritmo de ofensiva, marcada por su mayor experiencia técnica y un mayor conocimiento en los combates.

El libro blanco

El año 72 se cierra con la publicación de «libro verde» que significa un cambio de orientación de los bri-

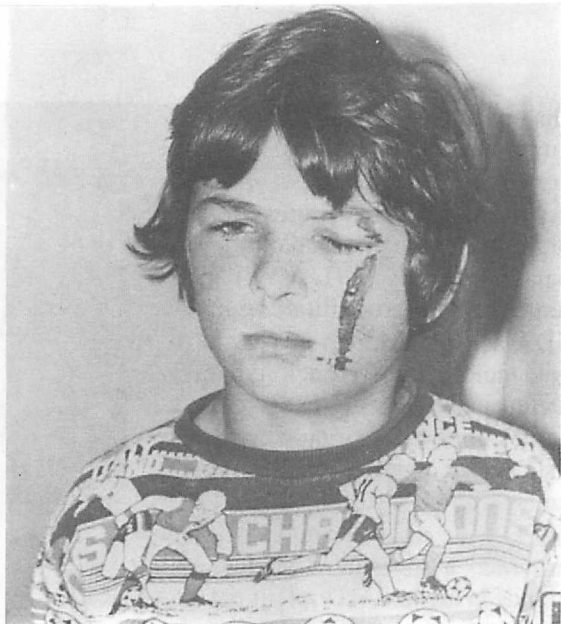
tánicos. Se formulaba en el libro la necesidad de una unidad formal entre el norte y el sur y la necesidad de una división de poderes entre la comunidad católica y la protestante al norte, apoyándose en las fuerzas moderadas de ambos bandos.

Los grupos paramilitares lealistas habían intensificado su campaña de asesinatos a la vista de la tregua y del libro verde, que amenazaban la supremacía protestante.

Al libro verde le sustituyó el libro «blanco» que prevía una Asamblea en la que los lealistas extremistas ganaron posiciones respecto a los unionistas, estos más ligados y aliados al capitalismo británico; la alta abstención fue el reflejo del rechazo republicano a las elecciones. El ejército entre tanto, se va desmoronando, confrontado a un movimiento de masas que se va recomponiendo y a la presión militar del IRA, hasta el punto de que batallones enteros deben ser reemplazados.

La crisis de los oficiales

El congreso del Sinn Féin oficial del 73 enfrenta a la dirección con una oposición que mantiene que el centro de la estrategia debe ser la cuestión nacional y la lucha de liberación nacional. Un año después la dirección justifica el abandono de la lucha nacional a cuenta de la campaña de



bombas de los provos en Inglaterra y el acercamiento a las posiciones del partido comunista irlandés. Un sector se aparta de la organización y crea el Irish Republican Socialist Party; Bernardette Devlin es una de sus dirigentes.

La dirección de los oficiales les ataca sin contemplaciones y ante las agresiones armadas que sufre el IRSP, es protegido por los provisionales y una nueva organización, la People's Liberation Army (PLA).

El PLA está en el origen de la creación del INLA (Irish National Liberation Army), cuyos militantes resistieron en Long Kesh hasta la muerte junto a los militantes del IRA-p. La brigada de Derry explicaba así su creación: «El PLA ha sido una organización defensiva cuyo fin era permitir al IRSP trabajar políticamente, frente a la oposición del IRA oficial y el estado. Cuando tuvo lugar el alto el fuego entre el PLA y el IRA oficial, decidimos que para hacer avanzar los objetivos políticos del IRSP era preciso apoyar la lucha armada contra los británicos. El INLA ha sido creado en esa perspectiva. A nivel local hay excelentes relaciones entre el IRA y el INLA».

No podemos esperar una victoria militar; lo hemos visto en Julio cuando lanzaron la operación MOTORMAN y entraron en las zonas liberadas de Derry; era imposible batirlos militarmente; la única manera de ganar es hacer bajar la moral de los británicos hasta que su gobierno se vea obligado a anunciar la retirada de sus tropas».





Agur apartheid, agur

Mandelaren askatzea eta apartheidaren kontrako alderdien legeztatzea prozesu baten lehen urratsak dira, Hegoafrikan apartehida deuseztatuz amaitu behar duen prozesua.

Apartheid sistemak langile ugari eta merke ziurtatu izan du.

Transnasionalek menperatzen dute lurralde osoko ekonomia. Baren merkatua ezin liteke gehitu, biztanlego beltza bazterreratua bizi baita, lurrari dagokionez, bertako afrikarrek — %70ak — %13a besterik ez dute. Zuriek — %2ak —, %86a.

Errejimen arrazistak arazo sozialak «Bantustan»etara aldentu nahi izan ditu. «Homeland»etan hertsiki biztanle beltzak, hor autodeterminatzerik izango dutela eta, «autogobernua»ren ardurak eurganatuz.

Gehiengo beltzaren bazterreratze honek, «langileria erretserbatan», bazuen hedapenik alboko lurraldeetara. Namibia okupatuaren menpekotasuna erabatekoa zen. Lesotho, Bostana Sazilandiako Zambia eta Zimbabeko Angolara Mozambique eta Tanzaniarena de-

pendentzia ez zen txikia Botharen ametsa hauze zen: «Hego Afrikako Estatu Konfederakundea», estatu independente moduko sortu, Hegoafrika arrazistan erdigune izango luketenak.

Baina egia bestelakoa da: ANCK bultzaturiko herri erresistentziak gobernaezina bilakatu Hegoafrika. Negozioak ez dira lehen bezain emankorrak.

«Hegoafrikaren kontrako sartzioen» kanpainak ere izan zuen bere eraginik.

1987tik aurrera apartheidaren kontrako mugimendua indartu egin zen, Mandelaren askapenerako jaialdi handia lekuko; EEBBei dagokionez, «Konpromezu konstruktiboa» delakoaren porrotak eta politika amerikarraren aldaketak behartu egin zuten Tathcher bide horretatik abiatzera.

Namibia izan zen krisialdiaren beste alderdi bat. «Konstelazioa»ren alde honetan arrazisten «bantustu»keria guztiek porrot egin zuten, eta independentzia ONUko 435. erabakiaren zain zegoen. Independentziarako negoziaketak oztopatzen ahalegindu zen Iparramerika

«Linkage» delakoa ezarriz, hots, hegoafrikarren erretiratzea kubatarren erretiratzearen baitan uztea. 1987.eko amaiera aldera Hegoafrikak beste erasoaldi zabal bati ekin zion kontsesiorik eskuratzearen. Cuito Carnavaleko hegoafrikarren porrot militarra izan zen ondorioa, Namibiako independentziaren akordio izenpetzea eta hegoafrikarrek Angola nahiz Namibiatik aldegitea.

Barne eta kanpo presioek eraginik, De Klerk presidentearen erreforma saioak ezinbestekoak ziren. Bidea zabaldu dutenak barne borroka eta nazioarte mailako galera izan dira: Baina hain da zabala bidea ze bait dirudi erreformei bidea hertsiki egin zaiela. Ez diote beste biderik uzten errejimenari bere haustura, eta ez erreforma, negoziatzea baino. Emaiza ezin liteke APARTHEIDARI AGURRA EMATEA baino izan. Ea behingoz asmoak eta gertaerak bat datozkigun. Horrela gerta dadin bultza zeuk ere.

ASKAPENA



MEDIO AÑO DE INTENSA ACTIVIDAD INTERNACIONALISTA

Sin terminar los meses de verano ya comenzó la solidaridad a acelerar los motores de Askapena. En esta tarea no hay mucho espacio para las treguas y vacaciones.

Nuestro primer gran esfuerzo fue la puesta a punto de nuestra máquina. Teníamos que reorganizarnos para poder responder mejor a nuestro compromiso colectivo. Durante todo el mes de setiembre trabajamos intensamente preparando la Asamblea Nacional. Esta se celebró en octubre; un fin de semana intenso pero productivo. Askapena dio un salto importante en su organización interna. El mes de octubre lo terminamos estructurando los nuevos mecanismos de que nos habíamos dotado. Y comenzamos a planificar las actividades. Planificación bastante difícil ésta de la solidaridad pues los acontecimientos se encargan de romper las previsiones.

Imprevisible y dolorosa fue la muerte trágica de «Pantxito» expone singular del internacionalismo vasco, alegre y sencillo, entregado a tope. Murió en un fatídico vuelo entre Nicaragua y Honduras. Sus amigos del valle y sus amigos internacionalistas quisimos celebrar juntos su recuerdo y su vida ejemplar. Un destemplado domingo de Noviembre nos reunimos en Iabar. Jóvenes de todo el valle e internacionalistas de todo Euskadi, confraternizamos en una jornada en la que el calor estuvo a cargo de los corazones. Aprovechamos el acto político, para denunciar la amenaza que se cernía sobre Nicaragua. Con más de 200 firmas, suscribimos un documento en el que repudiamos la visita de Violeta Chamorro al Estado. La placa del frontón y el árbol que plantaron aquel día los jóvenes del valle, son testimonio permanente de aquella jornada. Pantxito, se ha con-

vertido ya en símbolo del internacionalismo vasco.

Unos días más tarde, el mundo se estremecía con las noticias que llegaban de El Salvador: el FMLN, buscando la negociación, había lanzado una ofensiva general en plena capital. Askapena respondió con urgencia, no exenta de precipitación, a los llamamientos del pueblo salvadoreño. Convocamos manifestaciones, lanzamos una campaña de apoyo económico, editamos carteles, murales, abrimos una cuenta, tratamos de unificar esfuerzos con otros organismos de solidaridad, denunciamos la barbarie del ejército salvadoreño contra los barrios pobres de la capital y contra la universidad católica. Publicamos artículos de opinión y participamos en toda una serie de espacios radiales e informativos. Hicimos llegar a todos los ayuntamientos de Euskadi una moción de apoyo al Pueblo Salvadoreño. Fueron bastantes los ayuntamientos que respaldaron la salida negociada como solución al conflicto y que apoyaron económicamente a este sufrido pueblo. Tanto el apoyo económico como el político, llegaron a través de nosotros al pueblo salvadoreño y sus organizaciones.

Todavía no había terminado la batalla de San Salvador, cuando en imperialismo norteamericano nos obligaba a montar otra campaña de movilización y denuncia. En las vísperas de Navidad, los yankis invadieron Panamá. Nuevas movilizaciones, carteles, denuncias, presencia en los medios de comunicación. No pudimos impedir la barbarie. Pero hicimos, hacemos y haremos seguimiento de lo que ocurre en Panamá pues el capítulo de la ocupación no se ha cerrado todavía.

Al endiablado paso de los acontecimientos, nos lanzamos en Enero

a una nueva campaña. El 19 de ese mes lanzamos públicamente la campaña de apoyo al FSLN, en el momento en que entraba, en la recta final de su campaña electoral. Volvimos a editar carteles para aquí y pegatinas para ella. Editamos también, un monográfico de nuestra revista «Herriak Aske» y numerosos artículos en diferentes periódicos y revistas. Estuvimos también presentes en algunos programas radiales y organizamos casi medio centenar de charlas en todo Euskadi, para informar sobre la trascendencia de aquellas elecciones. Abrimos otra cuenta de apoyo al Frente y sacamos al mercado música nicaraguense. Hicimos presente el tema de Nicaragua en la gran jornada por la autodeterminación que se celebró en Iruñea. Editamos unos bonos, que reproducían la papeleta de voto que iba a usarse en Nicaragua. Finalmente, el día 24, celebramos en todo Euskadi el «Sandinista botoaren eguna» que fue un éxito.

El día 26 aceptamos con sufrimiento y entereza los resultados. Y, ese mismo día, iniciábamos la nueva etapa de solidaridad con Nicaragua. Comenzamos por reconvertir el festival de fin de campaña. El día 3 celebramos en Tolosa un apoteósico festival anti-imperialista. El contenido y mensaje de la fiesta nos nacía de muy adentro y recogía un profundo sentimiento popular. Respondiendo también al sentir popular, enviamos un saludo al Frente y publicamos nuestro posicionamiento. Hemos lanzado una campaña para recuperar las suscripciones a Barricada Internacional, y hoy, publicamos este nuevo monográfico de «Herri Aske» con las últimas noticias de la solidaridad.

Esperamos seguir respondiendo con ilusión en el frente del internacionalismo.

BALANCE DE BRIGADISTAS

NOTA DE PRENSA

Durante 1989 setenta y cinco internacionalistas vascos participaron en las brigadas de trabajo de Askapena en Nicaragua. Estos brigadistas viajaron con nosotros, llevando su solidaridad con el pueblo nicaragüense y la revolución sandinista, a través de diversos proyectos de trabajos. Así en los primeros meses del año participaron en la campaña del corte de café en la región Matagalpa, al norte del país. Desde Febrero, las brigadas vascas de Askapena, trabajaron en la construcción de una guardería (C.I.R.) o centro infantil rural, en la cooperativa llamada «La Pintada», una unidad de producción situada también en la región cafetalera de Matagalpa. En la construcción colaboraron también compañeros de brigadas de otros países y de «managuas» o trabajadores de la camatía, y se concluyó en Julio.

Las brigadas que llegaron a partir del mes de Agosto a Nicaragua, trabajaron en la construcción de otro centro infantil rural, esta vez, en la cooperativa llamada «Santa Josefina», situada en la misma zona que la anterior.

Con la llegada de Diciembre y por tanto de la nueva campaña del café, las últimas brigadas vascas, han acudido de nuevo al trabajo en los cafetales.

Todas estos internacionalistas han realizado su trabajo como brigadista, durante un mes, tras el cual han acudido, a las charlas políticas organizadas por el CNASP (comité nicaragüense de amistad y solidaridad con los pueblos), y en la mayoría de los casos, han disfrutado de unos días, dedicados a conocer Nicaragua como turistas.

Las charlas del CNASP, han permitido a los brigadistas vascos conocer a distintas organizaciones



comprometidas con el proceso revolucionario, como la asociación de mujeres sandinistas (AMNLAE), los comités de defensa sandinista (CDS), o grupos de refugiados salvadoreños, guatemaltecos etc.

Además de estos 75 brigadistas vascos Askapena ha enviado a Nicaragua tres ingenieros y varios médicos y enfermeras para llevar a cabo un trabajo más continuado y profesional de un año o más de duración como cooperantes en centros de salud y hospitales nicaraguenses.

Agradecemos a Viajes Ecuador a través del cual se han realizado todos los vuelos a Nicaragua el buen trato, disposición y servicios prestados tanto a nosotros como al conjunto de los brigadistas.

ASKAPENA





Contra EE.UU. y a favor de Panamá.- Miembros de Askapena mostraron, frente al Consulado de EE.UU. en Bilbo, su rechazo a la invasión perpetrada y dirigida por este país contra Panamá, a la par que expresaban su apoyo al pueblo panameño en su lucha contra el imperialismo yanqui



Manifestación en apoyo a la causa del pueblo Palestino, constantemente asediado y perseguido por el ejército israelí, y en solidaridad con la Intifada



Representantes de Askapena presentaron el tercer número de la revista «Herriak Aske» dedicado monográficamente en esta ocasión a Palestina.



Las cuatro capitales vascas fueron protagonistas de manifestaciones en favor y apoyo de la lucha de la guerrilla salvadoreña. En las manifestaciones, convocadas por Askapena, se corearon gritos en recuerdo de Ignacio Ellacuría, jesuita asesinado por los Escuadrones de la Muerte

Rendimos homenaje a los ocho asesinados en la U.C.A. de San Salvador.

Odola herriaren beti!
Irabazlehen odola,
odola askatzailea.



¡Los 70.000 muertos salvadoreños se merecen la victoria popular!

ASKAPENA
HERRIKIKO EUSKAL
ELKARTASUN KOMITEA

egin

Año XIII/4.097

Jueves, 7/12/1989

Edita e imprime: Orem, Sociedad Anónima Poligono Euzen, 10 B. Hermanos Gopegui, Depósito legal: SS 645-77. Teléx: 36629 EGIN E. Apdo. 1307 Donostia. Teléfonos (943) 55 12 01

Askapena protestó ante la orquesta de Israel

Donostia
Una veintena de personas, que desplegaron varias pancartas, protestaron ante el polideportivo de Anoeta por la presencia de la Orquesta Sinfónica de Israel en Donostia, y en favor de los derechos del pueblo palestino. Las pancartas colocadas decían textualmente: "Israel no podemos escuchar tu música, mezclada con las balas y la muerte"; "Estado palestino independiente, bai"; e "Intifadaren bigarren urte muga".

La fuerte presencia policial en los alrededores impidieron cualquier otra acción de los manifestantes. En relación con la presencia de la Orquesta Sinfónica de Israel en Donostia, Askapena hizo público un comunicado en el que entre otras cosas manifestó: "Criti-

camos a los organizadores, Gobierno Vascongado y a las organizaciones culturales del Diario Vasco, vemos que es una falta de sensibilidad y un insulto a nuestro pueblo que siempre ha apoyado al pueblo palestino en su lucha contra el sionismo y su lucha de liberación nacional y está totalmente contra el exterminio que Israel está desarrollando contra el pueblo árabe palestino, que todavía a pesar de los años no hemos olvidado las masacres cometidas por Israel de Sabra y Chatila, en otros sitios de Palestina, en el Líbano. Y los más de 600 muertos que ha causado el ejército israelí al reprimir la Intifada que cumple ahora dos años".

La protesta se celebró sobre las ocho de la tarde de ayer.

Sois nuestra semilla

Hoy quedará constancia en labar que somos un pueblo solidario pequeño e irreductible, al que nos sentimos orgullosos de pertenecer, como se sintieron, y se sienten, Pantxito, Pakito Arriaran y Ambrosio Mogo-rón.

Este será el marco en el que tendrá lugar el homenaje a Pantxito, y el viento de Iruñeherría se encargará de transportarlo a Nicaragua, concretamente a la localidad nicaragüense de Santa Teresa, donde está Pantxito para siempre.

Este homenaje, no sólo se lo dedicamos a Pantxito, sino también a Pakito y Ambrosio, como militantes internacionales que entregaron generosamente su vida, y con sus aportaciones enriquecieron la solidaridad internacionalista vasca.

Pantxito, Ambrosio y Pakito son el ejemplo real que caracteriza a nuestro pueblo como pueblo solidario y comprometido.

ASKAPENA



Miembros de Askapena se encartelaron en favor del pueblo Palestino y contra el gobierno sionista de Israel



Cientos de personas homenajearon a «Pantxito» en Iabar.- El homenaje se convirtió en un acto de solidaridad con todos los internacionalistas vascos fallecidos y con los pueblos sudamericanos que luchan por conseguir su libertad

COMUNICADO DE CIUDADANOS VASCOS ANTE LA VISITA DE VIOLETA CHAMORRO

Los abajo firmantes, ciudadanos vascos solidarios con Nicaragua, ante la visita que efectuó por Europa Violeta Chamorro, recogemos la invitación de Askapena para exponer lo siguiente:

- 1.- Conocemos las masacres y atropellos que comete la «contra» en Nicaragua contra la población civil. Hemos sido todos víctimas de esa barbarie en la muerte de nuestro paisano Ambrosio Mogorrrón.
- 2.- Sabemos que Violeta Chamorro, como candidata de la UNO está representando a los contra y a los yanquis en el proceso electoral nicaragüense.
- 3.- Repudiamos su visita por considerarla una farsa. No puede venir aquí vendiendo la imagen de demócrata mientras apoya a los asesinos de Ambrosio Mogorrrón.

ASKAPENA
HERRIKIN O EUSKAL
ELKARTASUN KOMITEA

y 200 firmas más

REMITIDO

H - BLOCK

1969 urtean 500 preso politiko zeuden Ipar Irlandako gartzeletan, baina hurrengo urte mugikorretan kopurua 3.000tara iritsi zen. 1972an, gose greba larria egin eta presoan alde kaleetan zehar milaka pertsona mobilizatu ostean, Gobernuak eman behar izan zien preso «politiko» estatutua errepublikarrei. 1976 urtetik aurrera Britainia Haundiak gatazka kriminalizatzea erabaki zuen eta presoak Long Kesh gartzelan espetxeratu zituen, preso politikoekiko estatutoa ere ukatzen zaielarik. Kieran Nugent izan zen politiko izaera kendu zitzaion lehena; berak, eta beste askok ere, aldarrikatzen dute ez zutela onartuko kriminalizat hartzea, eta gartzelako erropak jantzi eta lan egiteari uko egin zieten.

LONG KESH, Belfastetik 14 kilometrotara dagoen gartzela, borrokaren kokagunea dugu. 1978ko Martxoaren 20an Kieranek, komunerako pape-ran igortzen zuen idazki baten bidez, zera adierazten zuen: gartzelako agintariekiko edozein kooperaziori uko egiten zietela eta borroka area-gotzearen alde zeudela. Presoek uniforme jazteari ezetza eman zioten, garbidurako eskaerak eta bigarren eskuoihala baztertu izan orduko. Higiene greba honek zeldak txizaz eta kakaz betetzea ekarri zuen; oheak, aulkiak eta mahaiak kendu zizkieten zeldetatik. Presozainek ur ontziak uzten zituzten zeldetatik kanpo, baina presoek uko egin zioten ontziak barrura sartzeari: dutxarako 6 minutu baino ez zuten eta presozainei «sir» esan beharrean zeuden komunera joateko baimena eskatzekotan.

Bizi baldintzak latzak ziren. Pertsonalitate batzuek baimena eskatu zuten zeldak bisitatzeko; hasiera batean britainiarrek ezetza eman zuten baina gero utzi zieten presoek protesta amai zezaten saiatzeko asmoz. Bisitaldia egin ondoren, Carson batasunzaleak adierazi zuen B blokeko zeldak txerritegiak baino txarragoak

zirela: «gaixo sentitu naiz zeldak bisitatu ditudan bakoitzean; txiza zoluan gainezka ikusi dut eta desinfektagarri garratzegia erabiltzen zuten eremua garbitzeko».

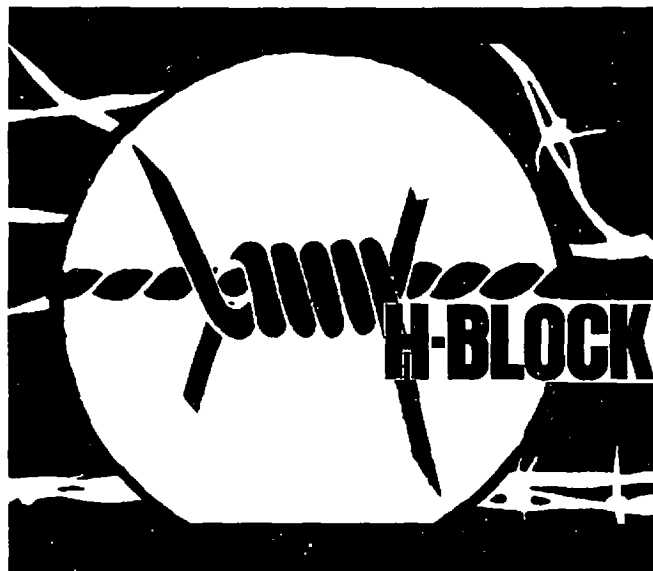
Britainiar Administrazioarako, ordea, «Long Kesh gartzelako gelak Britainiar Haundiko hornituri-koenak dira; gartzelan 299 preso baka-

kutxa bustien gainean egiten dutela; ez dute izararik — eskuoihalen bat salbu— ezta libururik ere...»

Gaztigu zelda da britainiarrek errepresio arma bakartzat erabiltzen dutena, XVIII mendean egiten zuten antzera. «Han ez dago eskuoihalik ere, H-Blocken bezala; preso politikoek dieta berezia dute: 4 ogi zerra, azukrerik gabeko te kikara bi eta sopa platera eguneko».

Protestaren hasieran, presoan lehentasuna osasun fisikoa mantentzea izan zen; gora eta behera ibiltzen ziren beren zelda tipietan, ariketa fisikoak eta flesioak egiten zituzten, dieta eskasa dela eta oso akiturik bukatzen zutela. Igandeetan meza entzutea permititzen zieten, eztabaidak, mintzaldiak, poemak errezitatzea ere egin ahal zuten eta aldi berean jaramonik ez zieten presozainen aginteritza zulatzen zuten. Garbidura greba benetako infernu batentzako erantzuna izan zen. Horrela adierazten zuen preso batek komunerako paper tipi batez idatzitako artikuluan:

«Bart hil egin nintzen, zeren goizean jaiki nintzenean infernua bait nengoen, ez dakit nola iritsi nintzen hona. Baina hementxe nago, gogor sufrutuz; hilobi batean nagoela uste dut. Ez dut ezer ikusten, ezin dut, dena dago ilun. Ez dut jantzirik, piltzar batzu salbu. Gogoratzen dut behin familia izan nuela. Non ote dira? Berriz ikusiko ote ditut? Oihuka altxatzen naiz, non nago? Nire zelda lagunak zera esaten dit: ondo zaude, Sean? Non nago? Zure zeldan zaude, eta amesgaitz bat da. Nere zeldako atea zabaltzen da eta uniforme beltzadun gizona sartzen da. «Janaria», dio. Nor da mister hori?, nik. Deizaidazu Sir, zu H-Blocken zaude orain! Ez ahaztu, 1066».



rik daude, zeinek propaganda dela eta garbidurari ezetza eman bait diote».

Thomas Ofeach artzapezpikuak, eritzi publikoak bultzaturik, gartzela bisitatu zuen eta preso politikoek jasaten zituzten tratu txarrak salatu zituen: «zeldetan ez dago ez oherik ez aulkirik ez mahairik; zoluan edo



Carta a un soldado británico sobre suelo irlandés

I

Soldado
tú no pediste venir aquí
nosotros sabemos eso.
Tú obedeces órdenes,
nosotros sabemos eso.
Tú tienes una mujer,
un corazón tierno,
una madre,
nosotros sabemos eso.
Y tienes hijos,

nosotros lo sabemos también;
pero soldado,
donde tú te hallas
hay muerte.
Donde tú andas,
hay una herida encendida.
Donde tú duermes,
no hay paz
y la tierra se agita
a través de una pesadilla de sangre.

II

Cuando tú viniste a esta tierra,
tú dijiste que venías a comprender.
Soldado, estamos cansados de tu comprensión,
cansados de las tropas británicas sobre suelo irlandés,
cansados de tu golpe sobre la puerta,
cansados de la culata del rifle sobre nuestras cabezas,
cansados de las cárceles, del gas, de los golpes en los oscuros rincones.
Soldado, estamos cansados de la paz que
tú traes a los huesos irlandeses
cansados de las bombas explotando en nuestras casas,
cansados de la grava produciéndose en nuestras calles,
cansados de las muertes de viejos amigos,
cansados de lágrimas y de funerales.
De esos interminables funerales
Soldado,
cuando tú viniste a esta tierra
tú dijiste que venías a comprender.
¿Es esta tu comprensión?

III

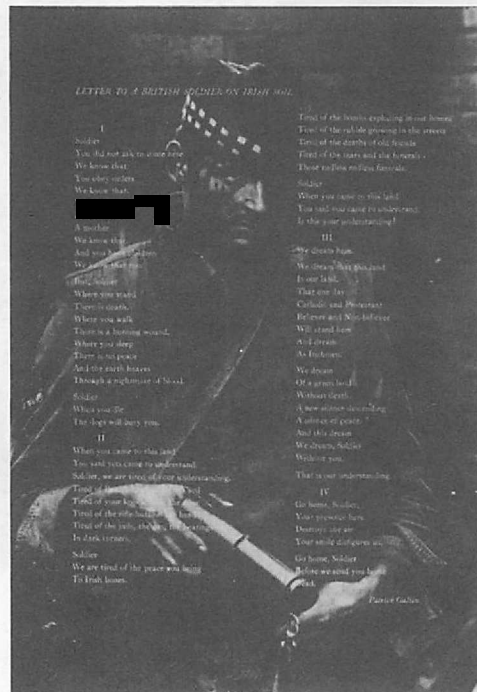
Nosotros soñamos aquí.
Soñamos que esta tierra
es nuestra tierra.
Que un día
católicos y protestantes,
creyentes y no creyentes,
estarán aquí
y soñamos
como irlandeses.

Nosotros soñamos
con una tierra verde,
sin muertes.
Un nuevo silencio descendiendo
un silencio de paz.
Y este sueño
que soñamos, soldado,
es sin tí.
Esa es nuestra comprensión.

IV

Vete a casa, soldado.
Tu presencia aquí
destruye el aire.
Tu sonrisa nos desfigura.
Vete a casa, soldado,
antes de que te mandemos a casa
MUERTO.

Patrick Galvin





BOTERE ZATIKETATIK H-BLOCKERA

Britaniar handiaren «botere zatiketaren» estrategia, indar moderatuen eskuetan uztea zen, loyalistak alde batetik eta errepublikarrak bestetik baztertuz. SDLP eta Partidu Unionista aldekoak ziren noski eta 1973-ko ekaineko hauteskundeetan gehiengoa zuten hiru partidu (SDLP 19 eskainu, Partidu Unionista 22, Alliance Party 8) Britaina Handiko eta Dublineko ordezkariekin biltzen dira. Loyalistak (29 eskainu) kanpoan geratzen dira, errepublikarrak bezala (hauteskunde haietan abstentziora deitu zuten, % 40-k parte hartu ez zuelarik).

Sunningdaleko akordioak Irlandako Kontseilu bat sortzea proposatzen zuen. Alde batetik 14 partaideko «Ministraritza Kontseilua» eta bestetik 60 diputatuko Parlamentu bat, aldi berean Dublineko Parlamentuan eta Iparraldeko ekainean hautaturiko Parlamentuan izendatuko zirelarik.

Kontseiluak, ordea, arazo ekonomiko eta sozialaz bakarrik arduratzeko ahalmena zuen. Akordioan internamendu politika berrikustea eta RUC polizia, katoliken aurrean onargarriagoa izateko, egokitzea planteiatzen zen ere.

Loyalista-masarentzat, tratadua-ren aurkakoa, hegoaldeko gobernuarekin kolaboratzea traizio hutsa da. Katoliko eta errepublikarrentzat, hegoaldeko gobernuaren harrerak eta SDLP-renak Londres irlako bi parteak kontrolatzeko aukera emateko besterik ez da.

Bliain an Bhua

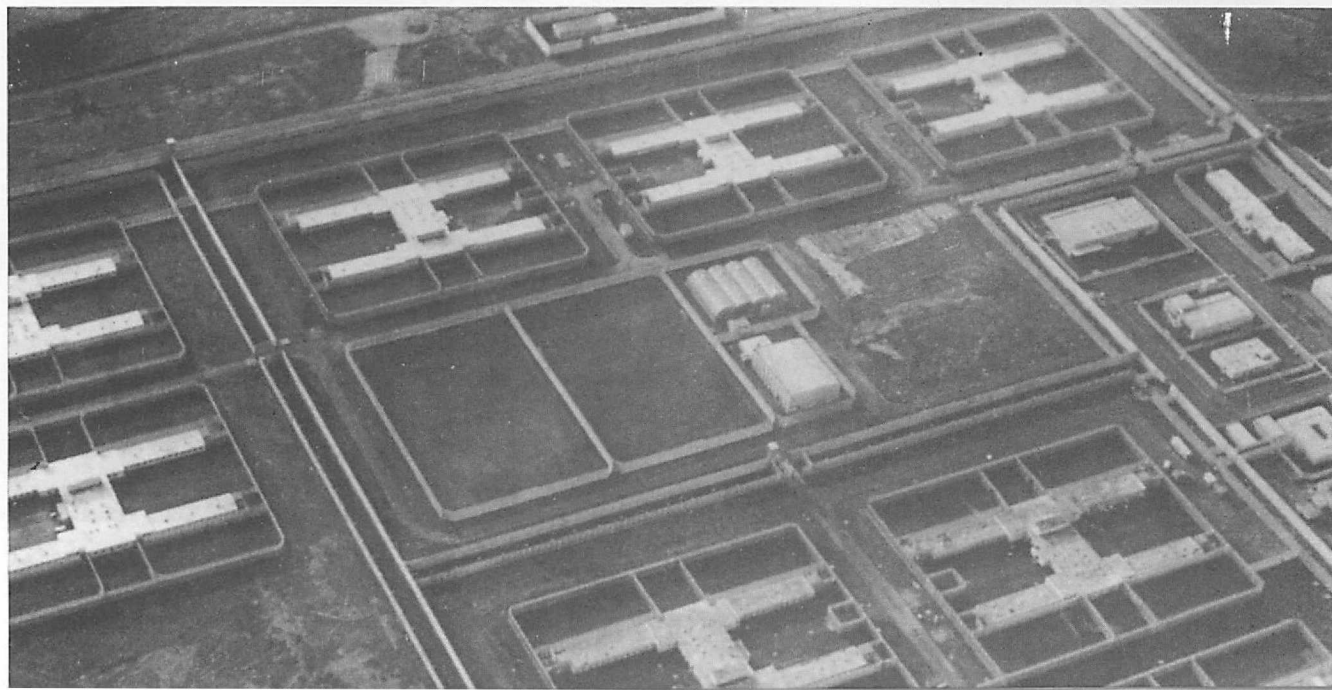
«Garaipenaren urtea» da 1974 urteko lema probisionalentzat, beraien burruka armatuaren 4. urteurrena. IRA-k Sunningdale botatzea espero du, Stormont-eko Parlamentuarekin gertatu izan zen bezala. Apirilean, burruka indartu egiten dute. Loyalistak bere aldetik, botere zatiketaren aurkakoak, «protestanteen legea» ezartzea espero dute. UDA eta UVF-k beldurtu dituzte berriro katolikoak; oraingo taktika pub katolikoetan lehergailuak uztean datza, inori abisatu gabe. Murru baten aurrean 8 langile katolikoak fusilatutak izaten dira organizazio berri baten eskutik, Ulster Freedom Fighters erakundea.

Buruzagi loyalistek Ulster Workers Council sortzen dute eta erakunde armatuak Ulster Army Council-en federatzen dira. UWC-k

iragartzen du «unionistek Sunningdale-ren alde jotzen badute lanuzteari ekingo diogula». UAC-ek berriaz mehatxatzen du «Westminsterrak ez badu demokrazia berrezartzen, estatu kolpe batez izango da».

Proiektua bozkatua izaten da eta gehiengoaren apoioa lortzen du. Greba hasten da. Lanuztearen ezaugarri bat UVF-ren patroiei eginko mehatxuak izango da, ixten ez badute; bestea, katoliken aurkako atentatuak. Grebak tratadua-ren etenaldia inposatzen du, IRA-k berak ere eskatzen zuena.

IRA-k bere aktibitate eremua zabaldu egin du Inglaterara, baina lehergailu batzuk Birminghameko bi pubetan egiten dute eztanda; 21 hildako eta 162 zaurituak. «Inoiz ez da izan errepublikarren politika





ten dira.

Manten protesta hasten da H-Block-etan

77 eta 78. urteetan preso-degiko ofizialen aurka eta negozio-gizonen kontrako kanpaina garatzen da. Erregina iparirlandara joaten da eta seguridade neurri guztiak gaindituz lehergailu batek eztanda egiten du, beranduegi bada ere; H-Blockeko ordezkaria exekutatu izaten da.

1979-an errepublikar mugimenduak britaniar ejerzitoaren barne txosten bat argitaratzen du, bertan britaniar postura ofiziala kontraesaten delarik. SDLP eta loyalistak elkarrizketari ekiten diote inongo arrakastarik izan gabe. Irlandara Aita Santuak eginiko bisitaldian IRA kondenatu egiten du baina ez du aipatzen gartzelatan eta itaunketetan izandako erasorik.

80-an IRA-k eseki egin zuen preso-degietako ofizialen kontrako kanpaina O'Flaich kardenalaren inizatiba apoiatzeko, preso-en estatutu politikoaren aldeko burrukaz negoziatzea zedin. Gobernuak ez zuen akordiorik sinatu nahi izan eta 53 eguneko gose greba hasi zen H-Blocken, Armaghara hedatu zelarik. Greba, erreforma-dokumentu bat presoek entregatu zitzaizenean bukatu zen baina britaniar Gobernuak ukatu egin zuen berea zen oferta eta 7 hilabeteko greba historikoa hasi zen H-Blocken.

lehergailuak kokatzea militarrek ez diren lekuetan, aldezaurreko abisurik gabe; ikerketa bat hasia da jadanik erantzunbeharrak argitzeko».

Lehergailuek irlandarren aurkako histeria zabaltzen dute. IRA-k tregoa bat aldarrikatzen du, posizio ahul batetik oraingoa; Londresek aprobetxatu egingo du «Prevention of Terrorism Act» ezartzeko.

75-ean tregoa konsolidatu egiten da; britaniarrak eta IRA-k Truce Incident Centers (tregoen kontrolarako tegiak) sortzea erabakitzen dute. Ingelesekin getto katolikoen zaintza IRA beraren eskutik uzten dute. IRA-ren ikuspegitik, aldebitako tregoa — zeina lortzeko negoziazioak sekretuak izan ziren — amnistia orokor batean eta Irlandatik alde egiteko intentzio deklarapenetan oinarritu zen.

Getto katolikoetan, «provo»-en kontrolpean, lasaitasuna nagusitzen den bitartean, IRA ofizialak IRSP-rekin izandako istiluari hasera ematen dio. IRSP Sinn Fein ofizialaren hausketa bat izan zen.

Loyalistek, bere aldetik, ofentsibara pasa ziren. Beraien 74-ko grebak ez die eman influentzi gehiago eta UVF aditzera ematen du «IRA-P-rekin izandako akordioak erretiratuak izan daitezela; bestela eskala

handiko gerra bat antolatuko dugu».

75 urteko erdialdean tregoa probisionala oso ahula da. Britaniar prokonsulak ULSTERIZAZIOA darraiela esaten badu ere, azkenean erresistentziaren kriminalizazioa joko dute eta 6 kondaduko kontextuko irtenbidearen bila.

Kriminalizazioa, getto katolikoen barne arazoetan oinarrituko da. 76-ko udazkenean preso-en estatutu politikoa bukatzen da, inolako mobilizazioak sortuko dituelarik. Indar errepresiboak. (S.A.S), gehitu egi-



LA HUELGA DE HAMBRE DE 1981



El lunes 7 de octubre de 1980, siete presos políticos irlandeses, encarcelados en los Bloques H 3, 4, 5 y 6 de la prisión de Long Kesh (Maze), iniciaban una huelga de hambre para recuperar el estatuto de presos políticos, abolido por el Gobierno británico en 1976. A ellos se unirían, cinco semanas más tarde, tres compañeras de la cárcel de mujeres de Armagh.

Comenzaba así una lucha que durante meses, casi un año, conmovió la conciencia y la sensibilidad de la humanidad. Con la excepción claro está, del Gobierno conservador encabezado ya entonces por Margaret Thatcher.

Estamos preparados para morir, escribía John Nixon a su hermano,

también en la cárcel por las misma causa, al que, sin embargo, se le reconocía la condición de preso político, por haber sido juzgado y condenado antes de marzo de 1976.

Los presos enmantados

Durante 4 años los 400 hombres encarcelados en Long Kesh no portaron otra vestimenta que una manta para envolverse, al negarse a vestir el uniforme de los presos comunes. Recluidos en celdas de castigo por negarse a cumplir el mismo reglamento que los delincuentes, sometidos a palizas sistemáticas y registros humillantes, sin atención médica ni sanitaria, las mazmorras medievales les hubieran parecido castillos encantados.

Las condiciones de internamiento de las presas de Armagh no eran mejores. Permanecían confinadas en minúsculas celdas inmundas, llenas de excrementos, de las cuales solo podían salir una hora al día para recoger su comida. De hecho, Pauline MacLaughlin, una presa de 30 años, no conseguía ingerir alimentos y en el momento de iniciarse el movimiento su estado de salud era crítico y pesaba sólo 30 kilos y las autoridades le negaban sistemáticamente su traslado a un hospital civil. Se les negaba el papel para escribir, los libros y hasta los aparatos de radio. Allí también por lo visto, se considera que estos derechos elementales son privilegios que los presos políticos no deberían reivindicar.

Desde abril de 1978 los hombres de la prisión de Long Kesh y desde febrero de 1980 las mujeres de Armagh tenían prohibido el acceso a los retretes. Su respuesta, la llamada «huelga de higiene», consistía en negarse a limpiar las celdas de confinamiento y los cubos que les suministraban para sus necesidades. Los carceleros que hacían una limpieza cuando aquello se hacía más insoportable cobraban una prima especial: «la paga de la mierda». Esta forma de protesta fue suspendida al comenzar la segunda fase del movimiento.

La huelga de hambre fue suspendida el 18 de diciembre como consecuencia del compromiso del delegado de Gobierno Humphrey Atkins de atender las demandas. Atkins aseguraba, al menos, que los presos políticos podrían recibir ropas de sus familiares a cambio de suspender la huelga de higiene.

El Gobierno británico no sostuvo ninguna de sus promesas. Algo más de un mes más tarde, Bobby Sands, oficial comandante de los presos republicanos, así lo denunciaba en el comunicado público del 2 de marzo de 1981 con el que se reiniciaba la huelga de hambre, encabezada esta

vez por el propio Sands, en lo que habría de ser la última batalla de su vida.

Es un imposible no sentir un estremecimiento al analizar la estrategia decidida por los presos no se planteó como una huelga masiva; ni siquiera como colectiva, sino escalonada en el tiempo, por relevos, para sostener un combate más allá de los límites de la resistencia humana.

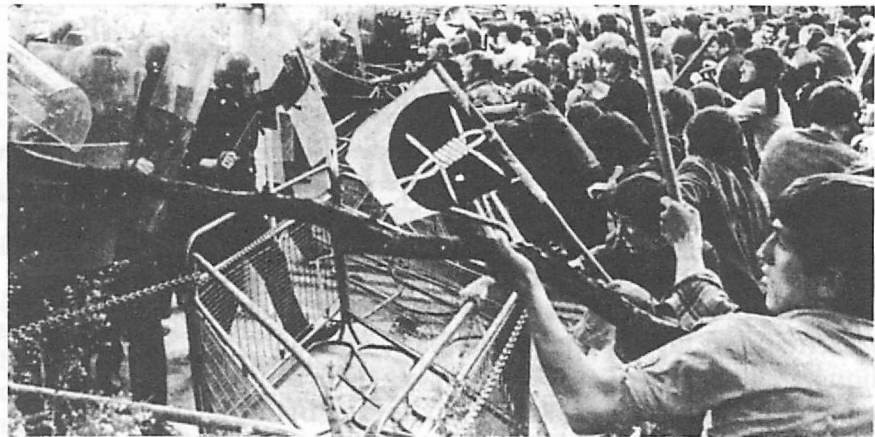
Las elecciones de Fermanagh

Mediante un comunicado emitido cuando Bobby Sands cumplía su 26 día de ayuno total, el dirigente sindical y cabeza visible de los presos republicanos anunciaba su candidatura a diputado, en la elección complementaria que debía tener lugar. Respaldada de inmediato por el Sinn Féin y por Bernardette Devlin Macalliskey, la persona más conocida en Europa por aquel entonces, la candidatura de Bobby Sands convirtió la huelga de hambre y la situación de los presos políticos en el eje de la lucha política. Y generó la movilización nacionalista de masas más extensa y profunda conocida hasta la fecha.

La campaña fue organizada y dirigida por los Comités Bloques Armagh. El carácter amplio y abierto de este organismo popular no sólo aglutinó las voluntades nacionalistas hizo temblar el abanico de los partidos constitucionales. El Partido Social Demócrata Laborista (SDLP) se las vio venir... y no se presentó. Llamó, eso sí, a votar nulo y a rechazar al candidato de la violencia. Londres impuso a todos los partidos unionistas un único candidato, Harry West, todo un ex ministro para hacer frente al preso n 1066.

En su delirio por detener aquella marea el Gobierno británico quemó todas las máscaras, poniendo en evidencia cual es el enfrentamiento fundamental. De un lado la corona y sus aliados. Del otro, los republicanos nacionalistas y sus reivindicaciones históricas la retirada de las tropas británicas y la reunificación.

En los condados del Sur, en la Irlanda oficial, el verdaval nacionalista del Norte resonó de tal manera que el partido gobernante, el Fianna



Fail, recordó de pronto su tradición republicana» y a través de su eurodiputada Sile de valera respaldó la candidatura de Bobby Sands..., cuando faltaban menos de 24 horas para la elección.

Las siguientes 24 horas posteriores al cierre de las urnas fueron hermosas, muy hermosas. De aquellas que estallan en euforia y en lágrimas, de aquellas que brindan la certeza íntima de que la victoria es posible. Bobby Sands, miembro del Ejército Republicano Irlandés (IRA), de 27 años, prisionero de guerra durante 9 años, portavoz de los presos de los Bloques H, huelguista de hambre, era elegido diputado al parlamento de Westminster, la mismísima Cámara de los Comunes, el claustro sacrosanto de la democracia (?) británica.

Sin embargo, en manos del enemigo, Bobby Sands pagó con su vida su victoria, la más importante victoria política de su pueblo. La intransigencia de la arrogante Margaret Thatcher resultó ser además el instrumento de una fría venganza por la humillación de la derrota. El diputado electo Bobby Sands murió a las 2 de la madrugada del día 5 de mayo después de 66 días de ayuno. Y a continuación una escalofriante lista de otros nueve compañeros: Francis Hughes, Ray MacCreesh, Patsy O'nara, Joe MacDonnell, Kevin Lynch, Martín Rurson, Thomas MacEalee y Mickey Devine. Uno de ellos, Rieran Doherty, también resultó electo, como parlamentario de Irlanda del Sur, en el curso de su huelga.

Finalmente, el 3 de octubre, los presos deciden suspender la huelga, bajo la presión, en aquél momento incontrolable, de las familias. La de-

claración denuncia de los prisioneros republicanos acusa a la jerarquía católica de ser la responsable de aquellas presiones; a los partidos y Gobierno de Dublín, así como el Partido Social Demócrata Laborista (SDLP) de complicidad por omisión. Y por supuesto al Gobierno británico, por cerrar todas las vías para una solución democrática, por su absoluto desprecio ante la voluntad popular expresada en miles de movilizaciones y en dos elecciones seguidas 21a de Bobby Sands y la de Oen Carron, elegido el 1 de agosto para llenar la plaza que el primero no pudo ocupar.

Margaret Thatcher autoproclamó haber vencido. Los presos republicanos no habían podido arrancar el estatuto político, en efecto. Pero habían conseguido demostrar que su lucha no era una obsesión de un puñado de criminales sino que era, y es, expresión de la voluntad soberana de su pueblo. Habían cubierto con centenares de comités de apoyo a su causa todo el país. Habían generado un movimiento de solidaridad en la propia Gran Bretaña, en Francia, en Italia, en la RFA e incluso en los EEUU. ¿Quién a ía perdido entonces?

Aún las migajas que las fuerzas de la conciliación — jerarquía católica, SDLP —, obtuvieron para tratar de salvar en parte su pérdida de credibilidad, resultaron ser una satisfacción simbólica. Camufladas como reformas para todo el sistema penitenciario, las medidas posteriores permitieron a los presos recuperar algunos derechos de asociación, la posibilidad de remisiones de pena y llevar sus propias vestimentas.

SINN FEIN: Eztabaidarako txostena

PAKERAKO PROPOSAMENA

Sein Feinek txosten hau aurkezten du eztabaidarako, baita Ipar Irlandako sei konterrietan dirauen britainiar presentziaren jarraipenaren aurkako alternatibarik ez dagoela diotenei erantzuteko ere. Txostena ez da errepublikarren behin betiko jarrera, eta ez du baztertzen britainiarrek Irlandatik alde egiten laguntzeko beste proposamenik.

Nazio Autodeterminazioa

Historian zehar Irlandako irla unitate bat izan da. Irlandar nazioaren izate historikoa eta gaurkoa ez da inoiz ukatu. Irlandar herriak ez dio autodeterminazio eskubideari sekulan ere ezetza eman; baina bai, ordea, beti ukatua izan duela.

Mendez mende, britainiar gobernua eta irlandar herriaren arteko harremanak konkistatzailea eta konkistatuarenak izan dira, zapaltzailea eta zapalduarena, alegia.

XVII mendearen hondarretik, lapurreta horrek erresistentzia iraultzailea eta oposizio konstituzionala (britainiar legeriaren marku estua-

ren barne) sortu ditu. XIX mendean, britainiar zapalkundeak eta gosediek erdiera murriztarazi zuen Irlandako populazioa.

Irlanda osoko biztanleak hauteskunde libre eta demokratikoak (1918) burutu ahal izan zituzten abagadune bakarrean, Sinn Feinek, kanpaina Irlandako estatu bateraturako independentziaren esijentzian oinarritu zuenak, hauteskundeak irabazi zituen botuetarik %69,5a lortu zuela. Legezko hautatuek Dail Eirean (Irlandako Legebiltzarra) eratu zuten, eta 1919ko urtarrilaren 21ean Independentziaren aldeko Agiria aldarrikatu zuten.

1922ko britainiar eta irlandarren arteko hitzarmena, Irlandaren zatiketa eta Irlandako Estatu Libreko Konstituzioa, irlandar herriari eza-riak izan ziren.

Irlandako zatiketa justifikatzeko erabilitako argudioak, hots, Britainia Haundiaren Gobernuaren pean segitzeko nazio gutxiengo baten nahiak, ez du inolako baliorik irlandar herriaren gehiengo zabalaren gurarekin aldaratuz gero.

Loyalistak

Irlandako independentzirako oztopo nagusia Britainia Haundiaren interbentzio kolonizatzailea da. Irlandaren zatiketa britainiar eta loyalistek komentatu zaie. Hala ere, britainiarrek azken hauek jartzen dituzte oztopo nagusitzat, arreata desbideratuz eta beraiek epaile neutral agertu nahiean.

Loyalistak nazio gutxiengo bat dira. Britainia Haundiko biztanleen gehiengoak Irlandako gatazkarekin bukatu nahi du. Loyalistek adierazi duten ezetzagatik (edozein talderekin negoziatzearen aurkakoa) a britainiar Gobernuarekiko ilusio faltagatik sortzen ari dira onci amandirantzako desbideraketak; talde politiko eta paramilitar batzuek proposamen irrazionalen alde egiten dute,



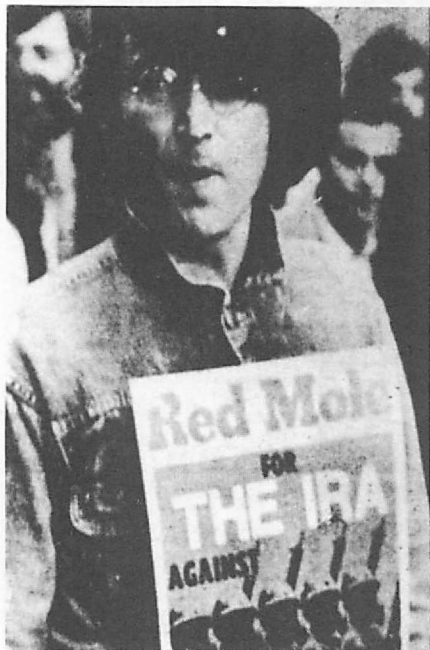


gerra zibila kasu, independentziaren aldeko aldebateko aldarrikapena edo Ipar Irlandaren banaketa.

Pakerako proposamen bat

Banaketaren amaiera, irlandatik britainiarren alde egitea eta nazio subirotasunaren berreskuratzea dira hain zuzen Irlandan dagoen gatazka kolonialari irtenbide bakarra emateko ardatz nagusiak.

Britainiar Gobernuak hasi, «Irlandako Gobernuari buruzko Legea» ezeztatzen hasi beharko luke, eta gero publikoki adierazi «Ipar Irlandako estatua» ez dela Britainiar Haundiaren zati bat. Horrez gain, aldarrikatu beharko luke bere indar armatuen alde egitea, administrazio politikoaren sistemarekin batera.



Atzeraezinezko aldarrikapen honek loyalisten edozein mendeku gutxituko luke eta beren liderren egoera politikoaren errealitatea frogatzen ere lagunduko luke, pakean eta negoziazioan benetan interesa izatekotan. Negoziazio honek akordio konstituzionala, ekonomikoa, soziala eta politikoa erabakiko ditu, Kongresu Konstituzionalaren bitartez.

Kongresu konstituzionala

Hauteskunde libreak antolatuko lirake Irlanda osoan. Irlandar Herriko ordezkari hautatuek eratuko lukete Kongresua, eta zabalik legoke Irlandako erakunde guztietako (talde sindikalak, feministak, elizak, etabar) proposamenetara. Konstituzio berria eta nazio Gobernu sistema ere arautuko lituzke.

Britainiarren alde egitea

Militarren aldentzearen barnean, RUC eta UDRK (polizia eta parapolizia indarrak) armak utziko lituzke, baita deuseztatu ere. Britainiarren alde egitea zaintzeko edo potere hutsunea betetzeko asmoz ONU edo europear indarren sartzea galerezko da. Beste gatazken esperientziak aski frogatu du indar hauen «behin behineko» egotea behin betiko amaitzen dela izaten, eta beren hedaketak aurretiko joera politikoa dauka, eta geroko alde egitea, berriz, beste gatazka baten hasiera izaten da. Halaber, 26 konterrietako indar armatuek ere ez dute parte hartu behar.

Kongresu konstituzionalak polizia gorputz eta judikatura berri baten izaera eta konposaketa zehazteko ardura hartuko luke.

Preso politiko guztiak libre izango lirake, baldintzarik gabe.

Erakunde guztien su etenak (ekintza militar erasotzaileenak) konponbide negoziatuaruntzako transizio politikorako abagunea sortuko luke.

Gobernu akordioaren garapean, britainiar gobernuak diru-laguntzarako ardura hartu beharko luke nazio Gobernuarekiko hitzarmenerako sinadura baten bidez, non aurretik akordaturiko epe batean diru laguntza emango bait dio. Britainia-



rrek Irlandan izan duten eskusartze hondagarria kontutan harturik, erreparazio ordainetan denboraldi batean ordaintzea da behintzat Britainia Haundiak transizio demokratikorako eta Ipar eta Hego ekonomien orekarako egin ahal duen guttienekoa.

Irlanda batuaren aurkakoa, eta Britainia Haundira edo beste herri batera joateko den edozein pertsonari laguntza eman beharko zaio horretarako.

Irlandaren etorkizuna zuzentzeko era irlandarren esku bakarrik dago. Soilik Britainia Haundiak eskubide hau onartu eta deskolonizaziorako estrategia hasten denean, hasi egingo da irlandarren arteko pakea eta adiskidetzeta, baita Irlanda eta Britainiaren artean ere.

«La lucha de liberación en Irlanda durará tanto como dure la ocupación y la Partición de nuestro país».

ENTREVISTA CON GERRY ADAMS, PRESIDENTE DEL SINN FEIN

Gerry Admas nació en Belfast en 1948. Educado en la escuela de St Mary's Grammar, es padre de un niño. Fue uno de los fundadores de la Asociación Por Los Derechos Civiles y sufrió el Internamiento en 1971. Fue liberado y enviado a Londres para tomar parte en las conversaciones con el gobierno británico en 1972.

Reinternado en 1973 intentó escapar del Campo de Internamiento de Long Kesh. Fue sentenciado a 18 meses de cárcel. Liberado en 1977 fue arrestado e inculcado como miembro del IRA en 1978, encarcelado durante siete meses y dejado libre sin cargos.

En 1982 fue elegido miembro de la Asamblea de Irlanda del Norte, con una plataforma electoral abstencionista. Fue elegido Presidente del Sinn Fein en 1983 y miembro del Parlamento por Belfast este el mismo año y, de nuevo, con mayor número de votos, en 1987.

¿Qué efecto tuvo la huelga de hambre de 1981 en la lucha y en el propio movimiento republicano?

La huelga de hambre del 81 es el resultado de la adopción, por parte del gobierno británico, de una nueva estrategia contrainsurgente, basada en el programa de vietnamización de los EEUU en la última etapa de su guerra contra el pueblo vietnamita. Esta política se ha conocido como Ulsterización/ Criminalización/ Normalización.

Fue diseñada para aislar y criminalizar la lucha de liberación nacional. Fuerzas reclutadas a nivel local toman el rol de «primera línea» de la armada británica para dar la impresión de que el conflicto es, simplemente, un problema político interno.

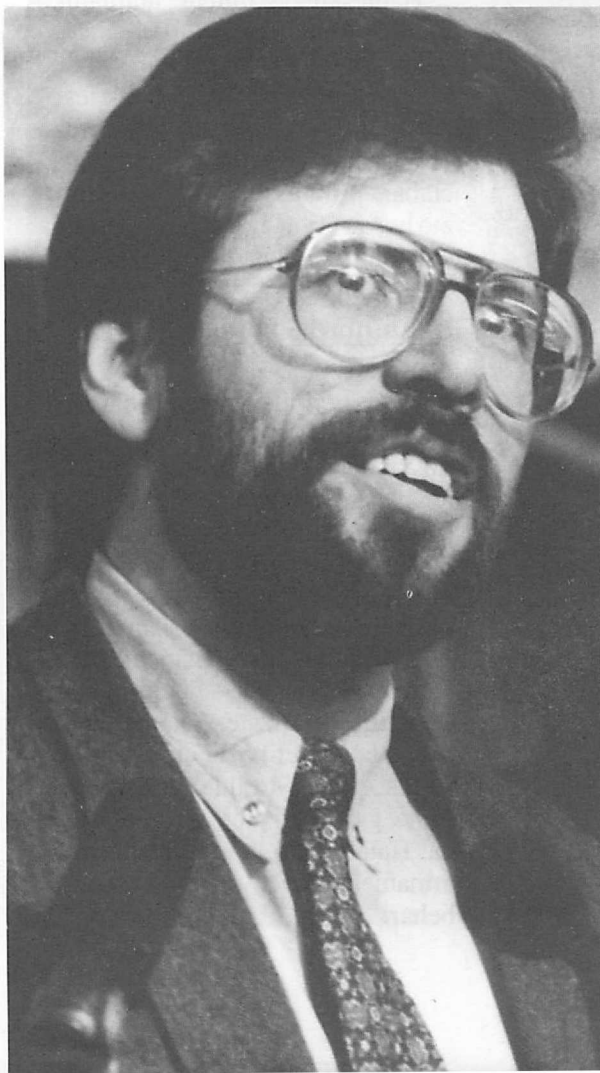
Junto a esto, el Internamiento y el Estatuto político para los presos fueron retirándose paulatinamente y un sistema judicial y penal especialmente diseñado, fue introducido para procesar a los activistas republi-

canos que fueron entonces etiquetados como «criminales».

Los presos resistieron la criminalización como pudieron y tuvo lugar la heroica campaña entre septiembre de 1976 y las huelgas de hambre de 1981, que socavaron la estrategia británica y suscitaron el interés nacional e internacional en la lucha irlandesa.

La lucha por condiciones de vida decentes, la dignidad y el reconocimiento como presos políticos ha sido un rasgo constante en los últimos 20 años y continúa siéndolo hoy. Pero de todas las campañas de los presos, la que más espacio ocupó en los medios de comunicación — por el número de afectados, la brutalidad con que tropezó y el número de vidas arrancadas — fue la «Protesta de las Mantas» que culminó en las huelgas de hambre de 1980 y 1981.

Privados del Estatuto Político en 1976, los presos republicanos rechazaron los uniformes de la prisión, el símbolo de la criminalización, y se les dejó con una manta por vestido. Durante un tiempo, las acciones de castigo del régimen les obligó a vivir en sus celdas rodeados de su propio excremento. Las agresiones, la degradación, el aislamiento y el aumento de las sentencias fueron utilizados en un intento de romper la voluntad de los presos.





Los presos fueron seriamente heridos a resultas de los golpes, los registros corporales, los baños forzosos; algunos se volvieron locos.

Durante cuatro años aguantaron en estas condiciones hasta que, como último recurso Bobby Sands comenzó una huelga de hambre el 1 de marzo de 1981 que duró 217 días y exigió su vida y la de 9 de sus camaradas. Durante los traumáticos meses de la huelga de hambre en «la más moderna prisión de Europa», Bobby Sands fue apoyado por más de 30.000 votantes en las elecciones al Parlamento y elegido parlamentario por Fermagh/South Tyrone. Otros dos presos fueron elegidos al Parlamento de Dublín, entre ellos Kieran Doherty que también dió su vida en el transcurso de la huelga de hambre. Mairead Farrell, que participó en la primera huelga de hambre, fue luego asesinado en Gibraltar por la SAS.

El resultado de la huelga en términos políticos fue que inspiró una amplia y vasta oposición a la ocupación británica. Un revigorizado, e incluso aún más decidido, movimiento republicano emergió y se construyó un fuerte partido político, que en combinación con la lucha armada del I.R.A., fue capaz de hacer frente a todos los aspectos del imperialismo británico en Irlanda.

En 1981 Margaret Thatcher había alardeado de que la huelga de hambre era la última carta del IRA. Casi 10 años después, la lucha republicana permanece tan fuerte y resuelta como siempre.

¿Cómo se decidió la «estrategia

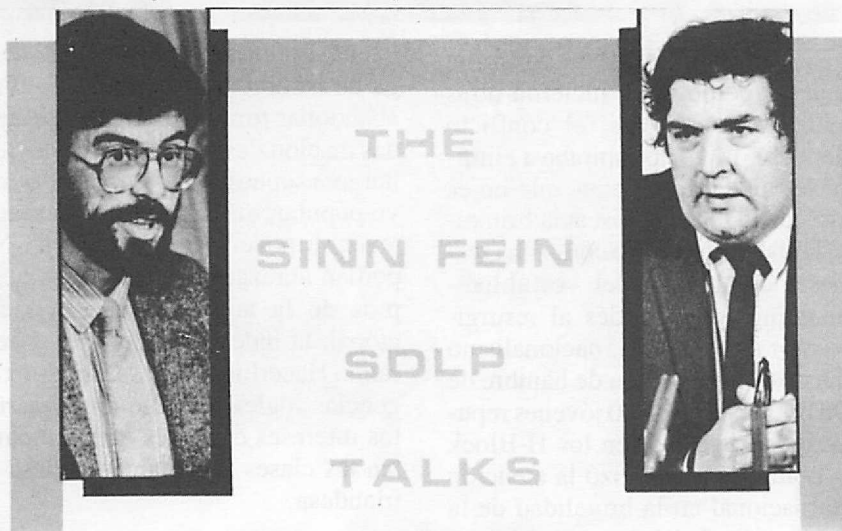
electoral» y cómo podrías evaluar la casi 10 años después, así como su rol futuro en el norte y en el sur?

Una de las formas más directas y más obvias en las que la histórica huelga de hambre influenció y fortaleció la lucha de liberación fue en el desarrollo de la «estrategia electoral». La elección de los candidatos presos demostró la fuerza del apoyo popular a los presos políticos y desenmascaró la política de criminalización como un ejercicio de propaganda desmentido por la naturaleza real de la lucha.

La principal utilidad, aunque obviamente limitada, de la participación en el sistema electoral, era demostrar que la oposición a la presencia británica, se tornaba clara. Había también en ese tiempo un creciente acuerdo en el movimiento republicano sobre la necesidad de ampliar la lucha, para enfrentar todos los aspectos del imperialismo británico y

nuestra representación activa, ha encabezado una mejora cualitativa de las condiciones de vida de nuestro pueblo, como por ejemplo la demolición de monstruosidades como «Divis Flats» (las peores condiciones de vivienda en Europa Occidental) y ha forzado a los británicos a responder a las legítimas demandas del pueblo llano como nunca tuvieron que hacerlo antes.

Nosotros mantenemos el compromiso con esta estrategia electoral, reconociendo y aceptando sus limitaciones. No es más que una forma de lucha. Nosotros continuaremos construyendo nuestra sólida base política en el norte y con el desarrollo de un partido disciplinado y ermanado en el sur, basado en un genuino sentimiento antiimperialista que actualmente, y cada vez más, está siendo traicionado por los partidos del orden, particularmente Fianna Fail.



para luchar junto al pueblo en todas sus luchas de cada día.

La estrategia electoral proporcionaba a la gente que no se había incorporado a la lucha, una vía de expresión a su oposición a la presencia británica y su apoyo al movimiento republicano.

La estrategia electoral tuvo, como ya he dicho, una utilidad limitada, pero nos ha permitido cuantificar el apoyo a la lucha republicana, ha mostrado el fraude de la democracia inglesa en Irlanda, forzando a los ingleses a introducir la censura y más legislación represiva. Debido a

¿Cuáles fueron los aspectos principales del «Acuerdo de Hillsborough»? ¿Cómo lo valora el SINN Féin?

En 1985 aseguraron a los nacionalistas del norte que la larga pesadilla que habían vivido desde la creación del estado sectario estaba a punto de acabar. Esta sería la ventaja tangible del Acuerdo. Más de cuatro años después, y a pesar de las promesas y las altas expectativas, la pesadilla de los nacionalistas en el norte permanece como una realidad diaria y la división y violencia no han sido aliviados.



El Acuerdo de Hillsborough no ha resuelto, como no lo hicieron otras iniciativas anteriores, el conflicto irlandés porque no aspiraba a eliminar la raíz del problema, que no es otro que la propia presencia británica. Hillsborough vino como una respuesta combinada del «**establishment** inglés e irlandés al resurgimiento político del nacionalismo irlandés tras la huelga de hambre de 1981. La muerte de 10 jóvenes republicanos irlandeses en los H-Block de Lomg Kesh focalizó la atención internacional en la brutalidad de la dominación británica en Irlanda, colocando con firmeza el tema de la Autodeterminación Nacional Irlandesa en la agenda política. En la propia Irlanda, para consternación de los llamados **acionalistas constitucionales**» la resistencia de los presos políticos ayudó mucho a despertar la exigencia nacional de unidad e independencia. El **establishment** irlandés y sus representantes políticos se dieron cuenta de que su abandono del nacionalismo había dejado la causa en manos de los republicanos.

El resultado electoral del Sinn Fein transformó su consternación en paranoia y se movieron para neutra-

lizar el potencial creado por la huelga de hambre. Difícilmente podían abandonar formalmente las demandas nacionales ya que hacerlo les hubiera supuesto la pérdida del apoyo popular, más allá de lo que mantener su poder político permite. Ni podían abrazar tampoco los principios de la autodeterminación nacional, la independencia y la soberanía. Hacerlo sería desafiar las exigencias inglesas y ello amenazaría los intereses comunes que comparten las clases dominantes inglesa e irlandesa.

En el debate, en el que todos los grandes partidos hubieron de participar, las actitudes quedaron pronto claras. Los principios fundamentales del nacionalismo irlandés fueron diluísos en meras aspiraciones, no en razonables y justas exigencias nacionales, y las expectativas de la Irlanda nacionalista fueron también, consiguientemente, rebajadas. El Forum de la Nueva Irlanda proporciona una idea brillante dentro de las vueltas y giros de los líderes políticos, cogidos en la necesidad de hacer algo.

En Inglaterra, la falacia articulada por M. Thatcher de que la huelga de hambre era la última carta del IRA

estalló en una nube de polvo cerca de sus oídos en el ataque del IRA al Gran Hotel de Brighton.

El resultado de esos dos factores, el éxito electoral del Sinn Fein y la demostrada capacidad y compromiso del IRA llevó directamente a la concepción y a la firma de los Acuerdos de Hillsborough.

Este acuerdo, como otros acuerdos particionistas anteriores, buscaba no enfrentar los problemas de fondo del imperialismo británico, sino más bien quitar, neutralizar o disfrazar los síntomas del problema: las más extremas manifestaciones del lealismo, los más descarados aspectos de la represión y la propia resistencia republicana.

Después de cuatro años, el acuerdo no ha servido para llevar a cabo incluso esos limitados objetivos. Encuesta tras encuesta de opinión muestran la desilusión creciente entre quienes, en el torrente de promesas y altas expectativas, fueron preparados para dar una oportunidad al Acuerdo; cuatro años más tarde, está ahora claro que el Acuerdo no ha servido para hacer realidad alguna de las promesas de reforma o de mejora para la comunidad nacionalista. No ha servido para modificar la represión o moderar al lealismo y, más importante, no ha servido para aislar o neutralizar la lucha republicana o la exigencia del nacionalismo popular de independencia y libertad.

La realidad de fondo, probada en décadas de intentos británicos fallidos, es que no hay solución británica al conflicto irlandés. La única contribución real que Inglaterra puede hacer hacia la creación de una sociedad justa y en paz en Irlanda es marcharse.

En este contexto, el final de la partición y la restauración al pueblo irlandés de su derecho a la autodeterminación nacional, independencia y soberanía permanece como la única solución al conflicto colonial británico en Irlanda.

Por qué la decisión del Ards Fheis del Sinn Fein de 1986 de presentar candidatos al Parlamento de Dublín sobre la base de la Participación en el mismo?

Nosotros habíamos adoptado la

estrategia electoral sobre la base del no reconocimiento de, y la no presencia en, Westminster u otro parlamento por él establecido, basado en la partición de Irlanda. Esta era una posición táctica clara en el norte, donde nuestra base de apoyo estaba totalmente opuesta a la autoridad de Westminster y al restablecimiento de cualquier asamblea tipo Stormont.

En el sur, en cambio, la posición era mucho menos clara. A pesar de la tradicional oposición republicana al parlamento de Dublín, 60 años de una independencia nominal ha llevado a una situación en la que la legitimidad del parlamento de Dublín era aceptada por una amplia mayoría del pueblo. En esta situación, la adhesión a una política cada vez menos realista de no asistencia, nos había y nos continuaba marginalizando y haciéndonos irrelevantes para las necesidades y demandas inmediatas del pueblo, cuyo apoyo estamos buscando. Habíamos dejado efectivamente un vacío que fue llenado por elementos que, tras un nacionalismo retórico, estaban trabajando contra la lucha de liberación nacional.

¿No significa esta decisión que los «oficiales» tenían razón en 1970? ¿En qué medida son diferentes las actitudes de los republicanos hoy a las de los oficiales en 1970?

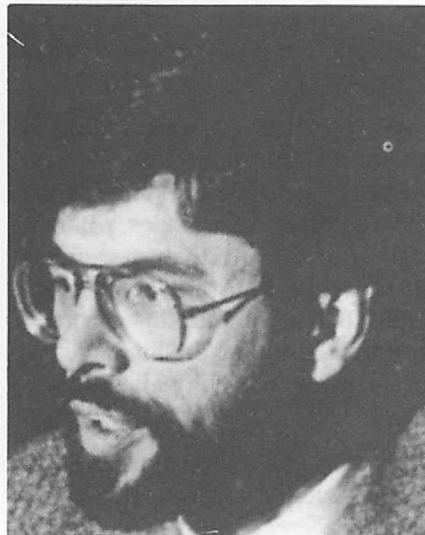
Por supuesto este argumento se ha dado a menudo, pero toma el tema de la asistencia a Leinster House aislado y, por tanto, fuera de contexto. La dirección de los que entonces fueron conocidos como oficiales y que luego se convirtieron en el Worker's Party habían tomado una clara decisión de abandonar la lucha por la liberación nacional. Su desarrollo desde entonces ha probado que éste fue el caso y hoy tenemos una situación en la que el Worker's Party acepta la división de Irlanda, la presencia británica y el antidemocrático veto lealista. Han ido tan lejos en la conveniencia y en la búsqueda de respetabilidad que este llamado Worker's Party está ahora debatiendo el abandono del socialismo porque no es muy rentable electoralmente. Ellos se han convertido, desde su abandono del republicanis-



mo, en todo a lo que decían oponerse. Su adopción de la posición de participación era parte de ese proceso; nuestra adopción de la participación fue sobre la base de fortalecer la lucha de liberación nacional y la democracia económica en Irlanda.

Cuatro años después, ¿hay alguna evidencia de que la estrategia electoral está dando o va a dar frutos en el Sur?

Después de la adopción de esta política yo previne que no tendría como resultado un crecimiento automático de nuestra base electoral. Este sólo puede venir como resultado de un trabajo duro y consistente, a través de la construcción de un partido integrado y relacionado con el pueblo. Esto costará incluso más de lo que ya había anticipado; nosotros estamos tropezando con obstáculos como la censura y la repre-



sión con los que ningún otro partido tiene que tropezar. Pero el sólo hecho de que se usen tales métodos contra nosotros, prueba que el establishment político reconoce la relevancia de nuestro mensaje y la amenaza que esto representa para su poder. Como es cada vez más claro que ellos no tienen nada que ofrecer ni en términos de resolver la cuestión nacional ni en términos sociales y económicos, una alternativa radical es cada vez más necesaria y pertinente. Sinn Fein es el único partido que puede ofrecer esta alternativa.

¿Por qué entró el Sinn Fein en conversaciones con el SDLP y sobre qué fueron básicamente? ¿Qué utilidad se deriva de ellas, si la hubo, en lo que afecta a la lucha por la independencia irlandesa?

A principios de 1988 el Sinn Fein y el SDLP recibieron una invitación para abordar un diálogo dirigido a investigar la posibilidad de desarrollar «una estrategia política conjunta para establecer la justicia y la paz en Irlanda».

Sinn Fein dio la bienvenida a la oportunidad de unas conversaciones cara a cara entre los dos partidos que representan a la población nacionalista de los seis condados a pesar de la intensa presión externa dirigida a impedir las conversaciones. Esta oposición no fue compartida por el electorado de los dos partidos y fue bien visto por muchos nacionalistas de los 26 condados.

omo principios para el diálogo, el Sinn Fein expuso el republicano, consecuente y democrático punto de vista de que la causa del conflicto en Irlanda se encuentra en la negación por parte del gobierno inglés a la nación irlandesa, de su derecho a la autodeterminación nacional.

Sucesivos gobiernos británicos son directamente responsables del mantenimiento de las condiciones creadas por esta negativa en el conflicto permanente hasta el presente. Nuestras discusiones con el SDLP sacaron el punto de vista compartido de que **«el pueblo irlandés, como un todo, tiene el derecho a la autodeterminación nacional»** y que **«el pueblo irlandés debería ser definido como toda persona domiciliada en la isla de Irlanda»**. En este contexto fue aceptado que **«un acuerdo interno para los 6 condados no es solución»**.

No obstante, la delegación del Sinn Fein quedó algo sorprendida de que el SDLP continuara sosteniendo que el gobierno británico es una parte neutral en el conflicto irlandés.

Esta pretensión ignora toda la evidencia histórica de la dominación británica en Irlanda y es totalmente contradicha por los hechos de los últimos 20 años, cuyos rasgos son los del compromiso continuado del gobierno británico para imponer su voluntad por la fuerza al pueblo irlandés a través del mantenimiento de la partición y la continua domina-



ción lealista de los seis condados.

A la vista de la opresión y las injusticias del gobierno británico el SDLP, para argumentar la neutralidad británica, sólo pudo señalar el artículo 1 del Acuerdo de Hillsborough, que establece lo siguiente **«la unificación de Irlanda no podrá ser planteada mientras no sea solicitada por la mayoría de Irlanda del Norte»**. En este artículo, está explícitamente reconocido el otorgar poder de **«veto»** a la mayoría lealista sobre cualquier propuesta de unidad de Irlanda. Incluso Charles Haughey reconoció el tratado como un **«cerrojo de la participación»**. Por lo tanto conferir neutralidad al gobierno británico sería como conferir neutralidad al gobierno turco, cuya invasión militar ha partido la isla de Chipre.

La delegación del Sinn Fein, en su intento de explorar la política del SDLP de **«unidad por consenso»**, se consternó al descubrir que lo que esta política contenía en realidad era el reconocimiento y aceptación por parte del SDLP del veto lealista.

El SDLP parece aceptar el poder de veto de una minoría nacional a obstruir y frustrar el derecho democrático del pueblo irlandés, como un todo, a ejercer el derecho de autodeterminación. Esta posición es por supuesto inaceptable para un partido que quiere actuar en favor de los intereses de los nacionalistas irlandeses.

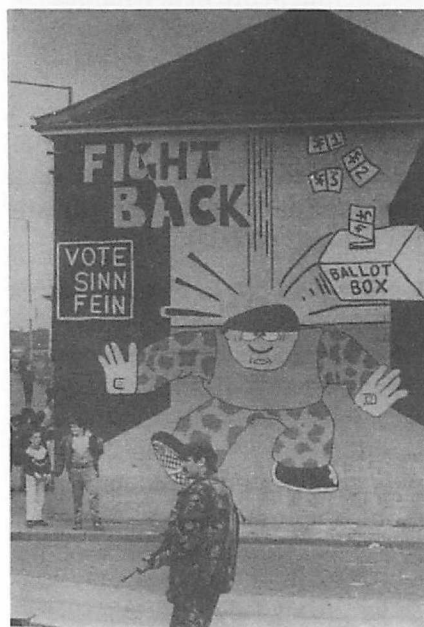
Es universalmente aceptado que la autodeterminación nacional significa el derecho de las naciones a

ejercitar la libertad política de determinar su propio desarrollo cultural, social y económico, sin influencias exteriores y sin parcial o total desbaratamiento de la unidad nacional y la integridad territorial.

La posición democrática, y aquí el SDLP comparte nuestro punto de vista, es que la búsqueda de un acuerdo para una definitiva solución democrática y pacífica **«debe implicar a los protestantes del norte y deben hacerse todos los esfuerzos para lograr su apoyo e implicación en el acuerdo constitucional, económico y político necesario para reemplazar la partición»** y que **«la libertad civil y religiosa de los protestantes del norte debe ser garantizada y protegida»**.

El punto de vista del Sinn Fein es que toda la experiencia hasta la fecha muestra que cualquier alianza entre sectores del nacionalismo irlandés y el gobierno británico para el gobierno de Irlanda sólo puede culminar en una desigual asociación al servicio de los grandes intereses del gobierno británico; los intereses del gobierno británico han sido así mantenidos en detrimento de los intereses de la nación irlandesa.

Lo que hace falta es una alianza de la opinión y los partidos políticos irlandeses, informal o de otro tipo, persiguiendo objetivos que miren por los intereses y el bienestar de la nación irlandesa, con la meta de normalizar las relaciones dentro de la nación irlandesa y entre ésta y el



pueblo británico.

Para este fin y en respuesta a una propuesta del SDLP, el Sinn Fein está de acuerdo en que **«una conferencia de todos los partidos políticos en Irlanda, convocada por el gobierno de Dublín y dirigida a explorar acuerdos para el ejercicio de la autodeterminación nacional podría ser una contribución positiva a una eventual solución pacífica, democrática y definitiva»**.

Igualmente, como paso hacia tal estrategia y a fin de explorar acerca de la afirmación respecto a la posición del gobierno británico de neutralidad, nosotros propusimos que el Sinn Fein y el SDLP conjuntamente, dirijan un llamamiento a los gobiernos de Dublín y Londres para discutir juntos la búsqueda de un acuerdo con el objetivo político de la reunificación irlandesa. El SDLP rechazó esta propuesta.

Si los partidos nacionalistas irlandeses y el gobierno de Dublín están sinceramente por el fin de la presencia británica deben implicarse en concertar una acción política a nivel nacional e internacional, para crear las condiciones en las que el derecho a la autodeterminación nacional pueda ser ejercitado.

Hay también una necesidad de acción política concertada, nacional e internacionalmente, para defender los derechos democráticos y los derechos sociales y económicos del

pueblo de los 6 condados y para desmentar las transgresiones de estos derechos. El SDLP rechazó nuestra propuesta a este nivel.

Por tanto, mientras no tuviéramos éxito en acordar **«una estrategia conjunta para establecer la justicia y la paz en Irlanda»**, el Sinn Fein cree que la búsqueda de esa estrategia debe continuar.

Creemos sinceramente que la más amplia alianza posible, informal o de otro tipo, entre nacionalistas republicanos, socialistas y demócratas en pos de una solución política que tenga su base en el principio democrático de la autodeterminación nacional, es el mejor medio de alcanzar la paz y la justicia en Irlanda.

Nosotros seguimos comprometidos en el logro de esos objetivos y en el diálogo dirigido a lograr una estrategia con la que puedan ser asegurados. Consideramos nuestras discusiones con el SDLP como una importante parte de este proceso.

Los unionistas reclamarían que el nordeste tiene una larga historia diferenciada. ¿Por qué no la autodeterminación para los 6 condados en lugar de para Irlanda en su conjunto?

La última vez que el pueblo irlandés ejerció a nivel nacional su derecho fue en las elecciones generales de 1918. El Sinn Fein, con un programa político que demandaba la independencia total para el estado unitario de Irlanda, ganó las elecciones

con un 67,5% de los votos. Estos representantes democráticamente elegidos por el pueblo formaron el Dail Eiréann y el 21 de enero de 1919 promulgaron la Declaración de Independencia.

El tratado anglo-irlandés de 1922, la partición de Irlanda y la constitución del Estado Libre irlandés fue impuesto bajo la amenaza de **«una terrible e inmediata guerra»**. No fueron sometidos a la ratificación del pueblo irlandés y su imposición representa la negación al pueblo irlandés de la libertad para ejercer sus derechos de autodeterminación.

El pretexto para la partición — los deseos de una minoría nacional de mantener el dominio británico — no tiene validez frente al deseo expreso de la amplia mayoría del pueblo irlandés.

La secesión no es lo mismo que la autodeterminación.

La participación impuesta por Inglaterra contra los deseos del pueblo irlandés y por la fuerza de las armas, nunca estuvo dirigida a resolver las causas de fondo del conflicto en este país. Fue la solución inglesa diseñada y desarrollada, no para beneficio del pueblo irlandés sino para asegurar los intereses británicos en Irlanda, a través del control colonial directo sobre los 6 condados ocupados, y de una influencia indirecta, económica y política, el desarrollo del neocolonialismo, en el nuevo estado de los 26 condados.

Todas las iniciativas políticas y militares británicas para controlar y estabilizar los estados creados artificialmente en Irlanda, deben ser vistos en este contexto. Han sido diseñados, no para resolver el conflicto político sino para controlar los efectos desestabilizadores de la dominación imperialista.

La propia naturaleza antidemocrática del estado de los 6 condados excluye cualquier solución dentro de sus límites.

Vivimos un tiempo de rápidos cambios en Europa; aceptando que ninguno de nosotros puede predecir el futuro, ¿cuál crees que puede ser la situación en Irlanda el año 2.000 y más allá?



El movimiento hacia una mayor democracia generalizada en el este de Europa no ha tenido desgraciadamente su reflejo en el contexto irlandés. La trascendencia de los hechos en Europa del Este y en particular de la caída del Muro de Berlín, parece haberse perdido ante la cortedad de miras del *stablishment* de Dublín. El gobierno de Dublín continúa gastando enormes sumas de dinero en defender una frontera que le fue impuesta al pueblo irlandés por la fuerza de las armas y a la que se opone la mayoría del pueblo irlandés. El gobierno de Dublín, a pesar de sus ocasionales retóricas nacionalistas, gasta sus considerables energías en defender la continuidad de la presencia británica en Irlanda, más que en trabajar de una forma positiva para crear las condiciones democráticas en las que la paz y la justicia puedan ser conseguidas y sostenidas.

Los recientes comentarios de Peter Brooke, de que los británicos no pueden ganar una guerra, que no obstante continua, hace urgente que aquellos que tienen una posición de poder en Irlanda utilicen su influencia en asegurar un acuerdo real. La partición es una política británica fallida porque está impuesta y defendida por la fuerza británica armada y por lo tanto niega al pueblo irlandés su derecho democrático a la autodeterminación nacional. Cualquier intento sincero de resolver el conflicto y la inestabilidad política en este país debe estar dirigida principalmente a resolver las causas del conflicto más que sus síntomas. Esta es la lección que ha sido aprendida en la Europa del Este. Las divisiones y el conflicto en Irlanda proceden principalmente de la negativa a la democracia nacional y la represión y violencia con las que esta negativa se ha mantenido.

La estabilidad política y la paz dependen por tanto en gran medida de la existencia de democracia.

El Sinn Féin busca crear las condiciones sobre las que liderar un cese permanente de hostilidades, el fin de nuestra larga guerra y el desarrollo de una sociedad irlandesa independiente, unida y pacífica. Tales ob-



jetivos sólo pueden ser logrados cuando un gobierno inglés adopte una estrategia de descolonización. Esta debe comenzar por la retirada del «Decreto de Gobierno de Irlanda» y declarando públicamente que «Irlanda del Norte» deja de ser una parte del Reino Unido.

Además debe declarar que sus fuerzas militares y su sistema de administración política se mantendrá sólo por el tiempo que lleve acordar su retirada permanente. Ello debería ser llevado a cabo en el más corto período. Debería ser fijada una fecha concreta de vida para el gobierno británico a fin de contemplar esa retirada.

Una declaración de intenciones irreversible como esa minimizaría cualquier resistencia lealista y abriría una amplia vía hacia una vuelta a la realidad de la mayor parte de los lealistas y aquellos de sus representantes interesados sinceramente en la paz y la negociación. El objeto de estas negociaciones sería decidir los acuerdos sociales, políticos, económicos y constitucionales para un nuevo estado irlandés a través de una Asamblea Constituyente.

Los republicanos hemos afirmado constantemente que al pueblo lealista, igual que a todos los demás ciudadanos, le deben ser dadas garantías firmes para sus libertades reli-

gias y civiles y nosotros repetimos nuestra fe en que, enfrentados a la retirada británica y la invalidez de la partición, un considerable sector de la opinión lealista aceptaría la prudencia de las negociaciones para lograr el tipo de sociedad en la que se reflejarían sus necesidades e intereses. El carácter irreversible de la retirada británica tendría una gran influencia en convencer a los lealistas de que estamos entrando en una nueva situación que no podría ser cambiada con los métodos tradicionales de la intransigencia lealista.

Es siempre difícil, particularmente en política, predecir etapas. Lo que es cierto, no obstante, es que la lucha de liberación en Irlanda superará a Thatcher durará justamente tanto como la ocupación y la partición de nuestro país dure. Está en poder de los británicos llevar este largo y terrible conflicto a su final.

La responsabilidad de asegurar una transición pacífica a una Irlanda unida e independiente está por tanto en el gobierno británico. Solo cuando Gran Bretaña reconozca este derecho —el derecho a la autodeterminación nacional— e inicie una estrategia de descolonización en esta línea, la paz y reconciliación en el pueblo irlandés y entre Irlanda e Inglaterra será establecida.

Tábhacht na Gaeilge

IgtIs linne an Ghaelge. Is ir ár dteanga féin i a chruthaigh na glúinte a chuaigh romhainn le 2,000 blian chun ar ár riachtanais mar Eireannaigh.

EL GAELICO ES IMPORTANTE PARA NUESTRO FUTURO

El esfuerzo de los republicanos por la recuperación de su idioma es cada vez más importante y comienza a calar en la población a pesar de su actual situación marginal. Así valoran el papel del gaelico.:

EL GAELICO ES NUESTRO IDIOMA

El gaelico es una parte fundamental de cada uno de nosotros.
Es el más fuerte y el más distintivo elemento de nuestra identidad nacional

EL GAELICO ESTA EN EL ORIGEN DE NUESTRA IDENTIDAD NACIONAL

Es el más fuerte y el más distintivo elemento.
La gente empieza a hablar gaelico para mostrar que son irlandeses

EL GAELICO NOS DA UNA PERSPECTIVA INDEPENDIENTE

Es reconocida por todos la importancia de una lengua nacional para poder mantener una independencia política y económica.

APRENDER GAELICO SERA PROVECHOSO PARA LOS NIÑOS

Debemos dar a los niños la oportunidad de aprender nuestro idioma y apreciar nuestra herencia cultural.

EL GAELICO ES UNA LLAVE PARA NUESTRO DESARROLLO

¿Sabías que?

- El gaelico tiene más de 2000 años..
- Los escritos más antiguos en Europa occidental están en gaelico...
- La colección de folklore más grande en Europa occidental es en gaelico...
- La importancia literaria del gaelico es reconocida en todo el mundo...
- El gaelico y su literatura se estudian en 17 universidades del mundo...

ETA HIK, ZER DIOK?

SINN FEIN: BAKEA, JUSTIZIA, ASKATASUNA

Britaniarren «Biolentziari Buruzko Deklarapena»k, burruka armatuarekiko Sinn Feinek duen posizioa lehertzea eta gure estrategi elektoralaz baztertea du helburu.

Guire posizioa, IRAren burruka armatuaz, oso argi dago: Britaniar dominazioa eta zein baldintzapetan bizi garen nazionalistok ikusirik, eskubidea du gure herri zapalduak kolonial botereari aurre egiteko eta demokrazia nazionalaren alde ahaleginak egiteko.

Honela dio deklarapenak: «Hautatua izaten banaiz ez dut, ez hitzez ezta ekintzaz ere, onartuko edo apoiatuko:

— Ipar Irlandako 1978ko aktaren 2. programak legetik kanpo jartzen duen edozein erakunde.

Ipar Irlandako arazoekin loturiko ekintza terroristak, hau da, helburu politikoak lortzeko biolentzia».

Sinn Feinek «deklartatu» egingo du, herriak duen errepresentazioa mantenduko dela zihurtatzeko. Sinn Feinek tinko jarraitzen du Irlandar autodeterminazioaren alde, loyalis-

ten betoaren aurka eta britaniar erretiratzearen aldeko bere deialdiarekin.

Autodeterminazioa eta enplegu diskriminazioa

Irlandaren zatiketa ez da demokratikoa, demokraziaren aurkakoa da. Zatiketa britaniar gobernuaren inposaketa izan zen; beraz, irlandar herriak duen autodeterminazio eskubidearen ukapena da. Herriak bizi izan duen etengabeko gatazka ukapen horren ondorio zuzena eta ekidinezina izan da.

Demokraziaren instituzionalizazioa da irtenbide bakarra. Horrek autodeterminazio nazionala suposatzen du, eta birbateratasun nazionala erabiltzeko irlandar herriak duen eskubidea, independentzi politiko eta ekonomikoa eta guzti hori defendatzeko duen eskubidearen berrezartzea.

Benetako Bakea ez da Britaniarren aurkako erresistentziaren desagerketa. Bakea ez da onetsiko erresistentzia bukatzeko egiten diren deialdiak onartuz baizik eta au-

todeterminazioa burutzeko irlandar herri oroaren eskuhartze aktiboarekin.

an egietan dagoen diskriminazioa ez da soilik unionisten aginteen ondorioa; zatiketaren aurretik ere bazegoen. Westminsterren urtetako dominazioaren ezaugarri ukaezina izan da.

Katoliko-errepublikarrek sufritu izan duten langabezia, protestante-unionistena baino 2, 5 aldiz handiagoa izan da.

egislazio orokor eta garbia behar da diskriminazioa baztertu eta aukera-berdintasuna zihurtu dadin. Berdintasun hori legez inposatu behar zaie enplegu sortzaileei, pribatu nahiz publikoak, diskriminazio praktikak desager daitezten.

Zigor legalak inposatu egin beharko dira, isunak ezarri eta laguntza ekonomikoa ukatuz legea hausten duenari. Kontrolak ezinbestekoak izango dira eta urratsak eman beharko dira diskriminazioak atzera egin dezan, inbertsioak zona deprimietara erakarriz, infraestrukturak hobetuz eta abar.

Enpresariak lantegiak erlijio-ikurrez, banderaz, pintadaz eta abarretaz libre gorde beharko lituzkete, beste sinismenetako jendea intimida ez dadin.

Ametsgaiztoko ekonomia

Ekonomiak, sektore publikoaren enpleguarekiko dependentzi gehiegi du; manufaktura sektorea oso ahula da eta langabezia altuegia, alde nazionala istetan batez ere.

anpostuak sor daitezten inbertsio masiboak oso beharrezkoak dira. Herrietan Garapen Agentziak bulztatu beharko lirateke.

6 konterrietako populazioaren %23-ak 50 libra baino gutxiago irabazten du. Emakumeek %34 gutxia-





go irabazten dute gizonek baino. Lanaren %20 lanaldi partziala dutenekin betetzen da, Osasun sektorean %42-ra igotzen delarik. Britaniar gobernuak serbitzu sozialak pribatu nahian dabil. Seguritate sozialean egin dituzten aldaketak dirua aurrezteaz zuten helburu, laguntza eta serbitzua bera murriztu egin direlarik.

6 konterrietako 70.000 haurrek guraso bakarra dute etxean, famili horietako %70 pobrezia mugan bizi dira. Adinekoen arteko lauetako bat laguntza sozialari esker bizi da.

Fueloilaren prezioa oso altua denez, beste zenbait artikulua bezala, 1000 pentsionista hiltzen dira urtero neguan, karitate erakundeek diotenez.

Etxebizitzetik errepresiora

50.000 etxebizitzak, guztien %10, oso desagokiak direla kontsideratzen da; ez dute bainugela edo komunarik. 7.000 familia etxerik gabe bizi ziren azken urtean, inkestaren arabera. Etxe gabeko famili buren laurdenak ez du 21 urte bete.

Osasun politika falta oso nabaria da; haur hilkortasun indizea eta bihotzeko gaixotasunarena mende-bal europako altuenak dira; ospitale asko itxi egin ditu britaniar gobernuak eta serbitzuak pribatizatu. Gutxitu fisiko eta mentalen aldeko programak ere atzerakada nabaria izan dute Thatcherren gobernuare-

kin. «Etxeko laguntza» programa ere gutxitu egin da.

Britaniar gobernuak ez dio batere garrantzirik eman 6 konterrietako nekazaritzari. Esne produkzioarekiko sektoreak duen dependentzia, herria fruta, barazki eta janari prozesatuak inportatzea behartu du, nekazal ekonomia oso garrantzitsua izan arren.

Baker-Mahinney erreformak atzerakada nabaria suposatzen du hezkuntzan; aurrekontuen murrizketaz gain genozidio kulturala ekarriko du herriarentzat, «eskubide berdinak bi tradizioentzako» leinari iseka galanta.

Urte askoren eraginez dago diskriminatua emakumea eta bere eguneroko bizitzan ostopoz beterik dihardu. Emakumea berzikla dadin, zenbait programa, lanaldi flexibleak, haurtzaindegiak, beharrezkoak dira. Emakumearen aurkako biolentzia fisiko ala sexualaren presentzia ezinbestekoa da.

Gaelikoa eta irlandar kultura dira ditugun ondoretasun garrantzitsuenak. Gaelikoa galerazita dago epaiketetan eta irakaskuntzako legeak ez dira gaelikoa eskolatik kanpo uzteko saioak baino. Gurasook eskubide osoa dugu gure haurrak gaelikoz ikas dezaten; kaleko ikur eta idazki guztiak elebidunak izan beharko lirateke eta gaelikoz egiten diren aktibitateak promozionatuak.

Hiru talde ekologista handienak

geurea egiten dugun txosten bat aurkeztu zuten, bertan azaltzen zirelarik ingurugiroari buruz hartu beharko liratekeen premiazko neurriak; Sellafieldeko planta nuklearra itxi egin beharko litzateke eta CFC produktak galerazi.

189 preso, bizitza osorako sententziak betetzen ari dira. Horietako 99-k hamar urte bete dituzte jadanik. 38 preso Britania Handian daude.

Irlandako presondegiatara itzultzeko egindako eskaerak ukatuak izan dira beti. Emakume kartzeletan biluts-araketa indarrean dago oraindik. Long Keshen bloke batetik bestera mogitzen dituzte presoak hiru astero, goi mailako seguridadeko presoak direlakoaren aitzakiz. Preso errepublikarrak loyalistekin eta komunekin egotera behartuak daude.

Kartzeletan izandako istiluak gorakada nabaria izan dute azken urteotan; baldintza orokorrak hobetzeko, burruka mantentzea oso beharrezkoa da.

Emergency Provisions Act eta Prevention of Terrorism Act atzera bota beharko lirateke, hautatuak egin beharra duten deklarapena bezala; pertsonak ixilik egoteko duten eskubidea errespetatu eta Payment of Debt Act balio gabe utzi. Plastikozko balen erabilpena eten behar da.

Adierazpen-eskubidea eta eritzi politikoak izateko eta emateko dugun eskubidea onartu behar da behingoz, zensura eta murrizketekin bukatu.

SINN FÉIN ELECTION MANIFESTO — MAY 1989



IRLANDAR KRONOLOGIA

7000 K.A.: Irlandan ezaguturiko lehenengo biztanleak.

3000 K.A.: Negrango tumuluak eraikitzen dira.

150 K.A.: Zeltak Erdiko Asiatik heltzen dira, Iberiar Penintsula, Ingalaterra eta Irlandara zabalduko direlarik.

432: «Saint Patricke» kristautasuna zabaltzen du. Herria zeltiarra zen orduko, hizkuntza eta kultura gaelikoa guztiz zabaldua zegoelarik.

795: Bikingoen lehenengo sarrera eta erasoaldiak.

837: Bikingoak, Boyne eta Liffey estuariak okupatzen dituzte eta asentamenduak eraikitzen hasi.

1014: Clontarfeko bataila. «Brian Boru» erregea da garaile, daniar eta bere aliatua zen Leinsterreko erregearen aurka.

1016: Bikingoak, Ingalaterra menperatu eta Eskandinabiar inperioaren zatia bilakatzen dute.

1066: Hastingseko bataila. Normandiako Williamek irabazten du, Frantziako iparraldea kolonizatu zuen eskandinabiarretako bat.

1155: Williamen iloba, Henry II.k Aita Sainduaren bedekapena jasotzen du Irlanda inbaditzeko, «Elizaren mugak zabal daitezzen».

1171: Henry II. Dublinen sartzen da. 8 mendetako Ingalterraren dominazioa hasten da.

1235: Ingeles eta Normandoen inbasioa Connachten. Kolono gehienak asimilatuak izaten dira, bertako hizkuntza eta usantzak onartzen dituztelarik.

1366: Ingalterrak, Kilkenyko estatutua ezartzen du, asimilazioa ekidin asmoz. Ingeles-irlandarrentzat gaelikoa eta irlandar kultura erabiltzea debekatu egiten da.

1533: Henry VIII.k fede erromar katolikoa uzten du; bere dibortzioa

ez da onartzen eta Ingalterrako elizaren buru izendatzen da bera; gero Eliza Protestantearekin bat egiten du.

1534: Kildaryko kontearen altxaketa.

1536: Irlanda legez protestantea izan zedin, zenbait saio egiten dira.

1541: Henry VIII. «Irlandako Errege» izendatzen dute.

1549: «Plantations» prozesua hasten da Leix eta Offalyn.

1579: Munster errebelatzen da bainan zapaldua izaten da. Landaketak (plantations) jarraitzen dute.

1594: Tironeko kontea, Hugh eta O'Neillen altxaketa eta garaipena Enniskillenetik gertu.

1601: O'Neill, O'Donnell eta espainolak Kinsaleko bataila galtzen dute.

1603: «Ulsterreko Odol Landa-keta». Lurrak konfiskatuak izaten dira eta eskoziarrei, ingelesei eta soldaduen familiei eskeiniak.

Irlandarren eskuetan lurraren %59a besterik ez dago. Lurrak berreskuratzeko matxinada katoliko eta gaelikoa.

1641: Parlamentuak, ingeles katolikoei ere erasotzen die; «Kilkeny Konfederazioa» sortzen da; Parlamentu nazional honek hitz ematen du kontzientzi eta erlijio askatasuna eta independentzia aldarrikatuko direla.

Ingalterran gerra zibila gartzten da, parlamentarien —Cronellen gidaritzapean— eta erregelarien artean, Charles I aren aldekoak.

1649: Cronell Irlandara heltzen da eta altxaketa suntsitu.

1660: Charles II. erregetzara itzuli arren Irlandako lur konfiskazioak indarrean diraute.

1685: James II., Charles II. ren anaia,

katolikoa, dago errege Ingalterran. Katolikoak aintzinako posizioak berreskuratzen dituzte administrazio eta armadan. Protestanteak «errestaurazio osoaren» beldur dira. Lurren %22 dago katolikoen eskutetan.

1688: Ingalterrak nobleak, James II. derrokatzea eskatzen diote Orangeko Williami, erregearen alaba protestantearen senarra zenari. James II.k ihes egiten du Frantziara.

1689: James II., Frantziaren laguntzarekin, Kinsale, hegoaldeko hirian sartzen da eta «Cronellen lur kolonizazioa» atzera bota.

Derryn, protestanteek, Apprentice Boysen gidaritzapean, ez dira hetsitzen, 15 asteko setiaketa jasan arren.

1690: Orangeko Williamek garaipena lortzen du Jamesen aurka Boyneko batailan. Sarsfieldek urte bateko defentsa heroikoa egiten du. Limericken.

1691: Sarsfieldek Frantziara exiliatu beharko du. Limerickeko Trataduak protestanteei ematen die Irlandar Parlamentu osoa.

1695: Lurraren %14 zegoen katolikoen eskuetan bainan 1704 eta 1709 urteetako legeak galerazi egingo diote katolikoei lurra erostea eta alokatzea. 1778 urtean soilik lurraren %5a zen katolikoena.

Lehenengo legislazio penalak katolikoen aurka; gotzaiak eta apaizak ezlegeztatuak; katolikoek ezin dute parlamenduko partaide izan. Lurjabe katoliko askok protestanteak egiten dira. Eskoziako presbiterianoak, Irlandar elizatik kanpo, diskriminatuak izaten dira eta ezingo dute eskoletan irakatsi. Emigrazio handia Amerika aldera.

1765: Lehenengo «Coertion Act». Irlandar parlamentuko oposizioak

eskusartzeari aurre egitea eskatzen du.

1775: Iparamerikako inde endentzi gerra hasi da.

1778: Katolikoak onartuak armadan (komenigarria eal o).

1782: IRISH VOLUNTEERS sortzen da; horretarako, Frantziarengandiko inbasioari aurre egiteko jaio delaren itxura ematen du. Irlandar parlamentuaren **INDEPENDENTZIA** eta erlijio guztien onarpena eskatzen du.

1783: Irish Volunteerseko kongresu nazionalak erreformak proposatzen ditu, britaniarrek ukatuko dituztelarik.

1789: Frantziako Iraultzak Errepublikaren aldeko berotasuna sortzen du Irlandan zehar.

1790: Irlandarren Batasun Elkartea sortzen da —Society of United Irishmen—

1793: Bozkatzeko eskubide murritzua ematen zaie katolikoei (indarrean jarraitzen du katolikoek duten debekua parlamentari, e aile eta gradu altuko militarrek izateko).

1794: United Irishmen ezlegezkoa deklaritzen da.

1795: ORANGE SOCIETY sortzen da, Diamante batailaren ondoren, Armaghen. Bere helburua nekazari pobreak defendatzea eta katolikoak izutzea da, hauek lurraren jabegoa gatik aurka bait zeuzkaten. Laister Erregearen Goardian sartuko dira eta United Irishmenen aurka burrukatu.

1797: WOLFTONE Bantry badiara heltzen da.

1798: IRLANDAR BATASUNA (UNITED IRISHMEN) -ar errebolta hasten da Leinsterren, hegoaldean, maiatzaren 23an. Errepresio basatia. **WOLFTONE** hilik atxilotua izan ondoren.

1800: Britaniar gobernuak Irlandar parlamentua desegiten du eta hurrengo urtean **BATASUN LEGEA** indarrean jarri (Act of Union between Ireland and Britain —The United Kingdom—). Katolikoak emantzipatuak izango zirelaren Britaniar lehen ministroaren promesa, ahazturik geratzen da.

1803: Robert Hemmeten altxaketa saioa ez da ateratzen eta afusilatua izango da.

1823: «Elkarte katolikoa» sortzen da, emantzipazioaren alde presionatzeko, O'Connollen gidaritzapean.

1826: Hautesle katolikoak, ongi organizatuak, emantzipazioaren aldeko hautagai protestanteen alde bozkatzten dute eta zenbait lekutan irabazi.

1828: O'Connollek irabazten du Clareko hauteskundeetan. Iparraldean, presbiteraniarrak emantzi azioaren aurka azaltzen dira.

1829: WENSMISTERREKO GOBERNUAK «Katolikoek emantzipazioaren Akta» ematen du. O'Connoll parlamentuan eseritzen da. Irlandar parlamentariak liberalen alde agertzen dira Westminsterren.

1841: Kontserbatzaileak boterera itzultzen dira eta O'Connollen «Batasuna Kanpaina» indar gabe uzten saiatu. Iparraldeko industrializazioak lotura berriak sortzen ditu batasunarekiko Inglaterrarengan, langile rotestanteen aldetik.

1843: Britaniarrak, Clontarteko Programa galarazten dute, masa mobilizazio indartsu baten ondoren. O'Connoll hetsitzen da. Protesta bakesuaren frakasuak indarrrik gabe uzten du mogimendua.

1845: Patataren galmena leheritzen da. **GOSETE IZUGARRIA** zabaltzen da. milioi batetik milioi t'erdira hiltzen dira gosez. Bi milioi batek Ameriketara jotzen du heriotzatik ihesiz —milaka hilko di a itxasoko bidean.

1848: IRLANDA GAZTEAK —errepublikar mogimendu nahiko txikia— altxaketa plan bat restatzen nu baina azkar esegiten dute.

1849: Dolly's Brae bataila Castlellanen, Orange eta nazionalisten artean, uztaillako 12an egindako martxaren ostean.

1850: «MAISTER ESKUBIDE LIGA» —Tenant Right League— sortzen da. Erakundeko 40 hautagai sartuko dira Westminsterren 1852ko hauteskundeetan, baino laister hasi n dira isti uak arribismoa c la medio.

1857: Motinak eta balak Belfasten, Thomas Dreen sermoi sektario baten ostean, uztaillak 12an.

1858: IRLANDAR ERREPUBLIKAREN ANAITASUNA (IRISH REPUBLIKAN BROTHERHOOD —FENNIAN MOVEMENT—) Dublinen eta York Berrian sortzen da, 1848ko altxaketan esku hartu zuten liderrak zuzendurik.

1863: «Irish People» egunkaria argitaratzen da.

1864: Enfrendamendu sektario gogorrak Belfasten. 11 hildako.

1867: KELLYK —Amerikako independentzi gerrako beterranoak zuzendutako martxoko **FENNIAN** altxaketak frakasatzen du.

1869: Gladstonen administrazio liberala. Irlandako eliza rotestanteak zuen estatu laguntza eta ofizialtasuna baztertuak.

1870: Home Rule Movement (Autonomiaren aldeko Mogimendua) sortzen da, Isaac Butten abokatu protestantearen gidaritzapean.

1872: Bozka sekretua ezartzen da. Enfrentamendu gogorrak Belfasten. 1000 famili etxea uztea behartuak.

1875: Steart Parnell hautatua Fenianen apoioarekin, hauek begionez ez badute ikusten ere ekintza parlamentaria. Parnellek oztoko taktika erabiltzen du Westminsterren, Irish Parliamentary Partyaren buru delarik.

1877: Daitt askatzen dute 7 urte kartzelan egon ondoren; berak «Norabide Berria» proposatzen du, nazionalismo konstituzional eta iraultzailearen arteko frontean oinarriturik.

1879: DAWITTEK «Lur Protestak» bultzatzen ditu eta **IRLANDAR LUR NAZIONALAREN LIGA** (Irish National Land League) sortu, Parnell lehendakari izango delarik. **LUR GERRA** lehertzen da, nekazari pobreak etxetik botatzeari eta lujabeen erasoei aurre egin asmoz.

1880: Glandstonek **LUR LEGEA** ezartzen du, jabego sistema mixtoa. Burrak lurrarengatik.

1881: **LUR LIGA** ezlegeztatua.

1884: **Gaelikar Athletik**

ELKARTEA sortzen da. Zuzendaritzaren gehiengo FENIAN mogimendukoa.

1885: Beralak irabazten dute Inglateran. Autonomiaren aldeko irlandar parlamentariak 103ko 85 dira eta Autonomia eskatzen dute; konterbatzaileak aurka; liberalek ez dute parlamentuak onartzea lortzen, gobernua erortzen da.

1886: IRLANDAR AUTONOMIA da gai nagusia hauteskundeetan. Randolph Churchillek sektarismoa berotzen du eta **ULSTERRERAKO (9 KONTERRIAK)** Asanblada berezia eskatzen du. 32 hildako Belfastko istiluetan. Gladstonek **AUTONOMI LEGEA** sartzen du komunitako ganbaran, baina galdu; hauteskundeak konbokatzen ditu eta galdu.

1893: Liberalek itzuli ondoren **AUTONOMI LEGEAK** komunitako ganbara pasatzen du baina ez Lorden ganbara. Langile katolikoak Belfastko Untzitegietatik kalera-tuak. **LIGA GAELIKOA** sortzen da.

1896: James Connollik Marxist Irish Socialist Republican Partya erazten du.

1898: Loyalistek, 1798ko altxaketaren errepublikarren ospakizuna erasotu egiten dute.

1899: «Irlandar Batasuna» (United Irishman) egunkaria argitaratzen hasten da.

1903: Lurra berreskuratu ahal izateko lege bat ezartzen da.

1905: Arthur Griffithek «SINN FEIN» politika proposatzen du.

1906: Liberalek berriro boterean Inglateran.

1909: Fianna Eireann sortzen da.

1910: Liberal gobernua, Irish Parliamentary Partyan apoiatzen da boterean mantentzeko. Carson, unionisten liderra.

1911: Lege batek **BETO** boterea ematen dio Lorden Ganbarari.

1912: Hirugarren autonomi legeak pasatzen du komunitako ganbara. Loyalistek «Ulster Solemn League» sinatzen dute eta legearen aurka ekin.

1913: Iparraldean «**ULSTER**

VOLUNTEER FORCE» sortzen dute loyalistek eta instrukzio militar ilegala ekiten hasi, zigorgabetasun osoz. Hegoaldean Irish Citizen Army (Irlandar Hirritarren Armada) eta Irish Volunteers (Irlandar Bolontarioak) sortzen dira.

1914: I gerra hasten da. Ulster Volunteers Forcek 35.000 fusil ekartzen ditu Alemaniatik. Irish Parliamentary Partyak, Konterri batek 6 urtetan Autonomi Legea aplikatu behar ez izatea onartzen du. Curragheko britaniar ofizialak ukatzen dute unionisten aurka egitea. UVF, britaniar 36. dibisioa bihurtzen da Autonomi legeak erregetzaren onartzea lortzen du baina gerragatik bere aplikazioa eten egiten da. Irish Parliamentary Partyak Gerran Britaniar armadan parte hartzea eskatzen du eta ondorioz Irish Volunteers hausten da. Irish Republican Brotherhoodek altxaketa antolatzea erabakitzen du.

1916: Irish Citizen Army eta **IRB-k** kontrolatzen duen Irish Volunteerseko sekzio batek **IRLANDAR ERREPUBLIKA ALDARRIKATZEN DUTE DUBLINEN**. Aste batean altxaketa suntsitzen da. Ejekuzioak jarraian, Connolly besteak beste.

1917: Sinn Fein da garaile hauteskunde partzialetan. De Varela hautatua.

1918: Betebeharrezko soldaduzka ezartzen da Irlandan. Aurkako erresistentzia. Sinn Fein, Irish Volunteers eta Gaelic League ilegalak. Sinn Feinek boikota proposatzen du hauteskunde orokorretan eta parlamentu independentea eraikitzea. 73 alki lortzen ditu, irlandar errepresentazioaren gehiengo.

1919: IRAk gerrila burruka hasten du Erregearen indarren aurka. Dail Eireann (Errepublikar parlamentua) ezlegezkotzat jotzen dute. Belfasten hiru asteko greba untzitegietan lan baldintza hobearazten da.

1920: Irlandako gobernuak bi Parlamentu Autonomoak proposatzen ditu eta Irlandar Kontseilu bat bien artean. 62 hildako Belfastko enfrontamenduetan. 10.000 katoliko lanetik bidaliak. Lehenengo **BLACK AND TANS**

iristen dira martxoan. Uztailean, lehenengo **AUXILIARRAK**, zeintzuk Cork hiriari su emango diote.

1921: Hauteskundeak. Iparraldean Parlamentua inauguratzen du Erregeak. Nazionalistek erasotuak eta etxetatik bidaliak. Uztailean IRA eta Britaniar gobernuaren arteko **TREGOA**. Britaniarren «berehalako egundoko gerrari» ekingo diotelaren mehatxuaren presioarekin **TRATADUA** sinatzen da. Desenkantu zabala **IRAn**, Tratadua onartzen ez delarik. **ESTADU LIBREA** ezartzen da eta komisio bat izendatzen da muga non kokatu aztertzeko.

1922: **DAIL EIREANNek 64 bo- toz — 57 aurka —** Tratadua onartzen du. IRA hausten da. Royal Ulster Constabulary (Ulsterreko Polizia Erreala) eta especial Poer Act ezartzen dira unionisten eskutik. **INTERNAMENDUA** ezartzen da. Specialsekoak katolikoak tiroz hiltzen dituzte Belfasten. Hegoaldean, IRAk **FOUR COURTS** okupatzen du eta gerra zibila lehertzen da.

1923: Su etena aldarrikatzen da. «Dumps Arms» (Arma lurperatu) agintea De Varelaengandik. IRA derrotatua.

1925: Estatu Librean mugak proposatu diren bezala onartzen ditu eta Irlandar Kontseiluaren eskaera baztertzen du. Iparraldeko zenbait parlamentari nazionalistak, abstentzionismoa utzi eta Belfastko Parlamentuan eseritzen dira.

1926: De Varela Sinn Fein utzi eta **Fianna Fail** sortzen du.

1927: Hauteskundeak. Fianna Fail Dublineko parlamentuan sartzen da.

1932: Fianna Failek hauteskunde orokorrak irabazten ditu eta boterea hartzen du 1948 arte. Erregearekiko leialtasun juramendua baliogabe uzten du (Iraren hausketan jokatu zuen elementu bat), presoak askatzen ditu eta Britaniarrentzako urteko Lur Zerga anulatu. Katolikoak eta protestanteak elkar Belfasten, bizi duten Erregezio garaian laguntzak murriztu direlako, protestan. Greba erasotua eta lider unionistak zatiketa jokua egiten. **STORT-**

MONTen kokatzen da Iparraldeko parlamentua.

1933: Nazionalistak Stortmonten eseritzen dira. «Alkandora urdinak», mogimendu faxista, sortzen da Estatu Librean.

1934: «Erre ublikar Kongresu Ezkertiarra» eratzen da Dublinen.

1935: 11 hildako Uztailear, range martxaren ostean. Katolikoak Liho fabrika eta Untzitegietatik kanporatuak.

1937: De Varelaren konstituzioak EIRE estatu subiranoa, demokratikoa eta independentea aldarrikatzen du 32 konterrietarako, baina 26 konterrietan bakarrik aplikatuko direla legeak onartu.

1938: Internamendua indarrean iparraldean.

1939: IRAren atentaduak Britaina Handian. De Varelak internamendua jartzen du indarrean eta «Estaduen Aurkako Irain Legea». II. gerra mundiala. EIRE neutrala mantentzen da baina IRAko abertzaleak hiltzen dituzte.

1940: Barnes eta Mc Cormack urkatuak Ingalterran. D'Arcy eta Mc Neela hilik gose greba baten ondorioz. De Varelak, Harte eta McGrath pelotoiaren aurrean akabatzea agintzen du.

1941: Estatu «librea»ren aldekoek Gross eta Plant ejekutatzen dituzte.

1942: Williams, Belfastko kartzelan urkatua. Estatu librean 'Neill.

1943: Dublineko Special Branchek Griffith erahiltzen du.

1944: Kevins ejekutatua Estatu Librean.

1945: Anti partition League (Zatiketaren Aurkako Liga) sortzen da.

1946: Mc Caughey hiltzen da, gose-egarri greba baten ondorioz; bere protestak bost urte iraun du, konbiktoen uniformeak jantzi gabe.

1948: Gobernu koalizioak amnistia ematen du hegoaldean eta Irlandako Errepublika aldarrikatu Connemalhetik itongo delarik. Gobernu laboristak «Ongitasun Estatu» aldarrikatzen du Ingalterran.

1949: Anti Partition Leaguek Iparraldeko hauteskundeetan hartzen du parte. Lege batek 6 konterrietan aldaketarik ezin dela egin, parlamentarien adostasunik gabe, aipatzen du.

1951: A.P.L.ko hautatuak eseri nahi dute Dublineko parlamentuan bainan ez diete uzten.

1954: Lege batek, bandera, enblema edo pankartak erretiratzera baitmentzen du polizia, honek kontsideratzen badu ordena publikoa haustea bultzatzea dezentela.

1955: Sinn Feinek 150.000 botu jasotzen ditu iparraldean, hautesle nazionalistaren % 56a.

1956: Jerarkia katolikoak erakunde ezlegal baten partaide izatea bekatua dela dio. Mugetako kanpaina hasten da.

1957: Dublineko gobernuak internamendua ezartzen du.

1960: London-Dublin arteko akordio komertziala sinatzen da.

1962: IRAk amaiera ematen dio Mugetako kanpainari.

1964: RUC polizia Sinn Feineko bulego elektoraletan sartu eta istiluak sortzen dira Dave kalean. Justizi sozialaren aldeko kanpaina hasten da, eskubide zibilen alde.

1965: Hego eta Iparraldeko lehen ministroak elkartzen dira, koopeazio ekonomikoari buruz ezbaia teze ko.

1966: 1916ko altxamenduaren urteurrena ospatzen dute errepublikarrek. UVFk bi katoliko erahiltzen ditu Belfasten.

1967: Lehenengo Eskubide Zibilen aldeko martxa Urrian; Derryko martxa erasotzen du RUCek; loyalistek ere beste zenbait martxa erasotzen dituzte.

1969: People's Democracyren martxa erasotua Burntolleten; bonbazko eraso loyalistak. Bernardette Devlin Komunetako ganbararako hautatua. RUC polizia Bogside hauzoan indarrez sartzen da: Devenny hiltzen da zaurien ondorioz. Apprentice Boysen martxa Derryn, istilu gogorretan bukatzen da. Bogsideen sartzeko RUCen saioa frakasatzen da. «Hirukolorea» (ikurrina) altxatzen da. «DERRY LIBREA» aldarrikatzen da. RUCen erre-fuertzoen saioak atzera botatzen dira Belfasten eta nazionalisten manifestazioak izandako zenbait lekutan. Istilu gogorrak sar-Belfasten. B specials, RUC eta loyalistak Falls Roaden sartzen dira indarrez: ehundaka etxe erre-ak

eta 8 erahilak. IRAren saioak ghettoak defendatzeko. Britaniar armada Derryn bersartzen da, desmoralizatua eta derrotatua dagoen RUC ordezkatzeko; gero Belfasten. Bombay kalea eta, urrian, Coates kalea erre egiten dituzte britaniarren aurrean. Errepublikar mogimendua zatitzen da.

1970: IRAk atzera botatzen du loyalisten inbasio saioa EkiBelfasten. «Gordetzeko Jotzea» Falls Roaden. IRAk Suemaile Kanpaina jaurtitzen du. SDLP partidua sortzen da.

1971: IRAk lehenengo soldadu britaniarra hiltzen du. SDLP Stortmonteko parlamentutik ateratzera behartzen dute. Internamendua berrezartzen da eta lehenengo astean 16 hilak. Giza eskubidearen aldeko europar komisioak itaunketetan torturatzen dela dio. Ulster Defense Associationek hasten du bere erahilketa kanpaina. 15 katoliko hilik Belfasteko pub batean bonba bat lehertzen denean.

1972: Stortmont parlamentua amiltzen da. Britaniarrek AGINTE ZUZENA ezartzen dute. Crumlin gartzelako gose grebak status politikoa lortzen du presoentzat. IRA eta gobernu britaniarren arteko TREGOAK bi aste irauten du. Britaniar armadak «MOTORMAN» operazioa jaurtitzen du errepublikar «EZ SAR» zonen aurka.

1973: Sinn Feinen ezlegeztapena jasotzen da. IRAren bonbak Ingalterran.

1974: «Botere Banatuak» lau hilabete irauten du, loyalisten grebak atzera botatzen duelarik. IRSP sortzen da Errepublikar Txoko «ofizialetan» gertatzen den zatiketaren ondorioz.

1975: TREG A IRA eta britaniar gobernuaren artean. Sinn Feinek informazio bulegoak zabaltzen ditu. IRSP eta Errepublikar Txokoen arteko istiluak. IRA eta Errepublikar Txokoen artekoak. Internamendua bukatzen da.

1976: Presoei estatus politikoa erretiratzeko zaie eta «manten rotesta» hasten da H-Blocketan. «Herri Ba-kea» sortzen da. UDA-k Sinn Feineko lider bat hiltzen du.

1977: IRAren kan aina negozio-gizon eta kartzela-ofizialen aurka.

Britaniar erregina i arraldera etxer-
tzen da eta IRAren bonba batek ez-
tanda egiten du joan ondoren. H-
Blockeko gobernadorea ejekutatua.

1979: Britaniar txosten batek kon-
traesaten du britaniar posizio ofizia-
la. INLAk parlamentari bat hiltzen
du. IRAk 18 soldadu britaniar hilt-
zen ditu. Lord Mountbatten hiltzen
dute. Britaniarrek SDLP eta loyalis-
tekin hitzegiten dute baina fraka-
satzen dute. Aita Sainduak IRA kon-
denatzen du bere bisitan.

1980: IRAk amaitzen du kartzela-
ofizialen aukako kanpaina. 53 egu-
neko gose greba H-Blocken. Erre-
formak zihurtatzen direnean buka-
tzen da.

1981: Britaniar gobernuak, berak
egindako eskeintza atzera abota-
tzen du eta 6 hilabeteko **GOSE**
GREBA HISTORIKOA hasten

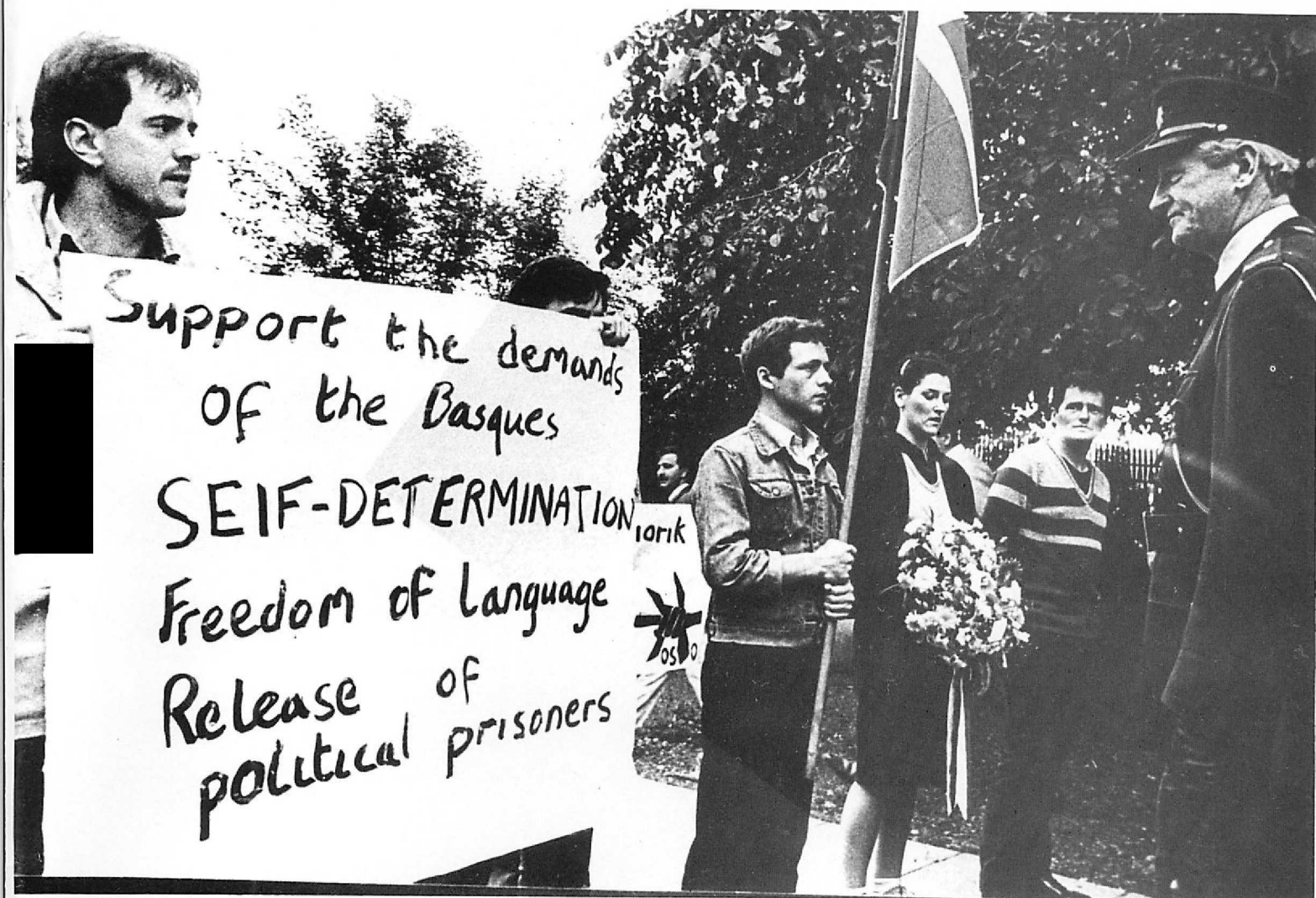
da H-Blocken. BOBBY SANDS
Westminsterrako hautatua.
Doherty Dublineko parlamentu-
rako hautatua. 10 errepublikar
hiltzen dira gose greban; Eliza ka-
tolikoak senideak animatu zitue-
nean, medikuen interbentzio
onartzea, hausten da.

1982: 11 soldadu hilik Londresen
IRAren bonbaz. Hauteskundeak,
loyalistek boterera sar daitezten.
Sinn Feinek, gose grebak sortutako
mogimenduaren sostenguekin, 5
alki lortzen ditu eta SDLPk ere par-
lamentua boikotatzea.

1983: Sinn Feinek hautesle naziona-
listaren %43 lortzen du Westmins-
tterrako hauteskundeetan, SDLPri
erraz irabaziz. SDLPk FNR U bat
eroposatzen du, Dublinen oinarritua
eta Sinn Fein baztertuz; bere helbu-
ua berbasunaren kostea balora-

tzea. IRAko 38 presok H-Blocketik
alde egiten dute operazio ausart ba-
tez. Gerry Adams, Sar-Belfasteko
parlamentaria, Sinn Feineko lehen-
dakaria izendatzen dute. Sinn Feine-
ko kandidatoek %7 lortzen dute Du-
blin Erdiko hauteskunde partziale-
tan, SDLP gaindituz. RUCek IN-
LAko Gravenen hileta erasotzen du.
IRAren bonbak eztanda egiten du
Harrodsen, 40 minutu lehenago abi-
sua eman arren; lau pertsona hilik.
Sinn Fein legez kanpo jartzea eska-
tzen da.

1984: Sinn Feinen ezlegeztatzeak
urte bat irauten du; gobernu koali-
zioak ez du inongo ordezkaritza-
kin hitzegin nahi, Sinn Feineko kon-
tseilulariak badaude. Europear hau-
teskundeetan Sinn Feinek %13,34
lortzen du iparraldean eta %5 he-
goaldean.





IRLANDA: SINN FEIN